

نارین نارین

Checked

بقلم الروائي المعروف

المستر شارليس جارفيس

الغريب

محمد علي

بجريدة الاحرام

(نشرت تباعا بجريدة الاحرام)

١٩٢٨ - ١٣٤٣

الطبعة الاولى - ١٩٢٨ - ١٣٤٣

الطبعة الثانية - ١٩٢٨ - ١٣٤٣

الطبعة الثالثة - ١٩٢٨ - ١٣٤٣

الفصل الثاني

في محلة أطلقوا عليها اسم محلة « حنة الراقصة » اقيمت الحانة من الاخشاب وقماش الخيم تسمى « الصالون الالدرادو » يتردد عليها عمال المناجم المجاورة للهو والشراب . وكان صاحب الحانة جالسا وراء « البار » كرمى على عتيق وقد مال في مقعده الى الوراء ينشد الراحة والسكون استعدادا للعمل الشاق الذي يقوم به ابتداء من وقت الغروب وكان « الصالون » في هذا الوقت خاليا من الزبائن الذين يترددون عليه . ولكن الشمس كانت قد أخذت في المغيب فلا تمضي فترة وجيزة حتي يندفم المعدون لاطماء ظمأهم ، تتوق انفسهم الى كل ما قد ينسيهم اعمالهم اليومية الشاقة

وقد أطلقوا اسم « حنة الراقصة » على هذه المحلة لان الرجل الاول الذي اكتشف المنطقة وعرف ما فيها من المعادن ، كان متزوجا بامرأة تنتمي الى تلك الطائفة الغريبة التي اشتهرت بالرقص . وكان الرجل فظا سكيما فاساء معاملته زوجته وسامها سوء العذاب اثناء حياتها معه واصلد . أراد ان يكفر عن ذنبه بعد رفاها فاضاق على المحلة اسم « حنة الراقصة » فحذره لئلا يكرها

لقد لاحظ بعضهم بحق أن في روح المرء أن يخفي معالم جريمته بتكذيب ، أو دكتة متعمدة . عن الماسه اوردنا استطلاع ان يخفي جنسيته ولكن هذه المرة لا يستطيع أحدا اخفاؤه رنعي به الوجود الذهب الماد لم يعض سابع شيله لم يكتشف معادن الذهب في وادي

« بلاك هورس » حتى أخذ الرجال يتقاطرون عليه فأقيمت هناك محلة ظهرت فيها معالم الحياة والنشاط بعد أن كانت المنطقة كلها جرداء موحشة ، وزاد في نشاطها وجود الالدرادو

وكان الرجل النائم خلف « البار » هو صاحب الحانة الاصلى ، وكان قد جاء الى المحلة - مثل معظم الآخرين - من مكان لا يعرفه احد وكان شيخا نحيل الجسم ضعيف البنية فتنبأ بعضهم بأنه لا يستطيع أن يدير الحانة أكثر من اسبوع اخر ، لأن هذه المهمة تحتاج الى يد قوية لا سيما في محلة مثل محلة « حنة الرافصة » كل رجالها أوجلهم من المعالقة الاشداء

على أن بارشمنت جو - وهو فيلسوف المحلة ومحام عتيق - هز رأسه الاشيب عند سماع هذا القول وتبسم قائلاً - نعم ان السيد جيم - وهو الاسم الذى اطلق على صاحب الحانة قبل أن يعضى على وصوله الى المحلة نصف ساعة - ان السيد جيم ليس من العاقبة ولا هو من الرياضيين قه ياء العض ، ووسع اصعقكم جميعا ان يخذل نفسه بكل سهولة ، ولكنه يستطيع على الرغم من كل هذا ان يقهر اشدكم قوة واضحكمكم جميعا

والواقع صدق الرجال فيما قال فقد نشب عراك فى الليلة الاولى من افتتاح « الالدرادو » بين تولى يانس ورفسر من اشقياء العمال ثم تبادلا للفتائم في البداية ثم تبادلا للضربات والكلمات بعده وقد عاينهم ان ادوات الحانة ، فخرج السيد جيم مدس من حجب سريره الثانى وصربه اليهما فأدار مرت عاينهم ودين

- سمعوا انهم اتيان ، ثم انشأت هذا الالدرادو قصصات

ان اجعله قاعة تقضون فيها وقتكم في الشراب ولعب الورق . ولكن
يلوح لي انكم تزعمون اننى انشأه ليكون ساحة للمشاحنة والنزاع وهى
غلطة ارتكبتوها ولكن فى وسعكم ان تقلعوا عنها لان خير الرجال
يظهر في حلة ندعوا الى السخريه والضحك وهو ملقى على ظهره وقد
اخترق الرصاص صدره

وكان في « الصالون » مسدسات اخرى غير الآى حمله صاحب
الحانة في يده البيضاء النعيلة ، ولكن من الغريب اننا لم نجد
منهم على اشهادهم ، منذ ذلك الوقت الى الان كانت اشارة من يد
السيد جيم تكفى لاختفاء كل مشاعرة في مهبها . وقد كان في وسع
صاحب الحانة ان يصير الزعيم المحبوب في محلة « رافعة حنة » را
ذلك ، ولكن تبين بعد قليل ان الرجل لا يريد ذلك ومحجانه دلائل
التحفظ والتكتم في العلاقات الاجتماعية ، وتعملية بالعمال فكان ذلك سبب
في وضعه في مكانة مغمرة تفرق الآخرين

على ان رشاح محبة الناس الذي رفض الرجل ان يتركه ،
على اية ، لا بد ان يجد حجة لما وسلى الى المحلة كرسى
نفيس به . وحيث قوة بكمهم ورجلهم ولا تماريت حات
الامان - الامان - انهم - سكران - غمران - لحوال -
الا انهم انهم انهم انهم انهم انهم انهم انهم انهم
من انهم انهم انهم انهم انهم انهم انهم انهم انهم
انهم انهم انهم انهم انهم انهم انهم انهم انهم
انهم انهم انهم انهم انهم انهم انهم انهم انهم
انهم انهم انهم انهم انهم انهم انهم انهم انهم

فتح السيد جيم عيبيه عند ما استيقظ من سنة النوم التي اخذته
 فرأى باب الحانة — وهو من قماش الخميم — يفتح في حذر وشاهد
 فتاة تطل منه . وكانت الفتاة صغيرة الجسم ولكن لم يخف وشاحها
 الذي غطت به رأسها ولا ثوبها الخشن الذي ارتدنه ، رشاقة قوامها
 نعم لا يستطيع اشد المداهنين لها من الممجين الكثيرين بها ان ينعتمها
 بالملاحاة أو يصفوها بالجمل ولكن كان في جسمها الصغير وعينيها اللامعتين
 وشفتيها الرقيقتين ما يملك عليك مشاعرك ويقبض على زمام عواطفك
 . كانت الفتاة تدعى فوب وولد ، ولكن لم يعرفها احد الا باسم
 فينى . قد نزحت الى المحلة مع والدائها للضدف وأم خاتمة للقوى
 وقد نوى كلاهما ولكن ظلت فينى في المحلة فتاة لا يحميها شيء غير
 روحها التي لا تعرف معنى الخوف والوجل واستقلالها وأندامها اللذين
 كما لها درعا يقيها كل شر وزيادة

أمنت الفتاة عندما رأت الرجل مغضض العينين حلف « أليار »
 فأنسلت الى الداخل ثم أحرحت ستره رجل من تحت ابطها ووضعتها
 في رفق على المنضدة ثم ارادت الانصراف في سلام كما دخلت ، ولكن
 مد السيد جيم ذراعه ، أمسك يدعا والسترة . ما ثم قال وهو يتقبض
 على يدي التي تحاول الافلات منه

— هلو نينى ، ما هذا ؟

فتاة الفتاة في شيء من الخجل والتعدي . ما
 — هذه ستره راف . لقد تمزق ظهرها وهو يتشاحن في ذلك اليوم

مع بلى يانس . دع يدي

— بعد لحظة يابنى . علام كان يتشاحن ؟

— لم يكن هنا ما يستحق المشاهدة . جذب يانس اذن ابن حنكين
ولما كان راف مغرماً بالطفل — بل بجميع الاطفال — فقد اتى أدواته
وذهب الى يانس في الحال ، ان هذه عادة راف

فقال والد الشاب وهو يتبسم ابتسامة تشف عن الملل
— نعم ان هذه عادة التي ستسبب له كثيراً من المتاعب في المستقبل
ولكن لماذا لم تحملي السترة الى الكوخ يا فيني ؟ وعلى ذكر ذلك اقول
ان صملك هذا مكرمة عظيمة منك لا يستحقها راف على ما اعتقد
تجاهلت الفتاة عبارات الشكر التي وجهها الرجل اليها وقالت
— أخذتها خفية من الكوخ دون ان يراني . وقد خفت الآن ان
احملها الى هناك خشية ان يقبض على وقتل اذا اتيت بها الى هنا حملتها
على ذراعي الى الكوخ لتضعها في مكان يراها فيه . لا اريد ان يعلم
انني اصلحتها

فاًوماً صاحب الحانة برأسه وقال
— سوف لا يعلم شيئاً من ذلك . واسكن من نخبين يا فيني ؟ ان
راف لا يلاحظ في معاماتك
حولت الفتاة رأسها جانباً وعضت شفتها وأرخت اهدابها ، وداء
الطويلة ثم تمتعت قائلة

— كلا ، ولكنني لا أريد ان يأتني احد . . . انني مثل غيري من
الفتيات الاخريات اللاتي يتهاقن عليهن

فقال الوالد على نغمة ابتسامة تنم على كثرة التأمل والتفكير
— لا ريب انهن يتهاقن عليه لان راف ، لموه حظه ، قد ورث
محاسن الأسرة . . .

كف الرجل عن الكلام فجأة ولزم التكم فاجابته الفتاة في شيء
من الغضب

— ولكنه لا يسبك في شيء

فضحك ضحكة رقيقة وقال

— كلا . اننى الحروف الاسود فى قطيعنا ولكن اخبرينى ،

اى بنيتى فينى ، لماذا تحلين نفسك مدقة اصلاح ستره راف ؟

امسك الشيخ ذراعها وحول جسمها نحوه فى رفق ونظر فى عينها
فقابلت نظره فى نحد وجراة لحظة ، ارخت بعدها اهداها وشدت
الضغط على شفيتها كأنما ارادت ان تخفى اضطرابهما ، فترك السيد
ذراعها وهز منكبيه ثم قال وهو يخاطب نفسه اكثر من مخاطبتها

— حسنا ، لم لا ؟ ان فيك زوجة صالحة بأعدن ... او لنقل

زوجة معدن صالح . وهذه حالة راف وكل ما فيه

ابرقت عينا الفتاة وقالت بلمجة التحدى

— ليس لك ان تزعم ...

هز الرجل رأسه فى بطل وهو لا يزال يبتسم ثم مديده ليقناوله

لقافة من التبغ قائلا

— لست يا عزيزتى فينى شيخا طاعنا فى السن كما يلوح لك ،

ولكننى على كل حال قد بلغت من العمر ما يساعدنى على ادراك حال

فتاة تصلح ستره رجل ولا تريد ان يعلم انها هى التى فعلت ذلك

دفعت الفتاة رأسها الى الوراء وشرعت تقول بصوت فيه رنة الغضب

— اذا زعمت اننى اتودد الى راف كالفتيات الاخريات ...

فقاطعها فى رفق قائلا

— لم أفل شيئا من ذلك يا عزيزتى ، وأقول الحق اننى كنت افكر
براف اكثر من تفكيرى بك ، وهذا طبيعى لاننى والده كما تعلمين .
وهو مثل الجواد الجموح يحتاج الى من يسوسه ، ولا اكتم منك اننى
اعتقد فيك تلك المقدرة بالرغم من صغر جسمك

مالت الفتاة نحو المصعدة وقد اوجت عينيها واضطربت شفاتها
ولعبت يدها النحيله بوشاحها ثم تمت بصوت منهدج قائلة

— انه لا ... لا يفكر لى ولا يشعر بوجودى على مقربة منه ...
ثم عضت شفاتها وانقطعت عن الكلام ، فقال الرجل

— الذنب ذبك يا ميبى لانه يلهو بالعتبات اللائى يتهاقن عليه
كما تقولين

فقال الفتاة وهى تجز على انيابها

— است مليحة الوحه ثم ... ثم انى صغيرة الجسم ...

— تدلنى خرتى الطويلة يا عزيزتى قينى على ان النساء الصغيرات
الاجسام هن اللائى يسسن شئق العالم . وما دامت الفتاة طويلة
بحيث تستطيع الوصول الى قلب الرجل ...

كف الرجل عن الكلام فجأة اذ فتح باب الخيمة ودخل شاب
تحامى الشعر — هو ابنه راف — وتقدم اليهما بخطوات واسعة

منحت الالهة هذا الشاب فوق ملاحه وجهه ، جمما قويا بحسده
عليه كل رجل وتعبدته كل امرأة . والواقم دخل راف الصالون
ينهادى بخطوات خفيفة ثابتة مثل اسد الغاب فكان كل من يراه وهو
يمشى برأسه المرفوع وحركاته الخفيفة لا يظن لحظة انه كان يعمل
وبكده طول يومه تحت حرارة الشمس المحرقة وانه جاء توأ من عمل

يقصم الظهر ويفت في المضد ، عمل كم اودى بحياة كثيرين وارسلهم الى القدر

مضى راف بخطوات واسعة الى ابيه وقد تجاهل الفتاة التي ارادت الانسلاخ خفيه لو لم يستبقها السيد حيم ويخطب ولده قائلاً

- هالو راف . بلوح لي انك على عجل اصنع لي . هذه فيني وقد جاءت الان - تترك بعد ان اصلحتها . ان هذه مكرمة منها ، اليس كذلك ؟

تحول الشاب ووضع يده على منكب الفتاة وهو لا يعلم ان جسمها الصغير ارتجف عند ما احست بيده وامتقع وجهها وحدقت النظر بعينيهما الخضراوين الى وجهه في شيء من الجراءة والتوسل وهو يخاطبها قائلاً

- شكرا يا فيني على مكرمتك هاه . انك فتاة محبوبة ولكني لا اريد ان تكبدى نفسك مشقة لان لديك اعمالا كثيرة . هيا ، اجري الان

فادرت الفتاة المسالون معرفة ولكنها وقفت خارج الباب واخذت تنعت فسمعت الاب يسأل ابنه قائلاً

- ما رأيك يا راف ! هذه فتاة صالحة ومستقيمة

فقال الشاب في شيء من الملل

- اى نعم ، ان فيني متاة طيبة . لقد وقعت مشكلة في محلة « بلنكر » - وهي محلة منافسة لهم في الجانب الاخر من التل - فقد كان بنسر يزورهم فانار بعض الملاثل هناك بحيلة القديمة وقد علمت ان بعض الرجال ينزون رد الزيارة لساواثارة القلاقل هنا . راض انهم قادمون اقليلة

أوماً الوالد برأسه ولم يهتم بالامر اهتمام ابنه بل قال في هدوء
— لا تزعج

رفع الغاب رأسه الى وراء بحركة رشيقة وضحك قائلاً
— بل سيزعجوننا . فسيأتون الى هنا طبعاً وسيكون واحد أو اثنان
منا هنا للقائهم
فقال الوالد

— لا بأس ياراف . ان ينسر شاب احق لاسيما اذا اكثر من شرب
الخمر . كيف حال الحفرة ؟
فهر الشاب منكبيه وقال
— لم تأت اليوم بما يسد نفقاتها

مال السيد جيم الى الامام مستنداً الى المنضدة واخذ يطبل النظر
الى ابنه من خلال عينيه اللتين اغمضهما قليلاً وأخيراً قال بلهجة ذات معنى
— لا تستحق العناء ياراف ؟ لعمري يخطر ببالي في بعض الاحيان
ان المهمة كلها لا تليق بك

جلس الشاب ثم رمى فارغ وبسط رجله الطويلة قائلاً
— ما يليق بك يلبق بي يا أبت
فقال الرحمن

— املت من شاكاة غير شاكاتي . . . اعنى ان هناك فرقاً شاسعاً
بين شاب على شاكاة دخل في مترك الحياة وبين شيخ في آخر مرحلة
من مراحل حياته

رفع الشاب عييه وهو يتمم وقته في خشونة اراد ان يخفي
وراءها حبه لانيه

لست طاعنا في السن يا أبت ولم تعمل بعد الى نهاية مبتغاك
فهز الرجل رأسه وقال
— كدت أصل الى النهاية ياراف بل وصلت الى ما ساعدني على ان
ادرك ان ليس هناك ما يعوض الانسان من كده وجده في الحياة
ثم الرجل الصمت هنيئة ينظر الى ابنته في شيء من التأمل والتفكير
واخيرا قال

— كنت افكر بك في المدة الاخيرة ياراف وكما قلت لك ليس هذا
مجال يصلح لشاب مثلك فما قولك اذا اقترحت عليك ان ترحل عن
هذه المنطقة وتحبى حياة جديدة في منطقة اخرى ؟
فاجابه الشاب على الفور قائلا

— اذا كنت قد مللت هذه الحياة يا أبت . . .
— اننى بعيد عن هذا المجال ياراف . لقد اخترت الاقامة هنا وما أبقي
هنا لاننى ثور طعن في السن لا استطيع ترك مزودى . لقد سئمت
الى فرصتى لمعلمت منها خبيصة شائمة فمن الحق والصواب ان تجرب
حظك في الحياة . وليس هناك امل كبير يرجى من وراء التسلك وحول
منجم . ولكن لا ، يجب ان لا يخسرك حظك فانت شاب نشيط تكدر
وتجد . ولكن اخبرنى في صراحة كما يخاطب الرجل الرجل . الان تريد
ان ترى شيئا من حياة العالم ، وتميض عيشة اخرى وتقوم بعمل ارفع
عن عمل المعلن ؟

ضحك الشاب ضحكة قصيرة وقال

— لا ادري . ان الحياة هائلة لذيذة ومساائل اهلها والنسبية متوفرة
على حين لا يوجد في العالم الخارجي غير المشادة والنزاع . ومع ذلك ادا

كنت تريد الانتقال الى مكان آخر فاني سارافقك اليه . اما اذا كنت
تتوى الاقامة هنا فسا بقي معك ولا اظن أنك تريد التخاص منى سريعا يا أبت
فارمأ الرجل برأسه وقال

- هو ما نقول . كلا يا رب ، فان اليوم الذي تفرق فيه يكون
شديد الوقم على . وانكى على الوالد ان يقوم بواجبه فهل تقنع نفسك
ان تقوم بمهتي . تقف هنا حلف البار بعد ان أودع هذا العالم وأودع
معه الحياة ؟

فاجبه رابن مريم قائلا

- حسنا لا أعرف . يثامن أسيار (اعدلون) هالانى لا أصاح
كما تعلم لمثل هذا العمل . ولا أستطيع اذرة لحافة وسيسة الفتيان
بالمقدرة التى تظهرها . ات أخبرنى يا أبت انى احيانا ، بر طامنا يخطر
ببالى ان فى رسمك ان تخلق من نفسك حنديا عظيماء لعمري فى . قدودرك
أن تقود فرقة من الجود

تورد ربه الشيخ الشاحب ومأ . به جانبا وهو يضحك ثم قال
وهو يقطر دموعه

- ليس من عادته الا طراء يا . فلو انى اشركك على هذا انهمور
لقد فرغت من حديثي . فان كنت تريد لاقامة فامكث . وغد عشنا معا
خير عيشة وكنت لثمة بن الصالح المذبح

أكنه بر ربه زلف . . وحديثى قول أبى . ما حيره وادبكه ثم قال
- اقنا بخبر يا أبت . لا تجزع . سرف لا يعضى . وبت صبر . حتى
اصيب صخرأ من صخور الذهب فسا فرمب . الى الخارج للتسلياة
وتودج النفس

فقال الشيخ في تردد وقد عقد حاجيه

- هل قصد السفر الى لندن ؟

- نعم اذا شئت ولكنني كنت افكر بسان فرانسكو

فقل بالوالد

- اى نعم . حسنا ياراف

ولكنه حول رأسه جانبا دون ان يراه ابنه . وبدت عليه دلائل

الحلم والتفكير

قام الشاب وقال

- سأذهب لاغتسل . اين تلك السترة ؟

قدم لرجل السترة الى ابنه ثم قال وهو يتفكر في وجهه

- يا لها من فتاة رقيقة

فقال راف في غير اكترات

- نعم ان فيني لا بأس بها

ثم حمل السترة على ذراعه وخرج

واتى السيد جيم ينظر في تأمل الى باب الخبئة الذي اسدل خلف

جسم ابنه الطويل ثم تمحول وتناول قارورة صغيرة من خلف صف

الزجاجات المرسومة على الرف بجانبه ثم تناول منها ست نقطة اضاف

اليها قليلا من الماء وشرب المزيج وأخفى القارورة في مكانها

أخذ الرجال بعد قليل يصلون فترادى وجهادات الى المكان يحجب كل

منهم السيد جيم تحية مأثوما الود والاختلاس وهو ينفذ طلباتهم بكلمة

أو كلمتين رقيقة فمن فكان ذلك ذلك دليلا واضحا على المسكنة التي

يشغلها في قلوبهم . .

زاد المكان ازدحاماً بالوافدين واضيئت مصابيح الزيت التي ارسلت
أنوارها الضئيلة على جماعة المعدنين الذين تعالت اصواتهم وارتفع
ضحيجهم بالغناء قارة وبالضحك اخرى ولا عجب فقد كانوا يتمتعون
الآن بالراحة واللهو بعد أن قضوا يومهم بمجدون وبكدون فكانوا شبه
شهيء بتلاميذ انصرفوا من المدرسة

وكان بارفمخت جو المحامي جالسا في زاوية فوق برميل فارغ ،
يدخن غليونونه وينظر في تفكير الى جماعة العمال الذين جلسوا امامه
زمرا . وكان الباب يتحرك باستمرار لدخول قادمين جدد فكانوا
يذهبون الى البار قواً فيقبادلون التحية مع صاحبه ويطلبون ما يريدون
من شراب ، ولكن دخل بعد قليل رجل شاحب ثلوث صغير الجسم
تقدم بخطوات خفيفة كأنه اراد ان لا يراه احد . فلما طلب شرابه
تقرس السيد جيم في وجهه وقال

— لقد تأخرت يا بنسر . هل قضيت وقتنا طيبا ؟

ثم الرجل يضع كلمات بلهجة ثم على القاق والاعتذار ثم حمل زجاجته
الى الزاوية التي كان المحامي الشيخ فيها جالسا
دعاه رند به . حمس دقائق اخرى فانه به الجميع بالتحية

الفصل الثاني

احدى النارين

صاح رجل يدعى بلقي قاتلا

— ہیا ایہا الشاب هل تلعب معی ؟

أشار راف إشارة خفيفة لحدثه وذهب الى ابيه حيث اضطر ان يعيل اليه بسبب الصعقة لكي يسمع صوته وسأله قائلا - اذن لم تأتوا بعد ؟

فكان جواب الرجل ان كان في هدوء

... ان كل شيء على ما يرام حتى الان

جذب بلی الشب ای جائه فوق لوح من خشب وضع فوق
الصنادیق الفارغه استخدم كتمه ثم صاح «ثلا

— ہیا جلسہ ۱۰۰ یاران . ہولای بُندی محسنِ نعتہ مع حکمہ .

بقال رحل مریز کشید دست در لوحه

— لیست بقیمت ۱۰۰ روپے —

لندين على عينييه بضارة ذهبية، ويحمل في يده مظلة وقد سمعته وهو
يقول من المراكمة يسأل عن محله؟ حجة الزقصة هذه هي الحقيقة التي
لا يحول عنها دوماً

سفال بالی عرب خایط

- لم تروخ الحبيبه بن حبيب - امة طيعا لها . هل ارشدت

عن الطريق الى الجاهل تبي

25. 24. 11. 1955

— سأتناول شيئاً من الشراب مع رفيقي وفي خلال ذلك أوجو أن
 تخبرني هل لديكم حامل هنا يدعي بنمر
 اختنى بنمر في الحال خلف الرميل الفارغ الذي جالس عليه الحامي
 فالتى السيد جيم نظرة طويلة بطيئة على جمهور العمال امامه ثم قال في
 هدوء وسط سكوت عميق
 — لا أراه هنا

قزحجر الرجل قائلاً
 — ان هذا يدعو الى الاسف لاننا في حاجة شديدة اليه . اننا من
 محلة « ملنكر »

او ما السيد جيم برأسه وقال
 — من دواعي سروري ان اراكم اجلسوا هؤلاء المائدة . . . كلا
 لا اريد منكم تقودا لانكم غرباء يجب ان نستقبلكم على الرحب والسعة
 فقال الرجل

— لا اريد الجلوس . لقد جئنا للبحث عن ذلك الرجل بنمر فاذا
 لم يكن هنا يجب ان نخرج للبحث عنه . اصغ الى ايها السيد . بلوح
 لي انك رجل صريح عادل فاعلم ان ذلك الرجل بنمر جاء الى محلتنا
 وجرح رجلين من رجالنا بمنجرحه ولما كنا لم نعود ضرب المنجرحين في
 محلتنا فقد اعددنا له حبلاً للشق

حدثت ضجة عند سماع هذا القول . وكان بنمر شاباً شريفاً
 ميالاً للزنا ولم تكن هذه اول مرة استخدم فيها خنجره بل حوكم
 امام المحلفين في المحلة ويعوقب . فظهر الرجال استعدادهم لا يزال المقاب
 (م ٢ - بين تارين)

به على فعلته هذه الاخيرة على شرط ان يحاكم امام محكمتهم وفعلا قال بيللي
— اذا كان بنسر قد ارتكب ذنبا في محكمتك فانتا ستجاسبه عليه

فقال الرجل الغريب في استخفاف

— شكرا ، ولكن لدينا محكمتنا الخاصة وفي وسعنا ان نسوي

حسابنا معه

ثم رجال محلة « بنسكر » بالخروج ، ولكن حدث لسوء الحظ
في هذه اللحظة ان داس الحامي على اصابع بنسر وهو غتبيء خلف
البرميل فصرخ وصخب ، فالتفت الرجل في الحال واراد الوصول الى
بنسر الذي قام من غتبيءه واراد الهرب ، ولكن وثب بيللي من مكانه
واعترض الرجل قائلا

— سهر عليك الامر ايها الغريب . ليس لك ان تأتي الى هذه

المحلة وتخطف رجلا من رجائنا كما لو كان فرغا لا قيمة له

لم يكذب بيللي ينطق بهذا التحذير حتى بدأت الضجة وأحاط جمهور
العمال بالزوايين الاربعة وقد ثار خسرهم لهذا العدل الذي عدوه انتهاكا
لحريةتهم .

وكان راف نهج في لاداء ، كما يتفهم كذا لانه كان
اول من رأى به و— يده . قد رأى الاحبرن الاندازة ايضا فساد
التمكون قد رجاء ، في حين وقال السيد حبه ، د ، رعيم الزوثرين
ومشيرا ر— الى بيللي .

— انا من قوله صديق الحق حـ شعيرـ ر— ر— ر—
ا ، أن من ر— ر— ر— ر— ر— ر— ر— ر—
في ر— ر— ر— ر— ر— ر— ر— ر—

على شفتيه وأرخي جفنيه

وكان راف مثل معظم الذين لهم شعر نحاسي اللون سريع الغضب ولكنه كان قد تعلم في مدرسة المحلة كيف يكتم غيظه بالرغم من رغبة الشباب . وكان رفاقه يعلمون أنه متى اتقدت عيناه الرماديتان وشدت الضبط على شفتيه كان ذلك مذكرا بالخطر فعلى خصمه ان يتأهب عندئذ لمنازلته أو يركن الى الاسكانة والمضوع

وكان الدم قد ظهر الآن قليلا في عيني الشاب وهو واقف أمام غريمه فرأى رفاقه هذا النذير فتبادلوا اشارات ذات معنى . وكانوا كلهم يعطفون على الشاب ولو انهم لا ينكرون أن ينسر يستحق ما اعيده له رجال المحلة الاخرى من قصاص ، ولكن راف كان يدافع عن المبدأ وحقهم في محاكمة رجالهم ومعاقتهم

ساد صمت عميق عندما بدأ القتال . وكان الخصمان قويين فتقاتلا بعدل كما يفعل الخصوم الشرفاء . وقد صوب الزائر ضربة الاولى ولكن راف تحاشى شدتها وقابلها بمثلا في الحال ولم تمض مدة وجيزة حتى حميت المعركة واستمر هيبها . وكان خصم راف رجلا ممتلئا بالجسم قوي العضل ، فاذا كان ضربه كالها بقوة ، على حين كان الشاب خفيف الحركة نشطا يكاد يعادل خصمه قوة

رأى النظارة وهم يراقبون المعركة في قلق ان النزاع سيمطول ولكن وقع حادث فجأة من الحوادث التي تغير مصير الرجال والامم فقد اراد راف أن يتحاشى ضربة صوبها اليه غريمه فزات قدمه وعندئذ طوقه الرجل بذراعه ورفع يده ليكيل راف ضربة كانت ترسله الى الارض لاصحالة ولكن قبل ان تهوي ذراعه بهاشق حجاب انصت

صوت غريب هو خليط من الصراخ والائين وكان الصوت مريعا
فكف الرجل عن ضربته والتفت الجميع الى مصدره فلم يروا السيد جيم
واقفا خلف البار كما كان لانه اختفى بحالة فجائية غريبه
صاح راف في انزعاج قائلا

— ابت !

لم يتلق الشاب جوابا فوثب الى « البار » فوجد اباه ملقى على الارض
مغمض العينين لا حراك به فزعم الشاب المسكين انه طارق الحياة
ولكنه كان مغشي عليه

حمل راف أباه الى وسط المكان ، بحيط به جماعة من الذين تولاهم
القلق والذهول ثم وضع قليلا من الخمر بين شفتيه الممتعتين وغسل
وجهه بالماء فاذا بالرجل في الحال ثم تكاف الا بشمام وهمس قائلا
— احملنى الى الكوخ يا راف

حمله الرجل في عناية ورفق الى الكوخ ثم قادروه وهو في حالة
الموت لانه لم يكن ثمة ريب في حالته — مع ابنه راف والمحامي جو —
وكان المريض بنفس في مشقة . تنفسا مضطربا قادرك المحامي الذي
كان اكثر خبرة من الشاب انه يحاول استرجاع قواه ليتكلم ، فسأله
راف في قلق قائلا

— ما الخبر يا جو ؟ ماذا اصابه ؟

وضع المحامي يده على قلبه وقال

— انه يشعر بضعف في قلبه منذ زمن مضى . وقد اغشي عليه مرة ،

ولم تكن حالته سيئة مثل هذه المرأة ، ولكن كنتم حقيقة امره عنك
لانه لم يشأ انزعاجك

فسأله راف بصوت مبجوح قائلاً
 — هل حالته سيئة ؟ أبت ؟ ألا تستطيع مخاطبتي ؟
 أو ما الرجل إيماء خفيفة وهمس قائلاً
 — حالا

استجمع الاب قواه الضائعة فوضع يده على يد ابنه وحاول ان
 يحسبها ثم تنم في مشقة قائلاً
 — لقد حصلت على تذكرة السفر يا راف وكنت اعلم انها ستسلم
 الى بعد قليل ، لانزويج ابها التي فقد كتب علينا جميعا الرحيل من
 هذا العالم عاجلا أو آجلا . .

أخذت افكاره تنشت فعاتت به الى الماضي كما يفعل الذين يحتضرون
 عادة ، عادت به الى احدى الخطايا ، الى احدى جهالاته التي هدمت ذلك
 الماضي . وكان في هذه المسألة الخاصة مغربا لغيره كما كان غيره مغربا له
 ولكن الله الانتقام الذي يطاردنا بمعدات القدر لا يراعي نجارتنا
 وضعفنا الموروث ، فيفرض عاجلا أو آجلا التخاصم الكامل الذي يجب
 أن يناله الجميع على ما اذترفوا من ذنب وما ارتكبوا من مظالم

عادت افكار الرجل وهو يحتضر الى أيام شبابه وتوته عندما
 كانت قلوب النساء تحرق بأعينهن تلعع اقدامه ، ويحزن رأسه يتحرك
 عنقه وبدره فوق الوسادة ، ملل فاخذ يتمتم في توسل واستعطاف
 وندم بصوت خافت صممه الرجلان اللذان يراقبانه بشق النفس قائلاً

— لا أنكر . لا أنكر انني ظلمتك يا بولي لم يعد في لياقتي
 اصلاح الخطأ فحاول أن تصفح عني . علم الله كم جيت ندمي ونفج
 قلبي . لو وقف غيري موافق لطاب محبتك عند ما هجرتني ولو كنتي

لم أنس ما حدث ولقد حاولت أن أجذك والطفل ووددت أن أفعل ما
يجب على نحوك ونحوه إذا استطعت ولكنك مللت عشتري ولو سألتك
للمودة لي ما قبلت . لست الوملك يابولي لأنه ليس في مقدورك التقلب
على طبيعتك ولا تستطيعين التمسك طويلا بأي رجل . كلا، لا أومك
ولا أريد أن التمس لنفسى المفاذر لأن الذنب ذنب الرجل دائما، اذ يجدر
به أن يكون أشد قوة وصلابة من المرأة ويجدر به أن لا ينحضع أو
يلين . نعم يجب على الرجل أن ينقذ امرأته من نفسها . فمذرة يابولي
أننى سألك الصنم والفقران

ازداد صوته اضطرابا وضعفاً فامسك عن الكلام ولكن لم
يلبث أن عادت إليه حواسه ففتح عينيه ونظر الى الوجه المجمع الذى
مال نحوه وقال

— من هذا ؟

فقال المحامي جو بصوت مضطرب

— انا يا جيم . هل تشكر الما ؟

هز الرجل المحتضر رأسه وقال بصوته الخافت الضعيف

— كلا اننى أسير بخطوات هادئة أبها الرجل يجدر بك أن تقف بجانبى

وتساعد راف فى تشييعي

وفما كان السيد جيم يتكلم اذ فتح الباب ودخل رجل تنفق أوصافه

مع الاوصاف التى ذكرها تيد واثارت اهتمامه ، فنظر راف اليه فى
لهفة وسأله المحامى قائلا

— هل انت الطبيب ؟

فاجابه الرجل الغريب فى انفعال قائلا

— كلا . كلا . لست الطبيب ولكنى سمعت ان حادثنا وقع وان رجلا حمل في حالة برثى لها فأنيت لعلى اقدم خدمة انفع مما يستطيع هؤلاء الرجال القلاظ تقديمها — اننى محام لا طبيب
تقدم الرجل نحو الفراش ومال فوق المريض ولم يلبث ان ارتجف وصاح قائلا

— والفريد رحماك يا الله !

سمع السيد جيم الصيحة ففتح عينيه وصدق النظر الى المتكلم وسأل قائلا

— من هذا

فاجابه المحامي الغريب قائلا

— أنا فردون . هل تذكرنى .. يا الهى ، كيف التفاك فى النهاية على فراش الموت .. فى هذه الحالة

تكلف الرجل المحتضر الابتسام وقال

— ان هذا مضحك مبك فردون . نعم اذكرك الان ... راف (محولا رأسه نحو ابنه) ان هذا السيد صديق قديم لى وعنده ما سيخبرك به يابنى ... فى الحال راف ، ولدى لما سألتك بعد ظهر اليوم عما اذا كنت تميل الى ترك هذا العمل والبحث عن عمل آخر ، كان الماضى قد تمثل امامى فاردت أن أقوم بواجبى نحوك كما اخبرتك . لم أخاطبك بكلمة واحدة عن ذلك الماضى وتوخيت الحذر فلم تبدر منى اشارة مدفيرة تفهم منها أننى غير ماعرفتنى — رجل طريد منبوذ ، صاحب حانة حقيرة فى محلة . وقد تأملت نفسى فى البداى ، عند ما سمعت "اقتيان بطلقون على ، فى لعبهم وزاحهم ، اسم . السيد جيم " لاننى

كنت فيما مضى « سيدا » ياراف بل كنت : ﴿ ضابطا وسيدا ﴾
 كانت كلمات الرجل متقطعة بتغللها فترات سكوت حتى تهدأ أنفاسه
 فشد يراف للضغط على اليد النحيلة وقال
 — لقد كنت دائما رجلا تقى القلب يا أبت . لقد عرفت هذه الحقيقة

كما عرفها الجميع
 فقال الولدان

— شكرا ياراف . نعم ، لست سيدا فقط ، بل أنا من أسرة
 شريفة نبيلة . ربما يحتاج الى معرفة السبب في انحطاطي وتدهوري
 ولكنها قصة طويلة سيطلعك المستر غردون عليها بعد رجولي . . .
 ويكفى أن تعلم اننى تخصصت مع الزمان فقهرني كما هي طادته دائما
 فاضطرت الى ترك الحياة التقليدية وهبطت من تلال الحياة الى وديانها
 التى ربما وافقتى خير من مرتفعاتها وهذه حال بعض الناس : لقد
 نزلت من عليائى على كل حال فلم أحاول مرة الصعود ثانية ... ونو
 فعلت ما جيت فائدة تذكر

صاح راف على كره منه قائلا

— أبت . لقد كنت دائما من خير الالباء

ولكن تهدي الرجل وهز رأسه المتعب قائلا

— كلا بل ظلمته ياراف . فقد كان يجدر بى ان اهيب لك فرصتك

من زمن بعيد فأرسلتك بعيدا . . .

فقاطعه راف قائلا

— لو فعلت ما اطمنتك يا أبت

— ان قولك هذا مكرومة منك ولعمري لا اظن انك كنت

تطبيعنى لآنك كنت دائما غرما بابيك ولو أنه علم الله لا يستحق ذلك منك . راف ، ان هذا الرجل جاء يبحث عنى... أليس كذلك يا غردون؟
أوماً المستر غردون برأسه وقد بدت على وجهه دلائل التأثير من هذا المشهد ولكن كان يشوب هذا التأثراً ما يشف عن الدهشة والحزن والواقع اجابه الرجل قائلاً

— نعم اتيت للبحث عنك لان لدى نبأ خطيراً ... خطيراً جداً يا وفريد

فقال الرجل المحتضر وهو يستنم تالماً
— ها قد وجدتنى ... ولكن بعد فوات الفرصة . ماذا تحمل من الانباء؟ مهما تكن فانها ليست مهمة فى نظر رجل فان مثلى تقدم المحامى جو وامسك بذراع المستر غردون قائلاً
— هل يستحق الامر اقلق راحته

تحول المستر غردون نحوه وهو يكم انفعاله ثم تال باسطة يديه
— نعم لا اجعل ذلك وانى اكره فكرة ازواجه الا ان وهو على فراش ... ولكن ايسر هناك حيلة . يجب ان احصل منه على شيء قبل ان ... قبل ان ... ان الامر تلى أعينهم جانب من الاهمية والخطورة وقد جئت من لندن على جناح امرعه لكي اخبره
تحول المحامى نحو الفراش وخاطب الرجل قائلاً .

— ولقد بد .. ها اسمعنى وتذكر ما اقول
حرك الرجل اتى ناداه باسم «وفريد» رأسه فى إبطه فامتأف المحامى حديثه قائلاً

— حسناً . جئت لكي اخبرك ان ... انى ادجار وولسيه توفرا -

في حادثة يئس - وانك ، انك ... حسنا . لا اخالك تجهل انك تأييم .
حاول السيد حيم ، أو بالحرى ولقريد ، ان يرفع نفسه ولكنه
سقط ثانية وأخذ يلهث الى ان استطاع تحريك شفتيه في النهاية قال
المحاميان نحره ومعهما يترن

— مسكين ادجار ... وولده ! كم أنا آسف ، نعم اننى آسف
ياغردون بالرغم من الماضى . هذا نبأ دريع . وانا الوارث التالى ؟ بلا
ريب لم يخطر هذا ببالى فقد كدت امسى ... نعم ان هذا نبأ غريب
ياغردون . ولكن جاء بعد فوات افرصة كلا جاء بعد فوات الفرص
بالنسبة الى لا بالاسبة اليه

زاد صوت الرجل قوة وتحوات عيناه في حنان وحب الى وجه
الشاب الجانى أممه ثم قال

— هذا ولدى ، هـ ا ولدى الوحيد ياغردون
نظر المحامى و دهشة وحزن الى الشاب الجانى بحانه فراش أبيه
بشبابه الزهـ وقد سال الدم من شفته المقدوسة وانار اكدم غامرة
على وجهه ثم غم قائل
— نعم . نعم . عذما أدركته

— ستجد وثيقة الزواج ، شهادة ميلاد وجميع الأوراق التى تحتاج
اليها فى العدة الصغيرة تحت ناموس ... هذا رالف ولدى
تحول المستر شيردين الى المحامى حو وتعل بصوت خافت مضطرب
— دون هذه الملاحظات سأحتاج الى شاهد ثانوالمسترجووةل
وعو يخرج داترا قذرا من حيبه

— لا اهتم لك . انى محم

ثم شرع يكتب في دفتره فقال الرجل المحتضر وهو يلهث
— انه ابني الشرعي ... ان كل شيء حسن وحق ... لن نجد ...
لن نجد مشقة . نعم جار الامر متأخرا بالنسبة اليه ولكنه لم يأت متأخرا
بالنسبة اليه ، شكراً لله . راف

وضع الشيخ يده الاخرى على يد ابنه وقد فاضت عيناه ببخار آخر
من الحنان والشرق وهو ينظر الى وجهه ثم خاطبه قائلاً
— راف ، متحداً معك فبالله لا نجعل منها خبيصة كما . كما علمت
ارتخت الاصابع النعيلة الضعيفة وثرهق الرجل شهقة طويلة ساد
بعدها على وجهه سكون الموت وسلام الله

ساد الصمت العميق بعد ذلك ولكن لم يلبث ان صرخ راف
صرخة شديدة والتي رأسه على جسم أبيه على حين حول جو وجهه
المجعد جانبا وحمل المستر غردون يمسح وجهه بمنديله الى ان التف الى
جو وأوماً برأسه نحو الرجل المتوفى وقال بصوت خافت مبسوح
— من ... من هو ؟ كان يخطر دائماً انه اعظم مما يتفاهر به وان
هناك قصة ... سرأف هو ؟

ندحج المستر غردون ورفع حاحيه ثم هر رأسه كأنه تغلبت عايه
عواطفه وأخيراً تحول نحو المحامي جو وأجاب في ببطء قائلاً
— انه لورد ستراتفير . ولكن لا

ثم التفت في ذهول الى المعدن الشاب بشعره النحاسي وجروح
وجهه الدامية واستقر في حديثه قائلاً

— لا . ان هذا هو لورد ستراتفير . يا الهي !
كان السميت عميقا بعد هذا الاعلان الخطير — لأن المحامي جو

خلق بعينه دهشة وراف المسكين لم يشعر بشيء الاهم الا بخسارة
الفادحة — ثم كان الصمت حميقا ومع ذلك لم يسمع رجل من الرجال
للثلاثة صيحة خافتة تشبه النجيب ، يدوت من شفتى فينى وهى جالسة
القرقماء خلف الكوخ تصني الى ما يقال بكل مساءمها — وقابها

الفصل الثالث

سخرية القدر

ماد راف الى الكوخ بعد أن وارى أياه التراب وبرفته المتر
غردون والمسترجو . وكان جميع أهل الحلة قد بذلوا جهدهم ولم يدخروا
وسعا لتكريم الراحل خافوا نقيس ظم بالمراسيم اليزيدية واحتشد
المعدنون وهم حامى براؤروا من حول المنفرة يعبر وجدهم دلائل الحزن
العميق والاسى ثم الصرغ فى صمت وصكوه نوادى الى « الصالون »
ليشربوا فى صمت كذلك لا كرى رجل الضميف لتزجيل الذى كان
بقبض ثل زمامهم لعقله الراح

ما يدركهم أهدار الحلة شديدة الله را الذى أفتتاه المسترغردون
بجانب فراش بيتهم الذى كان من أن ينابيع لند بين
العلماء على حين نظرهم كما يدرى من أن كل من قد جاء به
المسترغردون . فمقدرة من به من أن يهتروا أن ياجروا من
حيروا في مقترس من الله ما كان من الله ما كان من الله
ما كان من الله ما كان من الله ما كان من الله ما كان من الله

وكان المحامى جو يرتدى بذلة قذرة سوداء جلس بجانب راف ووضع على ذراعه يداً مضمدة ترتجف حزناً وضعفاً بسبب ادمائه على الحزير . وكان المستر غردون قد جلس أيضاً عند دخولهم ولكنه وقف الآن وأخذ يقلب بعض أوراق تناولها من صندوق عتيق مضمض وضع فوق المنضدة التى امامه

وكانت تبدو على الرجل سبباً من لديه شيء كثير يريد قوله ولكنه يجد مشتتة فى البدء به فوقف يقلب الطرف فيما حوله ينظر الى الشاب الخشن بشعره النحاسى تارة والى الشيخ الاشيب الجالس بجانبه تارة اخرى كأنما وجد نفسه فى ورطة لا يدرى كيف التخلص منها
أخيراً جاء المحامى جو الى مجده فقال مخاطباً الشاب

— لدى المستر غردون شيء يريد قوله لك ياراف . شيء هام فبذل جهدك لكى تستجمع قواك أيها الشاب لان عليك أن تحتمل الصدمة او ماراف برأسه وقال

— حسناً . ما الخبر ؟ هل كان والدى مديناً لك بشئ أو لديك شيء له . اننى مستعد أن أوفى لك كل ماعليه . اننى أقوم مقامه مهما يكن الامر لان أبى كان طويلاً حياته رجلاً أبيض (يفسد حسن السيرة) نهج صويت الشاب وحطت يده عن عينيه وتقرص فى وجه المستر غردون الذى تملكه انتق وخطبه قائلاً

— لا شيء من ذلك . لم يكن والدك مديناً لأحد بمال بل الامر بالعكس . أظن ذلك لم تسمع ما دار من حديث عند ما كان والدك يحتضر . وهذا طبيعى بلا مرأى . على انك تبه . اننى بحثت بالبحث عنه ، وأنه ليس كما أراد أن يظهر للناس ، وان سر كونه يختلف اختلافاً تاماً

عن المركز الذى كان يشغله هنا

هز راف كتفيه فى شئ من الملل أذ وجد من المشقة ان يصنى الى هذا الرجل الذى يرتدى ثياب أهل لندن ويتكلم بصوت جاف مضطرب لم يرق فى اذنى راف اللتين كانتا لا تزالان ترددان صدى الكلمات الكبيرة المنجعة التى القاها القسيس على قبر أبيه

طاد المستر غردون الى حديثه فقال

— هو ذلك . والآن يقضى على واجبى أن أطلعك على الحقائق بصورة جلية ما استطعت . فاعلم ان أباك كان يحمل اسم المستر برون هنا فى المجلة ولكن اسمه الحقيقى ، اسم امسته هو هـلجريف فقال المحامى جوفى شئ من الحفاقة والزهو

— كانوا يسمونه باسم السيد جيم

فأمن المستر غردون على قوله قائلاً

— بالضبط . ولا عجب فان الدم الشريف يظهر فى أشد التجارب والحن . وقد كان دم أبيك — ودمك أيها الصديق الشاب — من أشرف الدماء . فامرة هـلجريف كما تعلم أيها المستر ... المستر ...

ثم سكت وانظر الى المحامى الرث فى حيرة فقال الرجل

— خير لك أن تدعوني باسم . جو ولكن أعرف امرة هـلجريف ،

أو عرفت عنها شيئاً فيما مضى ، فسي اسرة نبيلة كما تقول

فقال المستر غردون

— بالضبط . وانقلب من أقدم الألقاب وأشهرها لان أفراد الامرة

من مشاهير الرجال فبينهم القواد ورجال السياسة ...

وكانت أسرار راف بدأت تسبح فى الفضاء لتعود به الى والده

أخيراً جاء المحامى جوالى نجده ثانياً فقال

— أصغ الى ياراف ... معذرة اذا كنت أخطبك بهذا الاسم الى الآن ... اعلم أن لدى هذا السيد أنباء خطيرة لك . لقد حصلت على كنز ثمين من الذهب وهو يحاول أن يفهمك قيمته . . . الآن اعرنى سمعك واصغ الى . لم يكن والدك سيداً فقط بل كان نبيلاً . فهو لورد أى واحد من الاغنياء والعطاء الذين قرأت عنهم . ولما كان قد توفى الآن — وهنا تهديج صوته ولكنه نملك عواطفه — فقد ورثت مهمته وعليك القيام بها . دى مهمة هائلة كبيرة لا تستطع أن تتصورها . وستجدها مهمة شاقة متعبة ومع ذلك لا مندوحة لك من القيام بأعبائها . انها أشبه شيء بمنجم يجب أن تحفره الى آخر قدم . هل فهمت قولى ؟

فقال راف فى شيء من الخشونة والملل

— كلا . ماذا فيها ؟ وماذا يصنع ؟

فأبواه المسترغرون وقال

— حق أننى أرى ما تعنيه من ، و . . . أورد . تراخى راف وسمى أن أرى أنك لا تدرك الحياة الجديدة ولا الواجبات التى تعين عليك القيام بها . لا تستطع أن تكون فكرة عما لو كنت تدرك كل شيء . . . دنت لحسن الخط شباب ، ولا يجب منى انك . . . دنت زكى فبنيه ، فعليك أن تدعى قومه اليك كل من سالتنى معه . راف لقد كنت أن وأبى وجدى من قبل المتهادين القضاة الذين لا يترحم فيجب أن تتخذنى لك موصياً وإيلاً . وصداقة ادا كان لى أن أقول (٣ - ٣ - بن ماري)

ذلك . يجب أن تسافر الى لندن في الحال . . .

فقاطعه راف في سكون وعدم اكتراث قائلا

— كلا . لست أنا . اننى واحد من أهل هذه المحلة ، ولدى حفرتى
أشتغل فيها ومن المحتمل أن تأتى بشجرة طيبيه ، ثم لدى الحالة أيضا نعم
أخبرت أبى أننى لا أهتم بها ، ولكن الآن وقد رحل فأننى بدأت
أنظر إليها في ضوء آخر ولعمري يلوح لى أن من دواعي شرفى ونفارى
أن أقوم مقامه . . .

فصاح المستر فردون قائلا

— رحماك يا الله . لقد حرت في أمرى فلا أدري ماذا أقول ولا
ماذا أفعل . كيف تستطيع يا عزيزى الورد سترانغير أن تبقي في
هذه المحلة تحمى اسمها سخيفنا مضحكا وتميش بين هؤلاء القوم الغلاظ
وتدير حانة . . . أواه ، ان هذا مستحيل . . . لا أطيق له ذكرا . . .
اعلم يا صديقى العزيز أنك لم توث لقبا رفيعا فقط بل ورثت معه ثروة
طائلة من المال وأملاكا وضياعا لا تقدر . انك لا تدري . . . مدى
أملالك وإستعيل على أن أعطيك أية فكرة عنها في هذه اللحظة وفي
مثل هذه الظروف

ضجعت المحيى حو مضحكة حادة ثم شرع بشرح . شاب ما شكك

عليه هذه المداد

— ان ما يسميه راف هو أبيت تمام . ثروة لا تحصى وأنت صابر

لهذه الأثر . . . يكفى . . . عشر محلات مثله (١٠٠)

ثم نظى حذاءه بين رده متعذرا . . .

ودد تخفى برن في ذلك مكانه . . .

قصر نغم في الريف عدا القصر المشيد في ميدان جرسفينور
ارتاح المستر غردون لهذه المساعدة فقال بلهجة الامتنان
— هو ما تقول . نعم توجد بضعة أما كن يبالغ ايرادها . . .
حسناً ، حسناً أنك لا تستطيع ادراك الارقام . فقد اشترى جداً هورد
ستراثير منطقة واسعة من الارض في لندن ثالت رقيقاً عظيماً مطرداً
ونظراً لاصحال المضاربة ولا ايرادات الاسرة الضخمة فقد صار اللورد
ستراثير في الوقت الحاضر في المرتبة الثالثة بين اشراف البلاد
صفر جو وتتم دهشة قائلاً

— غنى « فاحش » الى هذا الحد ؟

فتحول المستر غردون اليه وقد استاء لهذا التعبير وقال
— نعم يا سيدى . وعلى ذلك فأت الذى خبرت شئون العالم ترى
أن وجريد اللورد ستراثير في لندن أمر لا مفر منه اذ لا يمكن القيام
بعمل ما يدونه وهناك لاديب أعمال عديدة . ن الحاجة قاسية اليه
حتى في هذه اللحظة : نعم يجب أن أرافق . . . لندون دون ابطاء
فقال المحامي الرث

— أظن أن هذا ما يجب عليك منه في الشباب . يجب أن تسافر .
نعم من امر موحشة وشوق وسبكر في التفراق . . . غليظة وعلية
ولكن سيعايد راف . لقد كانت روعة مثلثة ، ثوبت من ثناء لى
مهمة خطيرة يجب أن
الآن اذهبت يا فلانة هب
وتم و
ر

الميدان ، والا فان ظنوني تخيب فيك

فقال راف

— ساسافر اذا جئت معي يا جو

احمر وجه المحامي جو وحرك قدبيه وهز رأسه وقال بصوت مبحوح

— ان هذا لا يكون يا راف ، فان لدى من الاسباب ما يمنعني

من اظهار وجهي في تلك البقاع الالهة باسكان وهي البقاع التي تقصدها

فاكتف مني بهذا القول

تمفس المتر غردون الصعداء ، جمع أوراقد ثم نظر الى ساعته وقال

— عمت أن عرمة من عرمة انساقرين تمتاز بها المسكان في

الساعة السادسة من صبح الغد . وهي ساعة غير مائة ولكي اكون

شا كراً للورد ستر فغير فضلاءنا ذا تأهب لاسفر معي تلك العربة

فقال راف بلهجة الاستسلا

— قل الى أين نحن ما ازود ؟

— الى لندن . الى اللورد ساري اينزأر لا بطبيعة الحال

فقد راف ديرة كترات

-- ومن ... في ... اينز

قالبه ... في ...

... عليك

... راف ...

... راف ...

... المحامي ...

... راف ...

لا تتجاوز العشرين عاما بكثير . وعلى ذلك سيهتمون بك فيلبس ونك
ثيا با جميلة ويمشطون شعرك حتى تبلغ الحادية والعشرين ...
فقاطعه المستر غردون قائلا بلهجة التأنيب
- هذا طيش

فاعتذر حو قائلا

- اننى أسف . وانما حاولت ان اشرح له الامر
يدت دلائل الملل على وجه المستر غردون وقال
- ان الامر بسيط . فالورد سترانغير معدن ...
فقاطعه راف قائلا

- نعم 'نا معدن ، وهذا ما اود ان اكونه

- المعدن شيء آخر بالمرء يا عزيزى الورد ومع ذلك اذا كنت
معدنا كنت تحت حماية الورد سن ايفز وستعيش معه فتعيش قائدة
كبرى من عذبة ، ذبيته وسيدك كما يقولون قد ذر المركز السامى
الذى ينظرك فى 'ا

فقال الشاب فى ارتياح

- يا ادرى . تدلا أحب هذا الورد . ما اسم ... لماذا يطلقون
عليه اسم سن ايفز ؟ هل هو قديس ؟ ثم ربما لا يعيل هو ايضا الى
زوج . ثم وفاره المستر غردون قائلا

- سن يا عزيزى . الورد ان اورد . ان ايفز من رجال المخبرين
الذين يأمرون القلوب وسوف لا يسمعك الا تهدى بكاته ووجهه وانى
واقف من ان تخمته ...

انقطع رجل عن الكلام عن . ما رأى . ينى الشاب المملوئين مللا

وتحمدا وشاهده يهز رأسه بشعره النعاسى وتصور ماسيتولى اللورد
سان ايفز من الدهشة عندما تقع عيناه لأول مرة على اللورد ستراثير
الغاب . على أنه لم يقطع الرجاء ولم يلبث ان استطرد فى حديثه قائلا
- متى وصلت الى انكلترا يا عزيزى اللورد ستراثير واحاط بك
اناس من مرتبتك وطبقتك فستعود فى الحال على الحياة الجديدة التى
تنتظرك وستعلم الاشواك التى نبتت حولك فى هذا المكان الوعر
الموحش ، وفى وسط مثل هؤلاء الدوم العلاظ الذين تعاشروا
حديق راف النظر الى الرجل فى استياء وحيرة وقال

- هل تعنى بقولك هذا الفتيان ؟ ماذا أصابهم ؟ اصبح يامستر .
لا تمت اصدقاؤى ياوصاف كهذه . انهم اخوانى ورفاقى الذين ناصرولى
كل هذه السنين . ولعمري لولا أن ابى اعرب لى عن رغبته فى القيام
بهذه المهمة الجديدة لما ذهبت معك ولكن أرى أن لا مندوحة لى
من الذهاب

التفت المحمى جو عندئذ الى المستر غردون وهمس فى اذنه قائلا

- حير لك ان تدع الامر عند هذا الحد .

وفعلا الى هنا انتهت المفاوضات

ذهب راف بعد ذلك الى الحانة ليودع رفاقه . وقد اخبرهم بمزمه
على السفر ولكنهم لم يطيعوه الى السبب الذى دماه الى الرحيل الى
تغيير مجرى حياته هذا التفسير الذى لم يرق فى عينيه . لم ينجح قلبه
وقد تأباه « الفتيان » نساء عزمه الى الرحيل بألف شديد لانه
كان محبوا جدا بينهم . مماواقع عز عليهم فراق الشباب بعاهوت ابيه
وزاد فى حزنهم كما زاد محب الكتابة فى خيمته على المكان ظلمة

وحلقة

وفي صباح اليوم التالي احتشد جمهور كبير عند زاوية الطريق لتوديع راف . وكانت حفلة الوداع مؤثرة جدا . فكان رفاقه يصاحفونه المرة بعد الأخرى ويتمنون له حياة سعيدة ولو أن بعضهم أعرب له عن اعتقاده علانية فقال أنه سوف يعمل الحياة في لندن ويعود إليهم قبل مضي زمن طويل . وقد ودع المحامي جو الشاب وداعا قلبيا حارا فنظر إليه والدمع يترقق في مائيه ثم خاطبه قائلا

— دع رأسك طالبا دائما أيها الشاب ولا تدع لأحد الغلبة عليك اغرورقت عيناراف بالدموع عند ماصعد الى عربة المسافرين وركب بجانب شارلى السائق ونظر الى جمهور المودعين الذين جملوا الآن يهتفون له ويلوحون بقباعهم وهو يتأهب بأدارة الحياة القديمة ورفاقه الذين كانوا له أصدقاء وأغوانا واستقبال الآمال التي تنتظره والتي لم يجد فيها ما يجذبه إليها

أخيرا دارت العربة حول منعطف في الطريق واحتجبت الحلقة عن الأنظار فتنفس المستر غردون الصعداء وتمم قائلا

— شكرا لله

على أنه لم يكذب نطقه به انيز الكلمات حتى جذب شارلى تنان الجياد مرة واحدة فالتفت . ان يرى السبب في وقوف العربة فرأى نينى واقفة بجانبها الصبية . خاف كتلة من الصخر بجانب الطريق

سأل المستر غردون بلهجة الملل قائلا

— ما الداعي الى وقوفنا هنا ؟

دتمل شارلى وهو يكذب

— فقف هنا دائماً لتتمتع بمجال المنظر
أمر وجه راف ولكنه لم يتردد لحظة فوثب من العربة وتقدم
الى فينى ، وهى واقفة شاحبة اللون متقلصة الشفتين ، فقالت الفتاة فى
جرأة واعتذار

— لم أقصد إيقاف العربة. وانما ... وانما أردت ان أراك قبل الرحيل
فقال راف

— هذا حسن يا فينى لقد سررتني قدومك الآن لاننى لم أراك ليله
أمس عند ما ودعت رفاقي وقد بحثت عنك فلم أجذك فى أى مكان
عضت الفتاة شفتها وقالت

— لم أشأ الاحتلاط بالجواهر ، ولعمري يسرني انك لم ترفني
ياراف . ليس بين الجميع من هو أشد حزنا منى . وقد أحببت السيد
جيم . .

فقال راف بصوت مبسوح
— نعم ... نعم لا أجهل انك كنت شديدة الميل اليه دائماً .
لا تنهينى يا فينى . انى مسافر الى لندن ...

فقالت الفتاة

— اعرف ذلك

ولكنها عضت شفتها واستدركت خطأها قائلة
— محتمهم يقولون ذلك لن أنساك ياراف ولو انه ... ولو انه
محتمل جدا ان لا أراك ثانية مدى الحياة . يجب ان لا اعطى شارلى
والا تارغضيه

دفع راف رأسه استغفافاً وذل

— دعيه ينتظر . اصغى الى يافيني ، بلوح لي اننى أصبت شيئاً
مغلياً ... أو هذا على الأقل ما بقوله ذلك السيد الذى جاء من لندن ،
فاذا صحت امورى فاننى لا أتأخر عن مساعدة احد من اصدقائى
القدماء ... فينى ، اذا أردت القدوم الى انكلترا ...

نظ هر شارى بانه استيقظ من سبات عميق ونظر دجما حوله منكفئا
الدهشة ثم قال بصوت مرتفع صمعه راف

— تبلى ، لقد زحمت انى فى فراشى

زجر راف وتناول يد فينى فوجدها جافة حارة وقال

— استودعك الله يافيني . لا تنمى

وكان الشاب والفتاة قد تحولا خلف الكتلة الصخرية ففقدت
الفتاة قوة ضغط النفس فى هذه اللحظة المؤلمة مطوقت عنق الشاب
بذراعيها المرتجفتين ورفعت وجهها اليه ، فتورد وجه راف ومال فوقها
وقبل الشفتين اللتين رفعتها اليه ثم لم يلبث ان تولاه الحجل فابعدها
عنه فى رفق ووثب الى مكانه بجانب السائق

لم يبد المستر فردون أية اشارة وربما احسن صمعا لانه لو فعل

لالقاء راف من العربى على الاربع



الفصل الرابع

النار الثانية

لم تمض عشرة ايام اخرى حتى ركب المستر غردون وراف سيارة الى قصر اللورد سان ايفز في ميدان بلجراف . واذا كان المحامي المسكين قد وجد دمشق في سفره من محلة « حنة الراقصة » فقد وجد الآن اصعاف مالتيه هناك إذ يجب الاعتراف بأنه يعاني وقتاً شاقاً متعباً .

والواقع وجد الرجل ان راف جواز جوح يصعب قياده ، فقد ظلت وفاة ابيه عبثاً ثقيلاً على كاهله فمضى الشاب المدة التي مكثها على طهر الباخرة في اجتناب المستر غردون وغيره من المسافرين على الباخرة وشغل الساعات الطويلة بين البحارة أو في غرفة الآلة . ومع ان رفاقه من المسافرين كانوا لا يعلمون شيئاً عن مركزه فقد حذبتهم شخصيته وخطبوا وده ولكن راف تأبل توددهم هذا بجمود دونه مجرد الصخر لما وصل الرجال الى لندن توفيق المستر غردون الى محل راف على ان يستبدل بدلة المدينين الخشنة الرثة ببذلة أخرى تدبى بالحياة في العاصمة الكبرى للعالم . من البذلة الجديدة التي ابتاعها لم تغير الا المظهر الخارجي لراف وظلت طباعه وأخلاقه هي طباع المعدن العظ الذي وجدته في محلة « حنة الراقصة »

وكان المستر غردون يتوقع ان يظهر راف شيئاً من التدمية حتى وصل الى لندن ، ولكن الشاب لم يدهش ولم يجب لنفي لان لعين التي تعودت النظر الى التلال المنيعة والوديان الواسعة في امير كالانحفل

بالشوارع المزدهجة ولا بالقصور الشاحخة

• ينما كانا في طريقهما الى ميدان بلحراف أخذ المستر غردون يشير الى الاماكن التي تلقت الانذار في العاصمة الكبرى ولكنه عجز عن ابقاد اقل جذوة من الحمية في صدر الشاب المتوحش ، وهو الوصف الذي نعتة المحامي به في نفسه سرّاً . ولواقع نظر الرجل الى القصر الفخم الذي وفقت امامه السيارة وتعم قائلًا

— هذا قصر الديق بما كنه وصيك أيها اللورد ستراثير

ولكن راف اوماً برأسه ونظر في اهتمام الى صبي من باعة الصحف يسير في الناحية الاخرى من الشارع

نزل الرجلان من السيارة ، فقدم المستر غردون الشاب وصعد درجيات السلم الارل ففتح ابواب طها وتقدم بها عدد من الخدم الى غرف الاستقبال فجلس راف يحدق النظر الى شاعرهم الذي عقره ، معجوق أبيض كالنار ينظر الى الشكر غريبة . وهذا قل الما تفرغ في انفعال

— سأذهب الى اللورد سان ايفز وانضم لمبا وصواما

فقال راف

— حسنًا

ثم اتى نفسه على مقعد من ذهب وأخذ ينظر في شيء من الاهتمام والاهتمام ، السور المقيدة في زين الحدائق والى الالوان النيرة التي تتر حوله في الغيرة

دخا، المستر غردون في غرفة استقبال صغيرة حيث كان اللورد سان ايفز في انتظاره . وكان حاميته حارساً بي مقعد ذي زوايين أمام المدفأ لان القهر كان شهر مايو والحو بارداً وطباً فتر المحامي الى جسده

الصغير وشعره الذهبي وثيابه الانيقة وهو جالس ينظر الى قدميه
للسفيرتين في شيء من التفكير

حرك اللورد سان ايفريده البيضاء الصغيرة تحية المستر غردون
وأشار اليه ان يجلس على كرسي في جواره قائلا

- ها قد عدت يا غردون . هل صادفت وقتا طيبا !

حبس المستر غردون ثأوهاته في صدره وقال

- بل لاقيب وقتا مزعجا يا مولاي

فتبسم اللورد وقال

- اذن في الامر شيء . . . لم أبدأ وقتا مزعجا منذ أعوام وهي

ذلك أحنيتك على ماتلت ثم هنيك على وجدي وابن ولعريد المسكين . أظن

الك جئت به معاك

- انه في غرفة الاستقبال يا مولاي

- حقا ؟ وماشكا ؟ انني اذكر والده فتد كان شقيا كبيرا سب

لأصرفته المتاعب . حياة غريبة هذه التي مجها يا غردون . لئلا . . .

وامريدك الا لام والمتاعب فجمع وتند حتى من زمان بعيد حتى

كدت أنساه . ولم يختر بيل ان يرث الالف ولكن ما اترب ورق

الله يا غردون ، وهذا الحباب . . . بل اذني ما اسم

- اسمه رالف يا مولاي ولتسمه يراق - خمسة اسم راف

- اصبر ان هذا الشاب بر وافر . . . كمين ، ولورد صغر

الجديد . أيسره من الدهسات ؟ ولكن ليس لي ولات و

لاحتفي او جردان يدركه عذبة الله يا غردون أحد في ماشكا ؟ هـ

هو عيظ

حبس المستر غردون تأوّهاته في صدره مرة أخرى وقال

— على شيء من المحبونة والغاظة يامو لاي

لقد ترى بلا مرأى في ظروف تختلف عن ... ولكن ستراه بعيني
رأسك . لقد جئنا الى هذا مباشرة لان هناك اهم لاعديدة تتطلب
الانجاز ان راف - انتي فخامة - ينتظر في غرفة الاجتماعات الصغرى
فلك أن تراه وتحكم نفسك أرحم ان تكون خطائى التى امثت بها
الملك قد اعطتك فكرة ...

فدال لورد سے ذ ایفزی ۔ ستسلام

— ای نعم، انی انومع عیناً غیر مادی بالطبع انہ صاب تری فی

راری اسپرکا بین قوم غلاظ

خلافتِ جدید مولای

فاه استر خود و به و لحظه علی کرد به این مورد

- هو : لکے کا تہہ سے اردو

— هذا ما أرجو به أن يـ ... ثم أسـ ... و ...

پایان دینی فروش شب عربیہ ۱۲۱۱

۵. س. پتر حش لار ده ز؟

مسرحیہ : عالم شاد

أولاً : من حيث المبدأ ، فإن

[illegible]

1941

میں! وہ دھوکہ دے گا۔

1

— هذا اسم المحلة التي وجدته بها
— حسنا : انه اسم غريب على السمع « حنة الراقصة » أليس
كذلك

— ومع ذلك وجدته شديد التعلق بالمكان وأهله
— هذا طبيعي بلاربيب . لقد أخبرني ثقة ان الفقراء يسوءهم
الانتقال من الاقدار التي يعيشون فيها الى المنازل النظيفة التي بليت
لهم أخيرا . ولكن لا عجب فهذه سنة الطبيعة البشرية يا عزيزي غردون
ذكر المستر غردون للتجارب والمتاعب التي احتملها أثناء الرحلة
الى الوطن فقال في تأفف

— نعم في امررد سترافير شيء كثير من غرائب الطبيعة البشرية
فقال للورد : ان انجز لمهمة الاطمئنان
— ولكنك ستصنع من شأه يا عزيزي غردون وستجدانه سينضم
الى صفوفنا في سهولة . سرعة
لم يسع المحامي ان قال بلهجة الازتياب
— هه ما تمناه يا مولاي
هه هه هه

— قد حاربنا في الماضي مع بعضنا
وكان المستر مرنين . ثم من غيرة راحنا المحنة المتوقعة لـ
— ان ظن انك لم تكن حق في ما يدور . ثم قضيت من تصويته
بغير ان ...

— هه هه هه . ثم سترافير . ثم ...
تقسي : بقى الى روية الوار . ثم ...

كل حال يجب ان لا تنسى يا غردون ان الذى اكتشفه هو لورد سترافير
وانه بالرغم من خشيته قد ورث لقباً من أقدم القاب الدولة وأكبر
ضياح انكلترا . تقول اين هو ؟ ربما يجدر بى ان أذهب اليه واحبيه
فقال المستر غردون

— سأصعد به الى غرفة الطعام

نزل الحامى الى غرفة الاستقبال الصغرى فوجد راف جالساً فى خول

عظيم خاطبه قائلاً

— لقد قابلت لورد سان اينز وهو يود رؤيتك . تال سعي

نهض الشاب من مكانه ثم مد أطرافه الحاملة وتبع المستر غردون
الى غرفة الطعام يتقدمها أحد الخدم . وكان اللورد سان اينز واقفاً
مولياً ظهره شطر المدفأ ، ولحسن الحظ لم يرتجف عند مداخل عليه
راف وتقدم نحوه ثم ادنى بجسمه الطويل الممتلىء

تسلم لورد سان اينز وقد وضع نظارته على عينيه ثم مديده

البياض منه . ثم قائلاً

— عزيزى لورد سترافير ، نوزن راف لا أستطيع أن اعبرك

عن مقدار سرورى برؤيتك ، فراحبا قدومك الينا

تسبب راف تى ثيب الرقيقة الليفة تى امننت اليه وشدد ايضا على
م

فى ج

— أطرك د

ت

ل

— نعم أما الوصي عليك . أرجو ان تكون قد تمت برحلتك

فقال راف

— كذا كذا

لم يفه الشاب باكثر من ذلك اذ خيل اليه من الغرفة امتلاآت
بالخدم الذين عفروا شعرهم بالمسحوق الابيض والذين كانوا يصنفون الى
حديثه ويتظاهرون بعكس ذلك

قال القورد هان ايفز

— حسناً . ستقص على كل شيء عن نفسك . اجلس ... هل تصر

على الانصراف ياغريدوز ؟ كجارتى . تألمى في اقرب ردت مستطاع

ثم تحول الى رئيس الخدم وسأله قائلا

— هل اللادى مريضة ؟

فاجبه الخدم قائلا

— ان اللادى مريضة غرنها يا مولاي

فقال القورد

— حسناً . لا تألمى لمرضها . لانهم من الاشخاص الذين لا يعتدوا

على مواضعهم . . . ان تمتعت بوقت من ايام رحلتك يا غريدوزى

ستراغبين ؟ ان هذا زيد من ارحس . مريضة اكثر حرة فضل السفر

على باخرة سريعة . . . حرة لخدمة ثمة ؟

ويكون ربه قد جاء على برسى . الخدم اذ صاروا

يجربونه على المذبات . . . انهم انما قالوا انك يسر شديداً

عن اربابهم . من انهم يخدمونهم . . . انهم انما

ومع انهم انهم انهم انهم انهم انهم انهم انهم انهم انهم

تزدی نوبا آنیما کشف عن قوامها اللدن الرقیق ، ذات شعر کستنائی
أملس ، وعینین رمادیتین جذابتین تتحولان إلى لون بنفسجی إذا انفعات
صاحبتهما أو اضطربت نعم کانت الفتاة ملیحة بلا جدال ولكن کان
فی جمال وجهها ونظرات عینها شیء یفوق الملاحه .

وقعت المتاة فى مدخل الغرفة واخذت تنظر من احد الرجلين الى الاخر ، واخيرا استقرت نظرانها على وجه الشاب ، على حين صاح العورد سان انقر قائلا

— مود. هذا أبت؟؟ يمرني قدومك. لقد وصل سترافير الآن.... سترافير هذه افق مود

محرّكت عواطف راب لأول مرة ومدّ وجدّه المستر غردون. والواقع لم يتأثر الشاب من ضخامة الباخرة التي ركبها أو يعجب بجمال قاعاتها أو بملاحة بعض المسافرين معه ولم تتحرك عواطفه لشيء ما بل كان ينظر إلى كل شيء كما تقع عليه عيناه بفتور وجمود لم يدهش المستر غردون لها فحسب بل حار في أمره لأنه كان يتوقع أن يرى الشاب يحملق بصيبيّ. يفترقاه لئلا يحدّد تقم - سماه عبيد.

اما الآن فان رؤية هذه الفاية التي مدت يديها اخذت عرفة المتدريس
والتي كانت مع ذلك تمنحها مهابة حادة راف بالرم من حمله بها ،
جعلته يرتجف قائما و منه قوة سرقة وهيس ثرة طيبة شات كاره
فلم بعد طاسته جمع ثمارا كيزم في دمه و حدة و قد يداهان
طريتها و اعجب انه ير من ثمره انا انا انا انا انا انا انا انا انا
التي كنت في حيرة من الامر كذا كذا في ته انا انا انا انا
احمائية لمرق الرمان الدماء ، رديها انا راني . ساكنه جين

وسط الصغور - نعم لم تقم عيناه من قبل على ملاحظة فتاة تأسر القلوب
مثل هذه الملاحظة الفاتكة التي زاد وقعها في القلوب عدم شعور صاحبها
بالهبة الثمينة التي اغدقها الالهة عليها اغداقا

واذا اردنا التعمق في بحث الاسباب التي تغلبت على عواطف راف
قلنا ان في اطوار الفتاة مآثر فيه تأثيرا لا يقل عن تأثير جمالها . نعم
لم تكن اول شابة رآها وكان بعضهم جيلات - خذ مثلا فيبي التي
كان الرجال يتشاهدون من أجلها - وكان على ظهر الباخرة شابات جيلات
خطبن وده ، ولكن اطوار هذه الفتاة كانت تختلف عن أطوار جيم
الفتيات اللاتي رآهن من قبل

والواقع لم تبسم اللادي مود ولم ترح اهدابها الطويلة دلالات ولا
طاطأت - سها حياء بل وقعت في مكانها وجعلت تنظر اليه في رزانه ،
نظرات لا تخلو من الحنان والعطف ، نظرات هادئة ربيثة احس راف
عندها بان كل فكرة تدور في رأسه قد انكشفت لها وصارت بمثابة
كتاب مسطور نقرأ الفتاة بعينها 'الرماديتين

حديق راف النظر الى الفتاة في صمت وقد تولاه الدهول وانقطع
عن الضمام ، فقل الموردي نفسه انه لم يدرك راسكن نظراته كان على
خطأ في حكمه ، لان « الملاحظة » لم تكن السبب في صدمته بوجوده
بل هي الردهة التي - ملك قلب العابد الخاص اد - ما رتف امام تمثال في
مقهورة تحفه طيبة وحلزل

احير وعف راسه تجمت - ع - به ثم ما يدور - سجد -
انها ، نأز رسة - ر - بنر - بها - ثمة - من - ساره - الالهة -
فتفتت ليه ومد - ياد - عمة - لصرت دلب - من - مع - ملزخنها

— اذا انت ستراغير . يسرني ان اراك ، لقد كنا في انتظارك
كانت هذه كلمات عادية ولكن خيل الى راف انها ذات أهمية
عظيمة حتى وجد نفسه يكررها في رأسه . ذمناول اليد الصغيرة لرقعة
وابقاءا هنيئة في يده ولم يجرأ على هزها لأنها بدت في صدره صخرة
باهرة تخشى ان يمسيها باذى . اما الفتاة فقد احسست بضربة يده و... و...
— خشونتها التي جاءت من أثر المطرقة والمحول وهو حدث و... نظر
الارض مما تخفيه من كموز . ولم تكن مود قد بدت مرفعة بلطال
ولكن ظل وجهها على ملاحظته عند ما جاءت هذه المرأة ، وحاسست
في مقعدها امام المائدة

قال راف بصوت مبجوح غير مبرر له لجمهوره
لقد تأخرت الباخرة عن موعدها
فقات اللادى مود

— وهل هذه أول مرة شهدت فيها انكثرا لاند...
في عينيك ولعمري أكاد أحسبك على أحسن حال
عجب راف كيف ان هذه مخلوقة الحيلة تمسك...
فلم يسمع الا الابتناء وقد أدت هذه الامة لاروحه ظاهري
الاحظة التي تمام جامد كالحديد ، ثم استرحبه لانتباهه لانه حست
الفتاة عند رؤيتها اذ ربه وسيم الطلعة حمير المح
وكان الورد بان... راف... عرف...
احدثته ملاحة... التأمير في...
— ان أمام متراغير الشيء...
يامود : هذه...
يا...
يا...

فأجابته الفتاة قائلة

— أم، مهمه جميلة . أعلن انك لم تر مسرحا

هز راف رأسه سلها فقالت الفتاة

— ولا حفلة غنائية موسيقية ؟

وكان الشاب لا يزال فى ذهوله فقال بلهجة ميكانيكية

تعمدنا انى نرذل بعض افاني وأناشيدى « الصالون » . وفى وسع

واحد او اثنين مر الفتيان ان يهزا « صندوق الموسيقى » بمهارة

بدت دلائل الحيرة والارتباك على وجه الفتاة وحدث اللورد سان

ايمز النظر الى الشاب فأمر وجهه خحلا وقال على الفور

انى اعنى البيانو . وكان بعض الفتيات يغنين ، وكنا نقيم دائما

حفلة غناء لكل فنى حانه الحظ ولكن هل هذا هو النوع الذى

تنبهه ؟

« قال اللورد سان ايهم رده تمام

— ليس هذا بالصسط . ان مود تعنى « ابتر هول » وما شكلها

وهى مولعة بالموسيقى وسنريك كل شئ

وقالت مود

— نعم ف هذا جميل ، ولكن « هذا » الصالون » الذى

ذكره الان ؟

فقال لها على الفور

— أصغى انى يا سيد . ليس من اللياقة ان تثنى كاهل سترافه

بمثل هذه الاسئلة الآن

ولكن راف لم يقبل هذه المساعدة فقال بلهجة بطيئة دجاجة الخجل

لا تزال تمخض وجهه

— اعني « العالون » الذي كان يديره أبى في « حنة الرافصة »

الأتعرفين ذلك ؟

فاسرع اللورد سان ايفز مرة اخرى قائلاً

— لم يمض وقت طويل حتى نسمع كل شيء عن ابيك يا عزيزى

ستراثير . وقد انصرف غردون الان على عجل كما تعلم ولكن ، كما

قلت لك ستقص علينا كل شيء بعد قليل ...

— نعم ماذا ؟

انقطع اللورد عن الحديث عندما اقترب رئيس الخدم منه وامر اليه

بعض كلمات اجابه اللورد عليها قائلاً

حسنه . سأتى لرؤيته . انه ذلك الرجل الذى جاء الجواد الجديد

يامود . اسألك المعبدة ، لحظة واحدة . اننى شديدة الرغبة فى الحصول

على الجواد لان هناك كثيرين يسمون وراءه

فادر اللورد سان ايفز الغرفة وترك الشاب والفتاة معه دين ساد

الضمت هتبه كان راف فى خلالها يراقب الفتاة وهى تاكل ، يراقب

الابامل الدقيقة البياض وحركة ذراعها كما يراقب حفلة غير مألوقة

وكانت عيناه لا تبتلن على التفكير لانه كان لا يزال مستاء من تجنب

اللورد سان ايفز الكلام عن الحياة القديمة فى محبة « حنة الرافسة »

اخيراً رفعت اللادي مود عينيها فرأت نظراته معوبة اليهم اذ قالت

— حدثنى عن ... ابيك

قدمت الفتاة هذا الطلب فى رقة ولطف ولكن وجد راف فيه

ما يشعر بالامر فقطب جبينه قليلاً وانكمه لم يحرج نظراته عن وجهها

وهو يجيبها في شيء من الجرأة قائلا

— كان رجلا « أبيض »

فكررت كلمته في رفق كأنما ارادت أن تقف على معناها قائلا

— تقول أبيض ؟

فقال راف يفسر قوله

— أعني انه كان رجلا مستتباً بقي القلب لم يؤذ احداً في حياته

ان كل « الفتيان » يقولون لك ذلك وقد كانوا يحبونه ويحترمونه

ويطيعون كل اوامره فكانوا له كالاطفال وكان لهم كالوالد تكفيهم

كلمة واحدة منه . هل فهمت معنى قولي

فقلت الفتاة دون ان تبدي اقل إشارة تدل على الدهشة أو

الاستغراب من اللهجة العادية التي اعرب بها عن آرائه

— نعم فهمت

— حسناً ، كانت هذه صفات أبي . وكان يدبر « الالدرادو » وهو

الحانة الوحيدة في « حنة الرافضة » . انك لاتعلمين ما اعني . هذا اسم

المحلة . وقد عشت هناك طول حياتي وكنت لابي وكان ابي لي كل

شيء . فكنا والدًا وابناً . كننا شقيقتين ... رفيقتين

تهدج صوت الشاب ثم سكت فحرك مود رأسها قليلاً واطاأت

اليه النظر بعينين خيل الى راف انها نجهان لاهمان . وأخيراً قالت

— الآن عرفت ما تعنيه بقوامك « أبيض » فانت تعني بقولك هذا

أن اباك كان رجلاً طيباً سيذاً

فاوماً راف برأسه وقال بلهجة الاعزاز والفخار

— كانرا يسمونه « السيد حيم » ولم أره يعتدي على أحد طول حياتي

فقلت الفتاة في تفكير

- يجب ان تحدثني اكثر من ذلك عن الحلة والرجال والحياة هناك.

لا بد أنها تختلف اختلافا عظيما عن الحياة هنا بحيث تشعر بغربة

او مأ راف برأسه امتنا لأنها أدركت حقيقة حاله وقل

- هو ماتقولين . ان الحياة هنا غريبة بحيث اشعر كأنني صمكة

خرجت من الماء . أنها صفة جديدة لأدري هل اوفى شروطها

هل تعنى ... ؟ نعم . نعم فهمت . ولكنك لا تستطيع التخلي عنها

سيذهب عنك ما تشعر به من غربة بعد قليل وستعود الحياة الجديدة

وستجد مساعدة من الجميع

- هل تعنين بقولك هذا انك ستساعديني ؟

أنتي راف عليها هذا السؤال وهو يحدق النظر اليها في لفحة كأنما

يلتظر جوابا على سؤال هام ، فقابلت الفتاة نظرتها في ثبات ثم فكرت

هنيئة واجابته قائلة

- سأفعل بلاريب . ان ابني وصي عليك وستعيش معنا في منزل

واحد وسنساعدك طبعاً - أأا وابني - لكي تكون سعيداً

مال راف اى الامام ومد يده اليها قائلاً

- بالشرف ؟ هاتي يدك

تبسمت الفتاة . ومع ان ابتسامتها لم تكن لتدل على شيء الا هم الا

تلمذها بطباعه ، فقد سحب راف يده وقد تورد وجهه حياء وقال

- معذرة . أن هذه عادة الفتيان إذا اتفقوا على أمر فيما بينهم

والكنى أراها تخالف عادة القوم هنا . هاترين أنني اجهل قواعد اللعبة

أنتي اتقدم للعبها

فقلت اللادى مود فى رفق

- لنعبر أننا تصالحنا على هذا الاتفاق . ثم لانغضى مدة وجيزة
حتى تتعلم القواعد كما تسميها لانك لاتبدو ...

فاتم راف جملتها قائلاً

- ... غليظ الرأس ، هذه حقيقة حالي . أننى لاعرف شيئاً ومثلى
مثل دب صغير مانت أمه قبل ان تعلمه كيف يلحق بخالبيه . ان امامي
شيئاً كثيراً أريد ان اتعلمه ويلوح لى أننى سوف لا اصل الى شيء

فقلت الفتاة

- كلا ، بل ستصل الى كل شيء

ثم اطرفت هنيئة وعادت فقلت

- وعلى كل حال هذا أمر سهل ، فقط على المرء ان يكون
طبيعياً ... صادقاً

فقال الشاب بلهجة الامتنان

- هذا قول جميل . وعلى كل حال سأجرب الامر ، فاذا وجدت
الامر مريضاً شاقاً عدت الى المحلة وتوليت إدارة الحانة كما كان يفعل
ولدى العزيز

- انك لانتطيع ذلك . نعم لاعرف عنك شيئاً كثيراً بعد ،
ولكنك لست من الرجال الذين يولون الادبار ويركنون الى القرار
من مهمة تلقى على عاتقهم مهما كانت شاقة

نظر راف اليها هنيئة وقد خيل اليه أنها نبية أو عرافة وأخيراً
اعترف قائلاً بلهجة هادئة لطيفة

- هذا صحيح لم اتعدد الحرب ولو اننى لأأدرك كيف عرفت

ذلك ... ولكن يلوح لى انك تعرفين كل شيء عن الرجال . ان هذه
أول مرة رأيتنى فيها ومع ذلك أشعر بانك تعرفين كل شيء عني
لم تجبه الفتاة على هذا القول . ولم تمض لحظة وجيزة حتى عاد
اللورد سان ايفز فاحس راف كأنما قام بينه وبين الفتاة حاجز متين
لا يمكن اختراقه

لما دخل اللورد خاطب ابنته قائلاً

— جئت بالفرس ولكيك لاتستطيعين ركوبها الاكأن يامود لانها
لم تروض بعد الترويض الكافى
فتمضت الفتاة قائلة

— هذا مما يرئى له . كم يستغرق ترويضها من الزمن ؟ اريد ركوبها
فى الحال

— أسبوعين أو ثلاثة . يجدر بك ان تدعيها حتى يتم ترويضها
على الوجه الاكمل

فقالت بلهجة الاسف

— هذا أمدة طويلة

ثم غادرت الغرفة تسيحها نظرات راف

التفت الشاب بعد ذلك الى اللورد سان ايفز وقال

— سأروض تلك الفرس واهيئها لها فى أسبوع واحد . كن

واثفا بذلك

مال اللورد فى مقعده الى الراء وهو يتفرس فى وجه الشاب ثم

قال وهو يهحك مروراً

— لعمري انك رجل غريب الاطوار يا سترا غير

لم يعلق راف على هذا القول بكلمة ولزم الصمت هنيهة ثم دفع
عينيه وقال
- سأروضها في أسبوع ولكن لا تجربها انى أنا الذى فعلت ذلك

الفصل الخامس

في المنزل

لما فرغ راف من تناول الغداء تبع الخادم وصعد معه سلماعريضا
الى دهليز بديع مزين بالصور ومن ثم الى جناح فى أحسن جزء من
القصر. وكانت خطواتهما صامتة لأنهما كانا يسيران فوق طنافس
سميكة. وكان الخادم بديع الشكل فى مشيته وهيئته على حين خيل
الى راف ان الصور المعلقة على الجدران تنثر اليه دهشة رتبهجب لوجوده.
ولم يكن فى تلك الدهاليز هواء كثير وكان ما فيها منه مشبها بالرائحة
اثرية التى لاحظها عند دخوله لقصر لذلك رأى ان المكان والهواء
الذى فيه تبدو عليه دلائل الرقة والانومة فتضايقت نفسه

والواقع كان أول عمل قام به راف بعد أن أدخله الخادم غرفة
الاستقبال فى الجناح ان فتح النافذة وأطل منها وهلاً رثته بالهواء
الطالق. وكانت غرفة تطل على ابيدان نهضة وقت عيناه على الاشجار
والخشب ثم الحضراء امتعت نفسه قليلا

وكان الخادم واقفا بجانب الباب مثل تمثال من الشمع فالتفت راف
اليه وسأله قائلاً

- ماذا تنتظر ؟ وما عمك ؟

وكان الخادم يشعر برهبة من هذا الشاب الضخم بشعره النحاسي وطريقته الغريبة في الكلام وعينيه اللامعتين ، فاجابه قائلا

— اسمي جيمس يا مولاي ، اذا سرت فحمتكم فقل راف في رفق
— نعم أسيّر . ان جيمس اسم لا بأس به ولكن جيمي خير منه .
انه أسهل في النطق ، ألا ترى ذلك ؟

بدت امارات الهلع على وجه الخادم وحال اضطرابه دون جوابه على انه قال

— هل أنت في حاجة الى شيء يا مولاي ؟
— كلا ؟ سأناديك اذا احتجت اليك . انك على مقربة من هنا على ما اعتقد ؟

— يوجد جرس يا مولاي
— حسنا . سأستعمله متى فكرت به ولكن النداء أسهل . الى أين يؤدي هذا الباب ؟

أشار راف الى باب في طرف الغرفة ، فاجابه جيمس قائلا
الى خدمتك وغرفة الملابس يا مولاي
— حسنا . لا أن تنصرف الا الآن

لما انصرف جيمس فرحا ، أخذ راف يتمتع بالغرفة وما فيها فاقام في نفسه انها اصاحبة منة منها رجل وسحب كيف تكدره ولا مود اذا كانت هذه - غرسة رجل - تحتوى على كل هذا الاناث الاخيرة والواقع كانت الغرفة تحتوى على بضعة كرامى ليند ومنهكا جين ومنضدتين صغيرتين ودولاب حيل - كذب ومودة يدعة ، وفي أحد أركانهم ، ضدة للتدخين بجانبها دولاب صغير مملوء ببقايات التبغ

لجمل راف ينظر الى هذه كلها وبهر رأسه ارتباجا واعجابا الى أن
وصل الى طرف الغرفة ففتح الباب المؤدى الى مخدعه وعندئذ وقعت
عيناه على شاب نظيف اللثياب يميل فوق حقيبته «راف» ويخرج
منها أدوات وثيابا

لم يكن يتبع نظر راف على الشاب حتى دار غضبه فوثب اليه وقبض
على ردفه نحو الحائط قائلا

— ر . هل انت صبي تعودت دخول غرف الناس لتعبت بامتعتهم
معهم برصم ؟ ماذا تستطيع قوله قبل ان القيك من النافذة ؟
لست اخدم المسكين وقال بلسان متلعثم
— انا خادمك الخاص . . يا دولاى

فتال راف في دهشة وارتاب

— من ماذا ؟

— انا انى اريد ان اذلى بخدعتك
وكنت قد اذلتني انى اريد ان اذلى بك لو ضمتني الى المسكين
فلا تترد

أرخص راف ذراعه بحاجبه وتفهقر بحوالى سر وفجاس ديه ثم اشدل
خديونه بأذنه مع غلغلة من الخن الى الهواء وهو لا يزال يمدق
اسنانه الى راسه الممدود حيث تركه لا استطاع التحرك من مكانه
بدون ان يصرخ بغير فائدة

— اذن لم يزد من ساعه من صياحه

—

—

حفظ اسمائكم جميعا اذا كان هناك غير الدين رأيتهم وهل ستولي
الاهتمام بشؤوني وادواتي ، هل هذا كل ما عليك عمله ؟ اذا كان الامر
كذلك فان مهمتك سهلة ايها الرفيق

تشجع ولنس وحاد الى الحقيقة قائلا

— لدى اعمال العاديه بامولاي ثم على ان اساعد فقامتكم على

ارتداء ثيابك

عقائ راف بلهجة عنيفة

— ماذا نقول ؟ تساعدني على ارتداء ثيابي ماذا تقضي ؟ هل تقضي انني معتوه أو طفل . لعمري أكاد أعتقد انني شخص آخر . ما الفائدة من حبيبي وصي خادم خاص . . وهل هذا ما كنت تصنعه طول حياتك

فقال ولستون بالمهجة الاحترام

— بعض هذا يامولاني . وقد بدأت حياتي كغلام فقال راف في

Figure 1 (continued)

۱۰۰ - کت مکتبہ ایتھنشیونال

دهس الخ دم رد ریالی

۲۔ کف ظہر غلاما یا مولائی مٹا نہ جاتی؟

١٠ - راجع إلى وفاته في رطله لأن شصيم الخروج منها ولكن
عبد الله لم يزل في متحصن منها، فخرجوا ليلوا في حائط من
التيبة الإحدى من أعم من بركة رطله في أمريكا، حيث نزل في
التيبة منهم يوم السبت في هذا اليوم، فلهذا كان تملكه لا
تذكر في ذلك وقتها في الغي تملك

فقال ولسون

— أرى أن لديك ثيابا قليلة

تقول ان ثيابي قليلة ؟ لماذا ، ان في هذه الحقيقة ما يكفي ستة
أشخاص هل تعنى اننى سأحتاج الى غيرها ؟

فقال ولسون في رزائه

— بلا ريب يا مولاي لا أرى بين ثيابك ما يصلح للسهرة ولا
معطفا للصباح . .

فقاطعه راف قائلا

— ماذا تظن ان افعل بالثياب الاخرى ، هل اتمرغ ام انام فيها
انك في حاجة الى معطف الصباح لكي تتمشى في البستان يا مولاي
أما ثياب نومك فهي وسمي ان اجد لك « بحماما »

— ما هذه ؟ ان اسمها يشبه نوطا من الافاعي . آه انك تعنى الثوب
الذى ارتديه عند نومي هل انا في حاجة الى غيرها !

فتنهذ الخادم اذعانا وقال

— أى نعم يا مولاي

— أظن ان هناك مخازن عديدة في جوار هذه « المستعمرة » .
سأذهب اشترى ما احتجج اليه منها

بدت دلائل الخلق على وجه ونسوان وتتم قائلا

— ان هناك بائعا يا مولاي سياتي خياط الاورد من
انزاع هنا غدا ويحضّر معاينات من الاقداس تشتري منها ما تريد
ويأخذ معك

فاذعن . . . قائلا

— حسنا ، ولكن يلوح لي ان هذه طريقة طويلة للحصول على الملابس

— ولكنها طريقة تضمن حصولك على ثياب انيقة يا مولاي متى تريد ان ايقظك في الصباح ؟

فقال راف اعتبارا

— حوالي الساعة الخامسة

نظر الخادم اليه في دهشة وقال

— الساعة الخامسة بعد الظهر يا مولاي ؟

كيف ذلك ايها الخبير ؟ هل تظن انني سارق قد في اراشي ملول يومي مثل فتاة مريضة ؟

كلا يا مولاي ولكن الوقت يكون مبكرا

— اذن في منتصف الساعة السادسة . متى يستيقظ الآخرون ؟

— يستيقظ فخادة الورد في الساعة التاسعة ويتناول فطوره

الساعة العاشرة

فقال راف بهجة انه كيد

— هذا لا يلائمني . اني تصور جوعا قبل هذا اليوم داعات

— في وعاء فخامتك ان تناول الشاي متى شئت .. بعد .. اعلى

ان اطعمهم . انيقة في الساعة يا مولاي

— حقا ؟ ربما هو "خفي" راف "خفي" على كل حال .

فقال رافون مسكبه

— فاعلم هو اننا نباح ، يا مولاي دو . كان في رسمي ان نباح

حسن . اذاعت لثوبع . فليز من "شاه" ونخبز لثوبع .

دار راف فوق السرير حتى استوى في مجلسه ثم خاطب ولسون
بلهجة الحزم قائلا

— بلوح لى أننى لا أعرف شيئاً من قواعد العيشة في هذا المنزل
ولا القواعد البسيطة منها . لا أتناول الشاي في الصباح وإذا شئت
أن تأتي الى بيتي من الطعام فاحضر معك شريحة من اللحم
ولا شوب من البيرة »

فقال ولسون في ذهول

— وأنت في فراشك يا مولاي ؟

— كلا ايها المعتوه . ضعها في الغرفة التالية حوالى الساعة الثامنة
وسأجول قبل ذلك حول المدينة ثم اعود ولى شريحة للطعام
ماذا تصنع !

التي راف هذا السؤال لان ولسون كان قد تقدم اليه وشرع يخلع
معطفه . فاجابه الخادم قائلا

— سأخلع معطفك لتقتسل فخامتك

فرقم الشاب عينيه نحو السقف وقال

يا الهى . ان من يرى هذه الاعمال يظن اننى مغلوج

ثم نزع معطفه واثناه على رأس ولسون فتخلص الخادم منه وتقدم
الى منبذة التفسير ووقف بجانبها يحمل منشفة (فوطة) تدفع راف
رأسه في الوعاء الكبير ولم يلبث ان نظر الى الخادم شزرا وقال

— أيها الشاب ، انك تهمل واجباتك : لم تغسل وجهي بأصابون
ولا قفازي وسأضطر الى تفريكتك ريثما . هات هذه القفوة والصرف

(م . ٥ - بين فارين)

فظر ولسون المسكين الى الشعر النجاسى ثم الى الفرشة ولكن
ظفيرة أخرى الى وجه راف حملته على مغادرة الغرفة والاسراع الى
غرفة الخدم حيث جلس على كرسي اعياء وأخذ يمس على رفاقه الذين
التفوا حوله ما أصابه قائلان اللورد سترافير الجديد لا يقل عن وحش
ضار وانه يخشى على حياته منه

لما «تخلص» راف من خادمه شرع برتاد على مهل الغرف التي خصصت
له ثم نزل الى البهو وأبالحرى حاول الوصول اليه فضل الطريق وسار خطأ
في دهليز وفيما كان ينظر فيما حوله بشيء من الحيرة اذ سمع اصواتاً تحت
فتل بضع درجات وعندئذ وجد نفسه في القسم الخاص بالخدم
وكان خادم وخادمة يشتغلان بتنظيف الادوات الفضية اللامعة فقال

— أرى لديكم بضاعة جميلة هنا من أي شيء صنعت ؟
ارتجفت الخادمة وحولت وجهها اليه وقد هالها ان تراه . وكانت
تعرفه طبعاً من الاوصاف التي سمعتها عنه من ولسون وغيره من الخدم ؟
فاجابته بصوت خافت قائلة

— انها من . . . من الفضة يا مولاي

فصاح راف دهشة قائلاً

— ماذا ! انكم مهرة في صنع الاشياء هنا . ثم لا بد انكم اشتهرتم
بالامانة . الا لا تخفتم ببعض هذه الاشياء

فتبسمت الخادمة ابتسامة لا تخلو من الاحترام لان في أطوار
الشباب رهيئته ما يشعر بالاحترام بالرغم من خشونته ، وفوق ذلك
كانت كل خادمة في القصر متدربة بحيث لا تحاول التهرب الى شخص
عظيم كاللورد سترافير مهما يكن قليل الخبرة والتدراية . والواقع

اجابته الفتاة في هيبة قائلة

— ان المستر بارك رئيس الخدم يحصي جميع هذه الادوات صباحا ومساء ، وهذه الغرفة من حديد
فقال راف

— هذا أقل مما يجب عمله

ثم ضرب اسفل ذقنها بلطف وهو يتكلم فاحمر وجه الفتاة دهشة واستياء ولكن استياءها لم يلبث ان ذهب عند ما نظرت الى عينيه فلم تجد فيها ما يشف عن العداء ، على حين قال راف
— لقد ضللت طريقى لان هذا القصر كبير كالمدينة . اخبرني أيها الرجل أين تربطون جيادكم ؟

بدت دلائل الحيرة على وجه الخادم هنيئة ثم أجابه قائلا
— ان الاصطبلات على مقربة من هنا يا مولاي . سأرافقك اليها
تقدم الخادم راف الى الاصطبلات . وكان احد السواس جالسا على صندوق فارغ وقد شمر عن ساعديه يدخن غليونيه فلما ظهر راف انزعجه من بين أسنانه ودسه في جيب سرواله ثم وقف ورفع يده الى رأسه بالتحية فقل راف

— هل حرقنت لسانك ايها الرفيق ؟ لست ممن يرتاحون الى مثل هذا العمل وغوق ذلك فان التدخين لثيد هنا في الهواء الطلق . 'رنا جيادك ايها الشاب

رفع السائس يده الى رأس ثانية ثم فتح بابا من أبواب الاصطبلين ولم يكن به جياد . دبدة غير مخصصة للمركبة وركوب 'الادي مود وانورد سان ايفز . وكان راف مغرما بالجياد فاخذها ينقل من مزود

الى مزود ويرمق كل جواد بمين الناقد واخيرا قال
— انها محينة قليلا لسكثرة السكلا هنا وويرته . انكم تقدمونه
عن سعة أما في البلاد التي أتيت منها فان الجياد هزيلة نحيلة ابن الفرس
التي اشتراها الورد سان اغز ؟

فتح السائس بابا خاصا وقال

— هاهي يامولاي . انها فرس جميلة ولكنها صغيرة غير مدربة
ألتي راف على انفرس نظرة دقيقة فوجدها جميلة كريهة الاصل .
ونظرت الفرس بدورها الى الشاب ولم تأبث ان حركت اذنيها وجعلت
عند ما وضع راف يده على رأسها واسكنها هدأت وهو يمر بيده على
جسمها برفق ومدت انفيها نحوه فتدل راف

— لا بأس بها . اصغ الي . سأتولى الاهتمام بها فأغديها في الصباح
وفي المساء وسأروضها أن فروتها خشنة ، ليس كذلك
فقال السائس

— وصلت اليها الآن ولم يكن لدى وقت لتنظيفها
نزع راف سترة وصادريته وشعر عن ساعديه وقال مخاطبا السائس
— اعطني فرشة

دهش الرجل ولكنه جاء بالفرشة قائلا
— دعني اتولى تنظيفها يامولاي . ان فروتها قذرة وأخشى
ان تلوث ملابسك

فقال راف

— اذا قت بتدئيفها فان هذه لا تكون أول مرة
ثم أخذ يداعب الفرس قائلا

— هيا يا جميلة . اثبتى يا حلوة . سأضع عليك ثوبا من الحرير .
دعها أيها الرجل . سنكون صديقين بمد قليل ، أنا وهذه الشابة الصغيرة
ثم شرع يسوسها وينتظفها بمهارة فائقة ويد مدربة ، وهو يخاطبها
تارة ويغنى لها أو يعزف أخرى فلم تلبث ان مدت عنقها الى كتفه
فقال الشاب

— انها حلوة . هات بضع قطع من السكر لها
ذهب السائس فسمع راف على اثره صوت اللورد سان ايفز في فناء
القصر ولكنه لم يكثرث به واستمر في مهمته فجاء سان ايفز ووقف
جامدا في مكانه ، يحدق النظر في ذهول الى السائس الغاوى ولم يسمه
الا أن صاح قائلا

— قل ماذا تصنع يا عزيزى ستراتفير ؟
فجابه راف في هدوء

— لا شيء غير انى ازيل انذار هذه الفرس انها من الافراس الجميلة
اليس كذلك ؟ أرى لك ماهر فى انتقاء الجياد السكرية
فتعلمتم . بان ايفز قائلا

— ولكن . . . ولكن لماذا تقوم أنت بتنظيفها ؟ يوجد رجال
عديدين هنا يا عزيزى ستراتفير . ولم يسبق ان . . .
فتأطعه راف قائلا
— لا بأس مطلقا

ثم ارتد الى الورا وارتكن الى جدار الاصطبل ومسح بذراعه
العارية العرق المتصبب من جبينه وهو ينظر الى ماصنعة يدها بعين
الارتياح والاغتراب ثم استطرد فى حديثه فقال

— الا ترى ان على ان اهمي هذه الفرض للانسة الشابة في خلال اسبوع وانه يجدر بي ان ابادر الى عملي ؟ انظر كيف صرنا صديقين من البداية ، اليس كذلك اى فرض الجميلة ؟

ثم ضرب الفرض بلطف على عنقها وحك خيشومها الالاماس ثم ارتدى سترته وغادر المكان بخطوات ثقيلة فصاح الرجل وقد هاله مارأى قائلاً

— تعال الى القصر بالله لكي تغتسل

فقال راف

— لا بأس

ثم نادى أحد مبيدان الاصطبل قائلاً

— ائتني أيها الصبي مجردل من الماء وقطعة من الصابون ومنشفة صدع الصبي بالامر فاضطر اللورد سان ايفز ان يقف وعلى ثفره ابتسامة تطارد عبوسة وجهه علي حين كان لورد سترانغير يغتسل في جردل من جرادل الاصطبل يحيط به جماعة من السواس والخدم الذين هالهم مارأوا ولكنهم مع ذلك لم يسمهم الا الاعجاب به

ولما فرغ راف من الاغتسال وارتاد سترته خاطبه سان ايفز قائلاً

— اصم الى . انى ذاهب تاتشى فهل لك ان ترافقنى الى النادى

وكان الرجل يخشى أن يدع راف منفرداً لانه كان يستقد ان هذا

الاماب الغريب لايد أن يأتى بعمل آخر لا يليق بكرامته فيتقدم على تنظيف المركبات أو اطقم الجياد أو يجاس للتحات مع السراس

على ان الشاب قبل طلبه في ابتهاج قائلاً

-- هذا حسن انى أريد أن أرى الدينة وقد اصر المستر غرودون

على أن يأتي الى هنا في عربة فلم أر شيئا

تأبط اللورد سان ايفز ذراع الشاب وقلبه يفيض عطفًا على المحامي
لمسكين ثم سار الاثنان معا فلما وصلا الى أول مخزن الملابس اعرب
سان ايفز عن رغبته في شراء قفاز له فدخل المكان وهناك جالس راف
على كرسي وأخذ يراقب سان ايفز وهو ينتقى القفاز من الصناديق التي
جاءت بها شابة وعرضها عليه فقام راف من مكانه وخطب الفتاة قائلاً
— اسمعي أيتها الفتاة . انتقي لي زوجاً منها

تبسم اللورد سان ايفز في نفسه ولما سألت الشابة عن المقاس الذي
يلبسه راف لم تظهر شيئاً من الدهشة عند ما أخبرها أنه لم يلبس في
حياته قفازاً ووضع يده الضخمة أمامها فماسة الفتاة بالطريقة العادية
وفيما كانت تقدم اليه زوجاً منه قالت بصوت رقيق خاله راف من مميزات
بنات لندن

— هل تريد قفازات بيضاء ياسيدي ؟

عندئذ حمل راف في وجهها وقال

— ما فائدة هذه اذن ؟ اذا ارتديتها ظهرت كالخادم النجسي

وتمزقت على أثر لبسها

فقال اللورد ايفز

— كلا . كلا . ستحتاج الى واحد منها لاجل حملات السهرة

فقال راف في شيء من البلاهة

— حقاً ؟ هل لك أيها الأناثة أن تعطيني واحداً كبيراً ؟

أخرج راف من جيبه كيساً كبيراً من الجلد ولكن سان ايفز مد
اليه يده قائلاً ان الاشياء التي ابتاعها ستقيد على حسابه ، فقال راف

— هذا حسن . لا تقلقى أيتها الآنسة اننى اقيم مدة وتقودى كافية . اخبرينى كم ساعة تشتغلين هنا وما هو أجرك ؟

هز سان ايفز رأسه اعتذارا للفتاة التى غلب عليه الحياء الآكن .
ولما وصل الوصى مع الشاب الى الخارج خاطبه بلمحة رفيقة قائلاً

— اصنم الى ياسترانفير . اتنا لا ندمو الفتيات التى يشتغلن فى المخازن باسم « الآنسة » لاتنس ذلك . لا أقول انه يجدر بنا أن لا نفعل ذلك ولكنى أقول اننا لم نتموده

فسأله راف قائلاً

— من أين لى أن أعرف انها متزوجة ؟

أقطع اللورد سان ايفز عن الحديث وقد تملكه القنوط ثم سارا فى طريقهما الى بيكادلى واتفق ان مر على بائعة زهور عرضت عليهما بعض ورود فوقف راف أمامها وصاح قائلاً

— هذه ورود جميلة ، انها أول ما شاهدته هنا انظر كيف تقدم إليك فتاة كهذه وروداً جميلة ۱۱ اعطنى بعضاً منها أيتها الآنسة ...
است متزوجة اليس كذلك ؟

فاسرع سان ايفز قائلاً

— كلا . كلا لا أستطيع أن نحمل مجموعة كبيرة كهذه معك .
خذ ورود منها فقط

فقال راف فى تبرم

كما تريد . كنت افسكر بالسيدة الصغيرة فى القصر اذ يحتمل انها محتاج الى بعض منها

— هل تعنى اللادى مود ؟ اعلم يا عزيزى ان هذه مكرمة منك

ولكن مثل هذه الزهور ترسل الى القصر يوميا بكثرة لا حد لها
فقال راف

— ان مدینتکم جمیلة . اظن ان بعض هذه المخازن تساوي مبلغا
كبيرا من المال ولعمري يلوح لي ان هذه المخازن ما يكفي لسد
حاجات العالم أجمع ثم ان قصوركم فاخرة . اخبرني من يقطن في ذل هذا المنزل؟
ثم أشار الى ناد من الدوادي الكبرى فاخبره الاورد سان ايفز
باسمه وقال له انها ذاهبان الى ناد مثله

فقال راف

— أظن ان النادی عندكم هو مكان تذهبون اليه لتخصیة شطر من
النهار والتدخين والشراب اتنا نسمى مثل هذا المكان « صالونا »
فدينا في الغرب

الفصل السادس

مقابلة خطيرة

وفما كان الرجلان يمرجان الى شارع ضيق اذ تقدم اليهما رجل
تبدو عليه دلائل الشقاء والتماسة وطلب منهما احسانا . فقطب راف
جبينه ونظر في حيرة الى سان ايفز وسأله قائلا

— انه يتسول ، تعالى أيها الرجل

تقدم الرجل وقال في استكانة

— لم أذق طعاما منذ يومين يا سيدي

فـأله راف بهجة قائلا

— ما هذا ؟ ألم نذق طعاما منذ يومين في مكان كهذا ؟
ثم رفع قبعته الى الوراء ودس يديه في جيوبه ونظر حوله في
حيرة وماد فقال

— اذن لماذا لا تساعد نفسك ؟ اذن لابد أن تكون معنوها حتى
تسبر يومين بلا طعام وحولك مثل هذه الاماكن . اخبرني من أي
طراز من الرجال انت ؟ غد هذا واشتر لنفسك شيئاً من الطعام
ثم اتي اليه جنبها من الذهب فالتقطه الرجل وهرب مسرعاً على
حين قال راف

— ان هذا اغرب ما رأيت منذ وصولي الى هنا . ان مدينتكم
هذه تظهر بمظهر الغنى والثروة ولكن هاقد رأيت هذا الرجل يأتي
اليك ويقول انه يتضور جوعاً

فاستحثه اللورد سان ايفز على السير قائلاً

— ان الرجل كاذب على الأرجح يا عزيزي سترافير ، ولكن هل
تظن أن ليس لدينا فقراء هنا ؟ ان لدينا ألوفا من التمساء والبؤساء
فقال راف في رزاة

— لاجل أن هناك فقراء ولكني لم أتوقع رؤيتهم وسط
الشوارع الكبرى في مدينتكم

فقال سان ايفز ، وربما كانت هذه أول مرة أدرك فيها حقيقة الامر
— انهم في كل مكان . ماهية ا ؟ ان المدينة فاسدة بالسكان مثل
خلايا النحل وليس هناك عمل ما . وعندي أن معظم الرجال الذين رأيته
الآن لا يجمعون عن الاشتغال اذا وجدوا عملاً ، واسكن عليك
يا سترافير ان لائقي ذنوبك بهذه الحالة فقد كان يكفي أن تعطي بأمة

أزهر شلنا واحدا ومثله لذلك المتسول ولكن لاتفاق فستقف على كل هذا في الوقت المناسب

فقال راف بلهجة الارتياب

— قد يكون ذلك ولكن لماذا لاتشحنون مثل هؤلاء الاشخاص إلى الخارج ؟ اننا في حاجة قاسية اليهم في الغرب (امريكا) هل تقصدون أن تتركوهم هنا يتضورون جوعا ؟

فقال اللورد سان اينز في ببطء وهدوء

— لند طرقت يا عزيزي سترا تغير مشكلة حيرت اكبر آدمغة في بلادنا . وسترى في لندن أمورا عديدة تدهشك . فكلما ادركت انك لاتستطيع اصلاحها كان ذلك خيرا الى ذلك . هاقد وصلنا الى الادي كان نادي جرين من أعظم زوادي لندن الارستقراطية الفاخرة . ومع أن بناءه لايجازي القصور الحديثة التي شيدت في لندن مر حيث أبهتها ونفخامتها إلا أنه كان من الابنية التي تبعث الرهبة والجلال في النفس فتأثرت نفس الشاب الذي كان كل شيء في لندن جديداً بعينيه فوقف في وهو النادي ، داساً يديه في جيوبه ودار بعينيه فيما حوله وأخذ ينظر الى الاعمدة الرخامية والقاطات الواسعة والرواق الفسيح زاعماً في نفسه أنه اذا جاء اليه وحده فله كنيسة . وأخيراً انفتحت الى اللورد سان اينز وقال

— هذا « صالون » فاخر ... لا . انكم تسمونه « ناريك »

فقال سان اينز وهو يتقدم الشاب الى الغرفة التي يجامعون فيها

معاطفهم وقبعاتهم

— انه مكان جميل لا بأس به

وبعد أن تناول الخادم منها قبمتيهما ومعطيهما قال سان ايفز :
— تعال الى قاعة التدخين

وكانت القاعة من اجل اللقاءات في النادي فنظر راف حوله وقال
بلهجة الاستحسان

— بديعة . لديكم غرفة تستطيعون أن تمدوا أرجلكم فيها
وكانت القاعة خاصة باعضاء النادي فرفعوا اعينهم عن الصحف
التي كانوا يقرأون فيها أو امسكوا حديثهم ليهيؤوا سان ايفز . وقد
حالت آدابهم دون احداق النظر الى الشاب الطويل ولكن علم اللورد
سان ايفز انهم يتوقفون الى معرفته فوضع يده على منكب راف وجذبه
الى جماعة من اصدقائه ومعارفه وخاطبهم قائلاً

— هذا ستراتيير وقد وصل أخيراً ، وهو الذي حدثتكم عنه من قبل
فأوماً بعضهم بهوسهم وقام اثنان أو ثلاثة منهم ومدوا أيديهم
وليهم لم يمدوها لان راف ضغط عليها بشدة عدها بعضهم خشونة منه
أخر ادعى راف الى الجلوس فجلس على كرسى ثم مد رجليه الطويلتين
وأخرج غليونه وعلبة التمتع النحاسية ، فآخذ الرجال يراقبونه من
طرف خفي باهتمام غير حادى ، الى أن قال السر روبرت ارثر ستراند ،
وهو سيد متقدم في السن ، له ابتسامة حلوة .

— اذن وصلت . لأأريد ان اسألك رأيك عن لندن

فقاطعه راف قائلاً

— كلا . لا فعل . لقد سئلت هذا السؤال المخبى عشر مرات
أو أكثر منذ نزولي الى الممر ، ولكن لا يهينى اذاذات لك أن مدينتكم
هى أغرب مكان رأيت ولو اننى لم اتساعد كثير ان المدين

فاوماً الرجل برأسه وقال

— اسمع لي أن أقول أيتها اللورد سترافير انك على حق في اعتقادك
أن مدينة لندن من المدن الغريبة التي لا مثيل لها
فقال راف

لا أدري معنى هذا القول ولكني أقول انك على حق . ان سان
هذا — وهو الوصي على — يطوف في حول المدينة . وقد وقعت عيناي
على أشياء ادهشتني : يلوح لي أنكم جميعاً في هنا ووراء تهتمون براحة
أنفسكم . والواقع لا بأس ان يكون للمرء مكان كهذا يقضى فيه برهة
من وقته

وكان هناك شاب قد مال في مقعده الى الوراء مغمضاً عينيه ،
يحمل سيجارة في زاوية فمه ، فقال

— تقول برهة من وقته ؟ ان بدعنا يقضى طول يومه هنا
نحول راف اليه وتفرس في وجهه ثم زجرج قائلاً
— حقاً ما تقول ؟ اذن ان هذا مؤلم لكم إذ كيف تقضون بقية
يومكم وأبن تعملون

استطاع الشاب ان يرفع عينيه فنظر الى راف في دهشة ثم خاطب
رفاقه باهجة تشف عن الاسف قائلاً
— لا افهم ما يقول
فقال السير روبرت

— اعلم يا عزيزي اللورد سترافير ان السيد الذي يخاطبك هو
المستر بونسبي جونز وقد جمع والده من المال دايرونال — أو هل مليونين
يا جونز ؟ — من تجار المخاط ... أو النحاس ، أليس كذلك ؟ فكانت

مجرد فكرته من المجهودات التي بذلها والده سبباً في سلب قواه فلم
يستطيع القيام بشيء اللهم الا أن يميل في كرسيه الى الوراء ويدخن
سيجارة وراء أخرى كما تراه الآن

التي راف نظرة على جسم الشاب الممتد امامه ثم هز رأسه وقال
— لا انهم هذا. وبقيتكم، الا تعملون شيئاً؟ الا تقومون بعمل ما؟
— معظمتنا لا يفعل شيئاً. وعلى كل حال لا اظن ان تناول العشاء
في الخارج والذهاب الى حفلات الرقص والممارح وركوب الرافعات
والصيد، يعد عملاً

فقال راف في تفكير

— لا ادري. اذا وقتم صمكم على كل هذه الامور فمن المحتمل ان
يتولواكم الملل بعد زمن قليل.
فقال رجل آخر

— لقد نسيت «البرديج» يا اوفرستراوند

فقال الرجل

— آي نعم. عند صمل نستغل به كلنا

فقال راف المسكين، في نجات على وجهه دلائل الدهشة

— هـ. آ. تنفون كلكم ببناء الكباري (هي اللفظة التي تدل عليها
كلمة «برديج» التي تدبر؟

ضد ذلك الجمع من سداجة الشاب فلما خف ضحكهم قال اللورد
سان بفز

— أنهم يعنون بكلمة «برديج» نوعاً من أنواع لب الورق يراف
خيراً؟ بعضهم

— هيا نصعد به الى فوق لتريه

نهض راف من مكانه قائلاً

— نعم هيا . اننى هنا لارى كل شئ ولعمري سيتولوا كم المثل قبلى

تابط لورد سان ايفز ذراع الشاب وصعد معه الى قاعة اللعب .

وكانت هناك بضعة حمامات من الرجال ملتفين حول الموائد يلعبون

فاعطى راف قعداً ليتفرج ، وكان الصمت شديداً واللاعبون منهمكين

فى اللعب حتى نسي الجميع الشاب

ومن الغريب أن راف لم يكن مغرماً بلعب الورق بالرغم من انه

قضى حياته فى عشرة رجال لهم ولم شديد بالمقامرة . والظاهر أنه شهد

مشكلات ومنازعات عديدة نجمت عنها وفوق ذلك كان لحسن حظه

راغب عنها فقد كان يعتقد دائماً من ان من العار والندالة ان يخاطر

المرء بمال جمعه بعرق جبينه فيضيعه أو يبتز ما لا جمعه غيره بالوسيلة

عينها . وعلى ذلك لم يلبث ان تملكه الملل من مراقبة اللاعبين فقام

وسار بخطوات ثقيلة الى النافذة وجعل يطل منها على المارين تحته فى

شارع سان جيمس

شاهد راف الشارع غاصاً بمركبات الخاصة وسياراتهم الفاخرة

وقد تلى بعضها بعضاً فى خطط طويل لانهاية له ورأى الرجال بثيابهم الانيقة

والانداء بملابسهن الملونة لبديعة يسرون على الارصفة فخل اليه أنه

انتفى عن عالم آخر يختلف اختلافاً تاماً عن العالم الموحش الذى كان

يعيش فيه أو انه وقف يشاهد حركات هذه الاشباح العديدة

وكان الذين يرتعدون أعينهم الى النافذة اندهاشهم ان راف شاب

غريب يسلم نفسه بالشهد الذى امامه ولكن راف كان فى الواقع يقلب

الامور في رأسه ، يتلمس الطريق مثل رجل يخوض مجرى من الماء ليصل الى أرض ثابتة مأمونة وكان راف يعد نفسه غريباً عن الدين اجتمعوا خلفه يلعبون الورق فاحس بأنه فقد اتصاله بالحياة القديمة وأنه لن يتصل اتصالاً وثيقاً بهذه الحياة الجديدة ، لذلك حن الشاب الى وطنه وآثر ان يتخلى عن الثقب والمال والاملاك التي آلت اليه مقابل رؤية المحامي جوأو مصالحة واحداً من العمال الغلاظ الذين كانوا يشتغلون معه في التعدين

أخيراً شاهد راف سيدة جليلة في سيارة فاخرة فصعد الدم الى وجهه عند رؤيتها ولا عجب فقد كانت هي اللادي مود فتدنى ان ترفع اللقطة عينيها لثراه ، واسكن لم تكد هذه الرغبة تتحول الى صورة جليلة حتى حوات مود رأسها ، رآته واقفاً في النافذة ، لحية ، بايعة من رأسها وابتهامة من ثغرها . وانما هو ان الفتاة لاحظت ما تجل في عينيها من دلائل الشوق والاهمة فمرت السائق بالوقوف

اجتاز راف الغرفة بخطوات واسمه نحو الباب وقبلي الخلق ١١٠ ،
صاح سان ايفز . ثالا

— الى أين أنت ذهاب يا ستراتيير ؟

فاجبه راف عند ما لمع الباب ثالا

— انني ذاهب

صاح سان ايفز غصبا وتألثم نهص من مكانه ثالا

— لا أدري ماذا يصنع ، انني مضطرا الى الذهاب إليها لرفاقه ، مذرة

فتبسم السرار غير ستراتيير ثالا

— اجلس يا عزيزي سان ايفز . هل تظن ان في و ، ملك ان تعاق

ذلك الشاب في سلسة ساعتك طول الوقت ؟ اذا كان هذا مما يدور
بخلدك فانت مخطيء . يجدر بك ان تدعه وشأنه أو تسوسه وانت ترخي
في العنان والا جمع منك
فزعج ساني ايفز قائلا

- كل هذا حسن ولكن أقول لك اني لا أدري ماذا يصنع وقد
تملكني الحيرة منذ قدومه وهو لا يدرك شيئا من آداب السلوك ولا
مما يجب عمله ، فهو يخاطب العائلات في المحزن التجارية باسم «الأكسه»
ويخاطب كل شخص من العامة باسم « رفيق » ، انه لا يدري شيئا
من واجبها ،

فقال المر اوفر ستراند

- وهل تظن ان في وسعتك تعليمه ليس ات . بل سيعلم نفسه بنفسه
ذهب سان ايفز الى المائدة فلما رأى اناته في المدايرة عاد وهو
يتنفس الصعداء قائلا

- اذا كان الامر كذلك فهذا حسن شكرا لك . أي اني في
سياوتها هناك .

فقال المر اوفر ستراند ملهجة جافة

- ستكون في مملأ حياء منك يا سان ايفز . مع انك وشأنه
في بحر . كما على وكبقته . اجلس في الزجن في البدر دورك
ومف راف يجنب الحياة فيعاني عليه لا يزال مومخودا وحرة
وجهه ظاهرة ، فقلت مود

- هل جاء أي بك ار هذا ؟ ارني في أرحرأ . - كورند حست
(م ٦٠ - - - - -)

ما أعتقد . من المضحك أن يسير الانسان دفتها دون قتل المركبات
الآخري . سألقى بعض دروس . أن هذا التقى يسوقها جيداً فسا طلب
اليه أن يملنى . أظن انكم تتحملون غرامة عظيمة اذا دسّم أحدا
من المادة ؟

فاجابته مود وهى تبتمم

— بل شر من الغرامة اذا كان الذنب ذنبك ولعمري أخشى أن
يرسلوك الى السجن
فقال راف

— حقاً لا أدري كيف يتجنب السائق ذلك لانه يسير فى بعض
الاحيان بمقدرة عظيمة

— بل أقول ان جا كمن السائق على شيء من التهور . ولعمري
يجدر بى أن أوصيه بزيادة الاحتراس والحذر

مات اللادى مود الى الامام لسكى مخاضاب السائق ولاكن وضع
راف يده على ذراعها وقيل

لا تفعلى — ، اذ ربما يظن أنك خائفة من تأثير أعصابه . أرى ان أعصابه
قوية حتى استطاع أن يسير بك . اما أنا فلا أعتقد ان هذا في قدورى
نظرت لفته اليه هي شيء من اللطشة وقالت

— رمت . لا تعرف هو الشيفر ستراينير

— هي ترمر حتماً . لا شى من جسمه رجاء . انى كان اد
أدركت دمه لفته طوى حرقته . لا شى من جسمه خافى . ثم . .
لمحده . انى . . . مود صرخت . . . غير الخاب
مده . . . الحيت . . . سوفهم الى ايسه . انى . . . مود . . .

فالمادة في فصل الصيف، فقال

— هذا مكان جميل . لقد نسقوا هذا المكان تنسيقاً بديعاً . انه

فسيح ولذلك أرى السائق يمجّد السير هنا

أطلق جاكسون العنان للسيارة ولكن لم يلبث ان اعترضته ركبة
تحاول دخول البستان من أحد أبوابه فأراد ان يتجنبها فاصطدم برجل
كان يجتاز الطريق ، فوقفت العربية فجأة عندئذ كادت اللادى مود
تصطدم بمقدمة السيارة ويصيبها شيء من لاذى، لولم يدر فذراعه
القوية امامها وينقذها من هذه الصدمة ، لأن الشاب كان قد لمح الرجل
وتنبأ بالحادث فبادر الى حياة النخلة التي خلفها في هدوء وثبات :

— امكثي هنا ولا تتحركي

لم ينتظر راف حتى يفتح باب السيارة بل وثب منها الى الخرج .
وكان الرجل الذي صدمته السيارة قد هض ورقف على جانب الطريق ،
تبدو عليه دلائل الارتباك والحيرة . ولم يكن الرجل قد سيب بغير
يذكر لأن حناح العربية كان قد التفتله على حين كان جاكسون قد حذف
من اندفاع السيارة

ذهب راف الى الرجل ثم وضع يده على منكبيه وسأله : **أدري**

— هل اسببت ضرراً لرفيقي ؟

وكان ضحية تم . — يا كسون ، شيء يرتدى فيه يا حبيبتي تدركها فيها

دلائل العناية . وكان وجهه يندحب من أثر الصدمة . وسجاء صمير
اللون ، عينيّن حادتين ذريعتي شيء من الجذبة فيهما ، اسفقتن ، سود
المنسرى والحاجبين

لم يجبه ، — بهدوء له سؤاله في الحال . — هناك بعض حمار

عن ثيابه ثم تناول قبعته من أحد الذين التفتوا حوله وأخيراً قال
- لاظن أنني أصبت بضرر يذكر . شكراً . ان الذنب ذنبى فقد
كنت مشغول البال ... شارداً في الفكر . . أى نعم الذنب ذنبى
على حين مالت اللادى مودون السيارة وخاطبت الشاب بلهجة
القلق قائلة

- قل بالله انك لم تصب بأذى
تتسم الشاب الى السيارة ، ورفع قبعته ووجهه لا يزال شاحباً ثم
قال فى هدوء وهو يملك عواطفه تماماً
- شكراً جزيلاً . لقد أسعدني الحظ فلم أصب بضرر جدى جزاء
إهمالي . لقد سقطت على الأرض ، هذا كل ما هنالك
فقدت اللادى مود

- ماذا من دواعى سروري . ولكن الذنب ذنبنا . ان سائق
سيارتى كان يسير بسرعة . هراً ، اتق من انك لم تصب بأذى ؟ هل
تتفصل بالركوب ، هذا ، فقلك الى منزلك ؟
وقال راف

- نعم ، هذا ما يجب عمله ، اركب ، دعنى اساعدك . اما اسمك
جاءك ؟ سيكرن الى سماء حبيب . اركب أيها الرقيق
بدت الآن الدمة على وجه الشاب عندما سمع رافى يخاطبه بهذه
الاعجوبة التي لم يألفها وقال
- ليس هناك في الواقع ما يدعو الى ازعاجكم . أنني قادر تماماً
على المعنى

ثم مضى الى اللادى مود وخاطبها قائلاً

اخشى ان اكون قد سببت لك شيئاً من القلق والانزعاج
فقال الفتاة
- نعم كثيراً . هل تتكرم على باسمك وعنوانك؟ أريد ان اعرف،
ان اسأل ...

فقال الشاب
- هذه مكرمة منك . ان اسمي ترافرس ... سأعطيك بطاقتي
وفيما كان الشاب يخرج محفظة حمله قادت مود
- ان اسمي سان ايفز ونحن نقطن في ميدان باجريف . وهذا
الورد سترانفير

وكان لمستر ترافرس يخرج بطاقته من محفظته جمدت يده فجأة
وحمل ينظر من أحدهما الى الآخر في حيرة ودهشة لا تفلان مما اعتره
منهما عند ما قام يتعثر من كبوته ، وأخيراً حذق النظر الى وجه راف
وتقلصت شفاه الرفيعتان وتوترت عضلات وجهه الشاب ثم كرر
الاسم بصوت خافت وهو لا يدري ماذا
- سترانفير !

على أنه مهما تكن هذه المنة فقد كبح الشاب جماحه بسرعة
كما ظهرت كذلك ، ويوقف هنيئة مهابة وقد أرخى عينيه وأخيراً قال
بسطه وبصوت خافت وهو يتكلف الانسجام
- على كل حال ليس لي ان اذكرك اكثر من ذلك ثم صوب انصر
ولست في حاجة الى السؤال عني . سنبداً كما اتفق
ثم تحول وساء في طريقه قبل ان يستطيع ان يخاطبته بكلمة

الفصل السابع

راف لا يزال يتعلم

حديق راف ومود النظر خلف الشاب الذي سار يهرول في طريقه
ثم نظر كل منهما الى الآخر في دهشة على حين قالت مود
- ياله من شاب غريب الاطوار ! لماذا ذهب هكذا فجأة ولماذا
رفض ان يعطينا عنوانه ؟

هز راف رأسه وخلع قبعته ثم دفع شعره النحاسي اللون عن
جبينه وقال

يلوح لي انه وقع فجأة في هوة عميقة . لقد بدا في حالة طادية الى
الاحلة التي خاطبنا فيها ثم غير فكره فجأة . ربما لا يريد شرف التعرف
بنا . خير لنا أن نسير الآن في طريقنا

ثم التي نظرة على الذين كانوا لا يزالون ملتفين حول السيارة وقال
بلهجة تشف عن الغرابة والاستخفاف

- ماذا تنتظر هذه الجماهير ؟ لا ادري ماذا ينتظرون رؤيته ؟ ربما
زعموا ان « الماكينة » ستنفجر ، أو انه سينفى على عليك . انتظري
حتى أقول كلمة للرجل الجالس في المقعد

ثم ذهب الى جاكسون وخاطبه ثلاثا

- في رأسك فكرة ناسدة ، اذ تظن انك لا تقوم بواجبك اذا لم
تسرب هذه « الماكينة » كالاكبريس . ان هذا حسن اذا كنت
الشخص الوحيد في السيارة ولكمك تحمل مملك بضاعة ثمينة ولا
تفس ذلك . اذا وقع حادث آخر يتعاقق بهذه « الماكينة » فستكون

انت أول من يصاب اعنى انه ستكون هناك جثة هي جثتك . هل فهمت معنى قولى ؟

فقال جاكسون وهو يتلعم رعبا وفراغا

— نعم يامولاي . اننى آسف يامولاي ولكن اعترض الشاب طريقى

فقال راف

— هذا حسن ، ولكن يظهر انه يوجد فى هذه البلاد قانون بحرم

قتله من أجل ذلك

ركب راف السيارة ثم نظر الى الامام فى تفكير وقال

— لا أستطيع ان ادرك بالضبط ماأصاب ذلك الشاب فقد ظل

وديعا كحماية الوادى الى أن سألناه عن عنوانه لو أظهر هذه

الحشونة من البداية لاستطعت أن أفهم ما هناك . خذى مثلا انه لو

كنت أنا الذى التقاى المستر جاكسون على الارض لذهبت وجملت عليه

فى الحال ولكن هذا الرجل قابل كل شيء بابتسام الى أن استعصمت معه

واحب اللياقة والادب . . آه ، لقد فهمت السر . لاأرى عاينه مظاهر

الغنى فربما زعم اننا سنعرض عليه تقودا لارضائه

فقات مود فى شيء من الحيرة

— كلا . لاظن أنه خشى ذلك . انه رجل مهذب دمث الاخلاق

لايعتقد اننا اردنا اهانتة بهذه الوسيلة لقد تغيرت أطواره فجأة

عند ما سمع اسمك باستراثير

فقال راف بلهجة جافة

— ليس فى هذا ما يدعو الى الدهشة . انه اسم غليظ ، ونهرى

لست واقفا من اننى استطيع كتابته حتى الآن

وجدت مودى قوله هذا تسلية ولكنهم تقنع برأيه وسألته قائلة

— هل سمعت اسم ترافرس من قبل ؟

— كلا

— ولا أنا . لو كنت مكانه لفعلت فعلته هذه على ما اعتقد اذا

كنت اعمل فى تقصى غلا أو ضغينة لاسرناك

فهز راف رأسه وقال

— لأدرى . ان الامر لى مثل لغز معي

سكت راف هنيئة ثم عاد فقال

— اننى آسف لانقطاعه عن الحديث وانصرافه هكذا فجأة لاننى

شعرت بشيء من الميل نحوه . فقد سلك سلوكا حسنا الى النهاية تقريبا

الأترين أنه وسيم الطلعة ، له وجه يصعب على المرء نسيانه ؟ ليتنى

أراه ثانية .

فسألته مود وهى تبسم قائلة

— وماذا تصنع اذا لقيتَه ؟

— اسأله ماذا يعاملنى معاملة « الداجو »

فضحك الفتاة وقالت

— وماعو « الداجو » ؟ يجدر بك أن تضع قاموسا للغتك يا مترافير

فشرح راف لها معنى قوله قائلا

— الداجو هو الاجنبى الوضيع . نعم اسبب لك شيئا من الحيرة

فى بعض الاحيان ولكن لا اناك نجهاين اننى لم أتعلم طجة أهل لندن

بعد ، ولكنى سألتقطها فيما بعد

فقلت الفتاة وهى تبسم

— لا تتمجّل اننى أميل الى لطفة حديثك هذه
— هذا ما أظنه إذا ما ظلت على لهجتي ولكن لا تخافى لاننى اضبط
تسمى دائماً مادمت معك . اخبرينى يامس مود ... اعنى أينها اللادى
مود ... هاترين مرة أخرى ان من الصعب على ذكر لتذكك قبل اسمك
ويروح لى أن لديكم هنا عدداً لا يحصى من السادة والسيدات اللذين
لا تزين لهم شيئاً يميزهم عن بقية الناس . كنت اعتقد وأنا فى محلة « حمة
الراقصة » ان اللوددة وزوجاتهم يلبسون على رؤسهم نوطاً من التيجان
وهذا مما يرنى له لانكم لو فعلتم لسهل على المرء أن يميزكم من غيركم .
ان ما أردت أن أقوله لك هو انى اكون لك شاكراً اذا رأيت مى
شدوذا فيما يتعلق بالالفاظ والالتقاء وأرشدتى الى العوالب

فقلت مود فى رزاة

— بلا ريب يسرى أن أعمل ذلك . هلى تنعذب اذا أرشدتك

الى خطأك ؟

— كلا بالعكس ، اكون ممتناً . اذا قبلت ذلك فستجدين أمامك

مهمة شاذة طويلاً

فسكنت الهمة هيمه رقات

— لأظن انى سأفعل ذلك وحير لك أن تهتدى الى الامور بنفسك

وفوق ذلك . وسكنت الهمة . رفق ذلك مر دواعى التسلية ولا تعاش

أن يلتقى امرء بشخص فتنتاب امرأه الميلا عن التحرين . ممرى

اننى أميل اليك كما أنت

تورد وجه رف وحوول عينيه عن وجه الميلىح بحبه وأجابها

بشى من الاعاج : لا

— لا نقول هذا القول لكي لا أشعر بعزائي عن الآخرين ولا
 أسمى لتحسين أحوالي . وإذا كان هذا يرضيك فإن أباك لا يرضى به
 ولعمري سببت له اليوم شيئا من المصائب ثم إن الرجال الذين رأيتهم
 اليوم في النادي كانوا يعتقدون أنني واحد من العامة . نعم لم يظهروا
 شيئا من ذلك وقد حالت آدابهم دون إبداء أقل إشارة ولكني مع
 ذلك أدركت مايجول بخاطرهم من نحوي
 فقالت اللادي مود

— أنني أعرف ما ترى إليه . ففيك بلا ريب ما بلغت النظر ولكن
 السبب الأكبر في ذلك أنك لا ترتدي ثيابك مثل أهل البلاد هنا تماما
 فقال راف في شيء من الاستياء

— سيجهز لي ولسون بعض الثياب ولو أنني لأدري كيف أستطيع
 السير بقبعة عالية وسترة طويلة

فاكدت له مود أنه سيجد كل شيء أسهل مما يزعم فدفع راف
 رأسه جانبا وانتقل إلى حديث آخر

قضى الشاب والفتاة بقية الوقت في حديث سار . ومع أن راف
 التي على اللادي مود أسئلة لانهاية لها مدفوعا بموامل حب الاستطلاع
 التي تتسلط نفس الغريب ، فقد أجابته عابها كلها في صبر وموول اناة
 بل وفي اهتمام افهم قاب راف بروح الامتنان لها

ولما وقفت السيارة امام المنصر في ميدان بلجريف مد راف كلتا
 يديه إلى الفتاة لمساعدتها على النزول كما هي عادة إذا ما ساعدتة على
 النزول من إحدى عربات النقل ، ومع ذلك اعطته مود كلتا يديها
 الصغيرتين كما لو كانت هذه هي العادة المتبعة

دخلت مود القصر فالتفت راف الى جاكسون وخطبه قائلاً
 - اسمع . اريد أن أعلم كيف أسوق هذه « الماكينة » وسأركب
 الآن معك لئلا تلف لفة . اخرجها الى مكان فسيح حيث لا يوجد
 كثير من المارة

أخرج جاكسون السيارة الى طريق « كيو » فجعل راف يراقبه
 بعين الدقة وأخيراً قال

- انها أشبه شيء بتسيير إحدى السفن اليس كذلك ؟ اعطني العجلة
 ودعني أظفر كيف تسير .

اعطى جاكسون العجلة لراف بقلب مضطرب . لكن لم يكن ثمة
 داع لانزعاجه . لان الشاب أخذ يسوق السيارة بهذو وحذر ويسأل
 عن علة هذه الحركة ولما ولم يابث ان عرف بن يضع يديه ورجليه
 على حد تعبير سائق السيارات . وقد وجد راف لهشتا ان تسيير
 دفة السيارة سهل من الاعمال المذيذة ولوانك لا تستطيع مخاطبتها
 ولا تستطع الرد عليك اذا خاطبت

أخيراً عرج راف بالسيارة حلة روية وهذو . وجاءه ثم قال
 - انها شيء حتى . انها مثل حرد مجرى له في عروق نحس
 لاقل حركة من العذو . وهذا المازو من « غاريق » ستاتيم نفساً بطاق
 بها . احسنت ما تاولا في بكلمة حتى ترة اني ارتكبت حقاً
 فاجابه جاكسون وادعج

- حسننا يا مـرلـاي

انطق راف بسيارته ان أن وعمل في نهاية الطريق .
 - ، اذا تقول ؟

ذهب راف الى المرأة ونظر الى صورته

في استياء كان يزداد كل لحظة واخيرا قال مخاطبا نفسه

- اننى فظ غليظ ، هذه حالتى . انها تعاملنى كأننى ملك من السماء

ونحسن معاملتى فليباركها الله

ثم نادى ولسون خادمه ولسكنه تذكر الجرس فضغط على الزر

ولجمله لم يرفع أصبعه عنه حتى جاء الخادم المسكين يلهث مخاطبه راف قائلا

- أريد الرجل الخياط فى الحال لا أستطيع الانتظار الى الغد .

اذهب واحضره

ذهب الخادم فأتى راف تمسه على مقعد فى غرفة الاستقبال ثم

اشعل غليونيه واستعرض الحوادث التى وقعت له فى يومه الى أن جاء

الخياط فاضطرب عند ما ابتدئه راف بلبهة شديدة قائلا

- هل انت الرجل الذى تصنع الثياب البديعة؟ اصنع الى أريد بذلة كاملة

فقال الرجل - نعم يا مولاي

ثم أراد أن يعرض عليه « عينات » الاقشة ولكن راف نظر

اليها بعين الارتياب وقال

- لا فائدة من عرضها لى . امتخب منها ما شئت فقط عليك أن

تصنع لى ثيابا جميلة . هل تهمة تقول ؟ اننى ادع الامر لك ولولسون

الذى يعرف هذه التواضع . اريد أن تكون لى حاتيبا كاملة من

البدوات : ذبقة طويلة ، نفاذ . حذاء بلاع بكل شيء . اريد أن

احمل الحس - يا مصدح . انك جبيج

لم تبهتم الخياط ، لان اضطرابه يهينه حاليه درز ذاك ، وشرع

يأخذ ثمنه بخافته

الفصل الثامن

من ذوی قریبہ

خرج الشاب الذي رفض أن يعطي اللادى مودعنوانه من البستان وهو ينتفض امتعالا من صورة نفسية تمذرع عليه كبح جماحها فتقلصت شفتاه وعاد الى وجهه امتقاعا الى أن وصل الى مكان من الاماكن العمومية فدفع الباب وكاد يدخل ولكنه لم يتحرك ووضع يده في جيبه يقلب بعض النقود النحاسية ثم لم يلبث أن عدل عن فكره وواصل السير في طريقه ، رافضا أن يمتع نفسه بكأس الشراب التي أراد تناولها

سار الشاب الآن بخطوات بطيئة فاجتاز الحي الارستقراطي من المدينة ووصل الى شارع قذر في حي « باميكو » وهناك قرع باب منزله من المنازل الفقيرة افتحت له خادمة نحيلة الجسم صغيرة تبدو عليه دلائل سوء السوء فدخل الشاب المنزل ثم صعد الى فوق السطح واغلق عليه باب غرفة خفية متعزلة

وكانت غرفته احقر غرفة في هذا المنزل الخفير لا تحتوي على شيء
اكثر من ذلك . ثمة عتيقة مهشمة وكروسي من النوع الرخيص الذي يطمى
رأسه . في جدران الغرفة . وقصاري التلوين كانت الفرشاة خبز شدة
على اللقمة حتى احدهم لا تطير لرحيلة التي بها على غير ما طبع
والما حرو في مدنة لندن الكبرى
طيرت اوس حوله في قفصه .
سائر ال في القفص

المدفأ الخالي من الوقود ولم يلبث أن سبغت افكاره الى أن صحا من
خفته على صوت وقع اقدام تلاه دق خفيف على الباب
دخلت امرأة بحيفة الوجه ثم وقفت تنظر الى الباب في شيء من
الجرأة قائلة

— اصغ الى يا مستر ترافرس

على ان هذه الجرأة لم تلبث أن ذهبت عند ما رفع الشاب اليها عينيه
السوداوين وتلاشت روح الثقة التي جمعت المرأة شتاتها وهي تصعد
درجات السلم ولذا غيرت لهجتها في الحال قائلة

— جئت لاسألك عما تنوى عمله فيما يتعلق بدفع الایجار المتأخر.

لست من قساة القلوب وليس من عادتي أن أضايق احدا من مستأجري
منزلي ولكنني اريد ان اعيش وأنا ارملة مع اطفالى الثلاثة . لقد
تأخرت ثلاثة اسابيع عن الدفع فاريده أن تخبرني عما تنوى عمله

نهض ترافرس من مكانه في ترأخ وقطع خيط حزمة اخرج منها
عددا من غلافات بيضاء وكتابا بمجلدة حمراء عنوانه « اسماء المتربعين
للجمميات الخيرية بلندن » ثم قال بلهجة نرم عن التألم والحزن

— نعم . نعم ثلاثة اسابيع ، اليس كذلك ؟ زحمت انهما اسبوعان

فقط . اننى آسف ولكنى كنت فى ضيق شديد فى المدة الاخيرة .
وقد كان من المتعذر على أن أحصل على عمل ولكنى حصلت هذا الصباح
على عمل بسيط . ثم اننا سارسلت هذه الخطابات فستحصل على ما نغ
من المال أتدبره اليك كما تر تشاء الا كبر منه لانه لا بد لي أن احتفظ
بشيء من المذود ابتاع بها خبزي . يخزننى انى اطالب اليك أن تفتظري
ولكن أعان ابنى سأفغ من هه المهمة فذا

زجرت المرأة ثم تحولت ، فرافقها ترافرس حتى رأس السلم قبل
أن يجد من نفسه العجاجة فسألها قائلاً
— هل لديك قليل من اللحم لأنى أريد أن اصنع لنفسي فنجاناً
من الشاى ؟

فتمتعت المرأة وهى تدفع رأسها استياء ولكنها جاءت بعد فترة
وجيزة بقليل من اللحم ، فأرقد ترافرس النار وصنع لنفسه قليلاً من
الشاى ثم جلس أمام المنصدة وأخذ يصون الخطابات من الدليل ذى الخلقة
الحمراء . نعم كان هذا النوع من العمل لا يعود بأجر يذكر مثل غيره ،
وعلى المرأة أن يكتب بسرعة وسهولة طويلاً قبل أن يكتسب بضعة
شلتات ، ولكن لم يلبث ترافرس أن كف عن العمل بالرغم من حاجته
القاسية الى النقود كان المسألة التى شغلت باله جعلت من الاستعجال عليه
أن يستمر حتى فى فصل ميكانيكى كهذا

أخيراً قام الشاب وهو يزجج ثم فتح حسيمة شقيقة رايه وأخرج
منها جريدة مضى عليها ثلاثة أيام . « لم تكن لديك رغبة فى نفسها ولكن
سمعت حينها رغبته وأخذ يطالع بقرة عابرة عن وجود اللورد
ستراثير وعودته الى امكاترا

ولأن أحد مكاتب الصحف قد ابرق النبا الى جريدته واذ - اسعده
الحظ برؤية رف بيعت بوصف دقيق اسم من الشاب الذى يرت هذا
الثوب الرفيع . وكانت الاوصاف التى وردت فى الرسالة تشير
بطبيعة الحال الى جسم راف الطويل الضخم وشعره اللجج . انتهى
بذكر القاه المدينة واحصاء عن « ما كرهه »

(م - لا - ين مارين)

قرأ ترافرس المقال ، أو بالحري الوصف الطويل ، وتلاه على مهل وهو يتدبر معنى كل كلمة ولو أنه كاد يحفظ كل عبارة منه عن ظهر قلب ولما فرغ من تلاوة المقال مال نحو المدفأ وجعل يحدق النظر الى النار التي أوقدها فيه وهو يفكر . دون كبير مشقة . في مركز هذا الشاب الذي ارتفع فجأة من معدن عادى الي مصاف النبلاء والاشراف في البلاد واصبح ذا ثروة لانحصى وحاملاً لقب من اقدم القاب الدولة واقدما .

والواقع لم يكن لدى ذلك الشاب رغبة يعجز عن تحقيقها أو أمنية لا يستطيع الوصول اليها أو باب في العالم يتعذر عليه ولوجه ، له أن يطمح الى نيل اجل امرأة في البلاد وأعظمهن نبلا ، فهو اشبه شيء بامير تيناه « الحظ » وتركه يرفل في حلل من البهاء والجلال ومنعه بكل شيء ما يشمر ترافرس بأنه في حاجة قاسية اليه

وثب ترافرس واقفا على قدميه ، تشدد يده الضغط على الصحيفة التي يحملها في يده ثم أخذ يلمن لورد سترافير ويصيد عليه جام فضبه لا بلسان طلق ، واسكن بصوت مبحوح متقطع وقد تجلت في صوته وعينيه وعى شفثيه دلائل البعض المتف

أخيراً اجاس الشاب أمام المنضدة ثانية واستأنف مهمته القاسية ولكن لم يلبث أن عادت افكاره الى ما كانت عليه ثانياً فقال ان اللورد سترافير كان يتريض في سيارة مع حدى النبيلات ، وهما الآن يضحكان بلاريب من السلوك الغريب الذي سلكه الرجل الذي اقتته سيارتهما على الارض ، الرجل السقى انكود الذي يجاس الآن في غرفت المذرة الحفيرة فوق السطح يكتب عناوين أهل بر ليحصل

على بنسات قليلة من كل واحد في الف منهم
أدرك ترافرس الفرق الهائل بين الحائتين وقلعه يجرى بسرعة
على الورق فامتلاً قلبه غلا وحقدا وهو يقول في نفسه ان جيم القوانين
الطبيعية تقضى بان يكون هو أى ترافرس حامل اللقب وصاحب كل
هذه الثروة الطائلة

لم يقل ترافرس هذا القول اعتباطا لانه كان أخى راف الطبيعى
ابن المرأة التى اخطأ معها والد راف ، وهى المرأة التى ذكرها الرجل
وهو على فراش موته وعادت اليها ذاكرته قبل أن يسلم الروح !
جز ترافرس على نواجذه وقال وهو يث

— كلمات قليلة — كلمات فارغة يفوه بها رجل يرتدى بردة بيضاء
تجعل كل هذا العرق ! ان ظلاستى هى شرما تحمله العالم اجمع من مظالم
فانا رحل غفل من كل اسم ، مهجور منبوذ على حين يعد ذلك الشاب
من نبلاء البزد ومرتاهى يتقلب فى ضروب الرخاء والذم . ولعدي
لست أدري لماذا لم آخذ بتلاييمه واخذ أنقاسه الا ان أدركت السبب
الذى حمل قايين على أن يقتل أخاه وفى لئس ويم الحق له المذير .
اخ ! كيف يستطيع المرء ان لا يفيض اخا شعل المسكان الذى ينمى
ان تملأه انت راستولى على كل ما كان لك أن تستولى عليه ؟ نعم يوجد
وجه لشفاع عن قايين . فقد ذمرت وأنا أنظر الى وجهه مبتسم بروح
الفدوتملأ قلبى وامررت جسمي مريان الدم فى عروقي . اتمنى على
الله أن لأراه ثانية

مريح ترافرس حرق البارد الدم تصيب من . ثم نهض عن
مكائه يتونج قد رل جريعة . اللسان ثم وثق دمه بنفسه فى بابه

يهدق النظر الى الامام وهو يتمتم قائلا

— أظن اننى غرأ به . كان يجدر بي ان اخبرها اين أفتان فرما
عرضا على شيئا من المال لاننى علم الله فى أشد حاجة الى القوم . ولكنى
لم أستطع . أليس من الغريب أن يشعر شقى منبوذ مثل لحقه "أمار
منذ يوم مولده ، بقىء من الكرامة ؟ لأأدرى من أين جاءنى ذلك
انه ليس من ناحية الام . وهنا تقصت شفاته احتقارا لانه لم يدم
للاسف من نحو امه بحب أو احترام . ما دعا كالا من ناحية الاب
لان الدم النبيل لا يختفى فانا من أسرة هندية ، أو نصق على الأقل
ثم رفع صدره امتخارا . كلا . ليس الله يأنى . انما أريد . .
ما يمكن ان تسميه انتقاما أريد أن أنحو ضربة الى لحفته . عشاها أريد
ان أضربه كما ضربنى ولكنى لأأدرى هل تباح لى . . . انهم
يقولون من صبر ظفر . ولكن لأأدرى

لوم ترافرس الصمت هنيئة وأخيرا هز رأسه وقال

— لا ، ان هذه اضغاث احلام . ستمثل الرواية الى الله . . .
املاكه بصفته لورد ستراتفير . واعنى به أخى الصنف . . .
بثروته وتزوج وبخاف بعده اما رفيقها غيب . . . فى الحظ . . .
أموت كالكلب فى هذه الغرفة الحظيرة أرى غيبره ، هذا اذا . . .
الحظ ومت تحت سقف يثلى وبين جدران تحجبني

أخيرا ابدى ترافرس إشارة كأنها أراد بها ان يعادله . . .
من رأسه ثم جلس على الكرسي بحجاب الضيق . . .

تأهب راف بمساعدة فادو . . .

في قصر الوصى عليه ، وهو لا يدري شيئا عن الاعنات التي كان يصيبها عليه أخوه من أبيه ، بل وهو لا يعلم حتى بوجوده وكان راف لا يزال يرتدى بدلته ولكنه لم يكثرث لانه كان بعيدا عن الغرور ، على انه قصد على كل حال ، كما أخبر الخياط ، ان يرتدى ثيابا نيفة اصوة بالرجال الذين سيحتلظ بهم

دق حرس المشاء فنزل راف على مهل الى ان بلغ الجزء الاخير من السلم فمحب اذ رأى بنتا صغيرة تنزل في خفة على أطراف أصابعها وقد أمسكت الحاجز الخشبي بيدها الصغيرة البيضاء . وكان راف من الرجال الذين لهم ولع شديد بالأطفال والذين تتحلى محبتهم في قلوبهم الرقيقة الطيبة . فعزى الا ان فتاة من أجمل الفتيات الصغيرات وارقن ذات شعر كستنائي اللون ، تدلى على ثوبها الحريري الناعم القصير ، تلبس ثوبا رجليها الصغيرتين حو . با أبيض جميلا ينتهي بمخذاء أبيض من السترة اللامع . وقد زعم راف انها شبح ملائكي لا يجوز مخاطبته فجأة فنزل هو أيضا على أطراف أصابعه ورامها الى أن صار على مقربة منها فمد يده وداعب في رفق شعرها الكستنائي فوقفت البنت الصغيرة ونظرت اليه من فرق منكسها نظرة تشفع عن الدهشة والثوم ولكنها شامت في وجهه . الجبين ماحرل دهشتها وتأنيدها الى ابتسامة يشومها شيء من الغرابة ، على حين خطبها راف بصوته الذي ينفذ دائما كالسهم الى قلوب المتقال قائلًا

.. مساد الخير آيتها الصغيرة : لقد زعمت في البداية أنك شبح ملائكي ونسكن أرى الآن من أنت . أين عربتك وعرافتك ؟
.. بنت البنت أو حاجز السلم ، نظرت اليه ذرة ثم عن الحيرة وقد

عقدت حاضيتها وأخيرا قالت

— ماذا تعنى ؟

فتظاهر راف بالدهشة والاستياء وقال

— الست انت سندرلا فى طريقها الى حفلة الرقص ؟ لقد صمت انك

الشابة التى قرأت عنها فى أفاصيص أولاد الجن

فتبسمت الفتاة وقالت

— لقد عرفت الآن . انك تعنى العربة التى صنعتها الساحرة من

يقطين لسندرلا

— هذا ما اعنيه . واذا لم تكوئى انت سندرلا فعليك أن تعترفى

يان غلطتى هذه عادية لان ثيابك حملتنى على الاعتقاد بانك ذاهبة الى

حفلة رقص

وكانت الفتاة الصغيرة تزداد كل لحظة اهتماما بهذا الشاب النخيم

الجسم النحاسى الشعر فقالت

— حقا ؟ اننى أرتدى هذا الثوب دائما فى المساء كلما أقمت مع ابنة

عمى مود . هل تظن اننى جميلة ؟

جلس راف على درجة السلم وجعل ينظر الى الفتاة فى استحسان

واعجاب ثم قال

— جميلة ، ليست الكرامة الصحيحة . فانت أشبه شىء بعد-وردة

بديعة خرجت من دفتر الصور . اذن أنت ابنة عم الالدى مود ،

— شىء من هذا التبيل . اننى أدعوها فى بعض الاحيان « بخالتى »

ولسكها ليست كذلك . اننى مغرمة بها

— كذلك انه... لا يدهشنى أن أسمع منك هذا القول هل تميزين

في هذا القصر ؟

- نعم جئت في زيارة كما دقي

فقال راف في حماسة

- شكرا لله على ذلك

تبسمت الفتاة وقالت

- لقد فُت بهذه الكلمات بصورة تدعو الى الضحك ، فلماذا

فاجابها راف في بطة قائلا

- ترين اننى مفرم بالاطفال وقد رأيت ان هذا القصر قد توفر

فيه كل شيء ولا ينقصه الا طفل أو طفلان . ولا اكتم عنك اننى أنا

نفسى طفل

رفعت الفتاة عينيها في بطة ونظرت الى جسمه الضخم ومنكببيه

المريضتين وأخيرا قالت وقد ظهرت غمارة في خدها الرقيق

- انك طفل جميل

ضحك راف ابتهاجا وسرورا وقال بلهجة تم على الاعجاب

- بالعكس أظنك تعديننى من المماقة ؟

فقالت الفتاة بلهجة الاعتذار

- نعم انك ضخم الجسم ولكنك لست مثل بلندبور

تظاهر راف بالحزم وقال فى شيء من الجلد

- ولكنى مثله . لقد نطقت بخير وصف لى ، فانا أكبر بلندبور

رأيت . ان هذا أرل اسم مستعار لى . ولما كنت قد اخترعته فلا جدر

لك ان تمسكى به . ولكن ما اسمك أيتها الطفلة ؟

رفعت الفتاة وجهها وأرخت عينيها ثم قالت كأنها تلى درسا حفظته

— أنا اللادى ايفلين دى فير نومانى فيركس فقال راف على الفور
— ماذا تقولين ؟ كبرى الاسم ثانية ولا تنسى الوقوف عند كل مقطع
ذكرت الفتاة اسمها ولقبها على مل وهي تحرك أصبعها الصغير على
ارحة يدها ، فقال راف فى ذهول

— كذا ولكنى أراك صغيرة على حمل مثل هذه القائمة الطويلة
من الاسماء . يجوزنى أن أقول اننى رجل غبى . وهذا ليس ذنبى لانى
ولدت هكذا . فإذا تقولين اذا أطلقت عليك اسم سندبرلامدة وجيزة ؟
لانى أخشى ان لا نسمى ذا كرتى هذه الاسماء الطويلة
تورد وجه الفتاة ابتهاجا وقالت

— نعم افعل . اننى أعرف بالطبع ألقابك ، فانت لود سترانغير
وبارون بيتون وفيكونت كاسل هل ...

ضرب راف جبينه بيده كأنما وقع فى حيرة

— وهو الواقع — وصاح قائلاً

— هيا ، كنى ، هل تعنين ان كل هذه الفباي ؟

فقال الفتاة بلهجة التأكيد

— أى نعم . أطلعت على جميع هذه الاسماء فى الكتاب الاحمر
الكبير فى المكتبة . لقد علمت انك قادم الى هنا فاردت ان أعرف
كل شىء عنك ، انى ينبغي على المرء دائماً أن يعرف كل شىء عن الشخص
الذى سيقابله لا سيما اذا كانت هناك صلة قرابة تربطه به

فقال راف

— هو ما تقولين . وهل انت قريبتى ؟

— نعم وللمكن قرابة بعيدة . ليس لسلسلة أقاربك نهاية بالطبع

— حقا ؟ أظنهم جميعا من الوردية ؟ يلوح لى اننى لن اقبل أحدا
لا يحمل وراء اسمه سلسلة من الالقاب . ان فى هذا ما يدعوا الى الحيرة
فى البداية لا سيما اذا كان اصداؤك القدماء والقوم الذين تعودت
عشرهم كلهم من العامة الذين يطلق عليهم اسم ييللي وجاك . ولكن
اصنى الى . اننى اطهدك على أن أدعوك باسم «سندرلا» اذ ناديتنى
باسم « بلندور »

فاظهرت الفتاة ارتياحها وصدقت على هذا الاتفاق قائلة

— حسنا . اننى أحب اسمك الجديد

— هذا حسن . يجدر بك ان لاني لا أ كتم عنك اننى أشعر

بميل نحوك

فقالت الفتاة فى ابتهاج

— هذا جميل

— هذا من دواعى سرورى . هل ستأتين معى للعشاء ؟ إذا كان

الامر كذلك فسنعطس معا

فقالت الفتاة فى امتماض

— آتى الى للعشاء ؟ كلا . أننى صغيرة السن فلا يجوز لى ان اجاس

مع الكبار لة اول الطعام ولكن يحتمل ان اشترك معكم فى تناول

الفاكهة والحلوى . هذا اذا أرسل لى طلى

فاهت الفتاة بالجملة الاخيرة وفلرت الى راف فاجابها الشاب على

الفور قائلا

— كما تريدن أيتها الرفيقة . ففى انه سيرسل لى فى طلبك

ففة لت التمتاة

— ما غرب لغتك . لماذا تدعوني رفيقة ؟

حك راف جلد رأسه وقال

— هل اتكلم بلغة غريبة حقاً ؟ نعم هذا ما اعتقده . ترين اننى لم

أُرب التربية الصحيحة وقد دعوتك باسم رفيقة لاننى اميل اليك

ولعمري أراك « بيضاء » فى كل شئ

فقال اللادى ايفلين

— هل تقول ذلك من اجل ثيابى ؟ انى مريقتى تلبسنى دائماً ثياباً

بيضاء فى المساء

فى هذه اللحظة جاءت اللادى مود فوقفت ونظرت الى الرجل

والطفلة وهى تبسم فى اهتمام ولكن كانت تبدو عليها دلائل ذلك

الترفع الذى جعل راف يشعر دائماً بأنها بعيدة جداً عنه

قالت اللادى مود

— أرى انك تخطب ودايفيلين يا سترانفير

قام راف ووقف فى شئ من الصمت والحياء هنيئة . وكانت هذه

أول مرة شاهد فيها شابة ترتدى ثيابها كاملة فلما وقعت عيناه عليها

انجذبت انقاسه لحظة ولا عجب فقد رآها غاية فى الملاحظة والجمال لا يجوز

لمسها لذلك ارنجف عند ما شاهد البنت الصغيرة تهرع اليها وتطوقها

بذراعيها قائلة

— كنت اتحدث مع سترانفير . انى احبه أيتها الخاله مود وهو

مضحك ولكنه جميل وقد اخبرنى أنه سيدعونى الى غرفة المائدة أثناء

تناول الفاكهة .

زعم راف أنه لم يرفى حياته احلى من الابتسامة العذبة والحركة

الرفيقة عند ما تناولت اللادى مود وجه الفتاة الصغيرة بين يديها وقبلت
الشتين الجميلتين وهى تخاطبها قائلة

— إذا كان سترانقير قد طلب اليك القدوم فعليك ان تأتي يا اينما
وفيا كانت اللادى مود تشكلم أخذت تهبط درجات السلم فسار
راف بجانبها صامتاً لانه كان لا يزال مأخوذاً بجملها ورشاقة قدما في
ذهول من تأثير تلك العاطفة المجهولة التى تملكك فتواده عند ما وقعت
عيناه عليها لأول مرة

وكان اللورد سان ايفز فى انتظارهما فى غرفة الاستقبال فخاطب
راف قائلاً

— هالو ! هذا أنت . ارجو ان تكون قد تمتعت بوقت جميل

فقال راف فى ابتهاج

— جميل جداً . يحزننى أننى هربت من ناديك ولكن لعبكم لم يثر
اهتماماً لى وفوق ذلك رأيت اللادى مود

ذهب الى الجميع الى غرفة الطعام . وكان هذا أول عهد راف بمأدبة
عشاء رسمية فى منزل رجل نبيل . فعجب أولاً من كثرة الخدم والمظاهر
الرسمية التى يظهرونها اثناء قيامهم بالخدمة وتنوع أصناف الطعام
والوانه ودهش لكثرة الاكواب والسكرتوس التى صفت بجانبه والخفة
التي يظهرها رئيس السقاة فى مثلها

لم يكن راف بالفر الابله كما يتبادر الى الذهن أولاً فلما ذق طعم
الحمر التى لم يانفها توخى الحذر فى الحال ولم تمض لحظة وجيزة حتى رفع
يده رافضاً زجاجة الشمباني التى امتدت بها يد الخادم نحوه . وقد
تألمت نفسه عند ما أدرك انه لا يحسن استخدام الالعق والشوك

والسكاكين التي خصصت له ، فخطأ في استعمالها أولاً ولكنه كان يراقب
الورد سان ايفز من طرف خفي ولم يلبث ان قلده في استعمال الادوات
المتنوعة التي رآها امامه على المائدة

خاض الورد سان ايفز في حديث طويل أثناء تناول الطعام، وهو
يحاول ان يعطي راف فكرة عن أهمية مركزه والمجهودات التي عليه
ان يبذلها للقيام بالمهمة التي سنلتقى على طاقه بحكم لقبه ومقامه. والواقع
شرح الوصى محدثه قائلاً

— اما فيما يتعلق بحلف اليمين فانك لا تقسمها طبعاً ولا تتبوأ مقعدك
في مجلس اللوردة حتى تبلغ الحادية والعشرين من عمرك، ولكن
خير لك ان تهرع الى مكانك في اسكتلندا في اقرب وقت وستجده
مهملاً في حاجة الى من يشغله . ثم هناك قصور ووكشيفاته لم يذهب اليه
أحد منذ وقت طويل . نعم أنه مكان مهجور شديد البرد ولكن
عليك ان تدبر شئونه لقد تلقيت خطاباً من غردون يطالب فيه اليك ان
تراجع بعض الاوراق والحسابات

احذر راف المسكين يشعر بالسامة والملل وخيل اليه أن الوردية
مستكافه متاعب ومشاق أكثر مما كان ينتظر ، فنظر الى اللادي مود
فراها تنظر اليه في تفكير على أنه لاحظ في عينها ما ارسل روح الطمانينة
الى قلبه والشجاعة في نفسه فقل

— حسناً . سأأموى كل هذه الاعمال في اسبوع . . . هل هذا

ما تسمونه بالفاكهة ؟ اذن لتلك العنقة أن تأتي ؟

التي راف هذا السؤال عندما شاهد الخدم يضعون اطباق الفاكهة
المنضية ، فسأله لورد سان ايفز قائلاً

— أية طفلة ؟

فقلت اللادى مود

— ان سترافير يعنى ايفا ، فقد وعدنا بان يرسل اليها
ثم خاطبت أحد الخدم فجاءت اللادى ايفا بعد قليل . وكانت الفتاة
تسر بخطوات صغيرة منسقة تحت رأسها فلورد سان ايفز وابتسمت
للادى مود ثم ذهبت رأسا الى الكرمى الذى وضعه الخادم لها
انقسم راف للفتاة الصغيرة واومأ لها برأسه ثم تناول برتقالة من
الطبق اتىه ايماءه وصنع من قشرتها صورة خنزير بخنفة ومهارة ، والفتاة
تراقبه فى اهتمام وابتهاج الى أن صاحت قائلة

— هذا جميل . أرنى كيف اصنع مثلها ان هذا صعب جدا

فقال راف فى فرح

— بل سهل جدا . تعالى الى

فذهبت ايفا الى اللادى مود تستأذنها فلما منعها ماطلبت ، هردت
الى بانيب راف ثم ماتت اليه ووقفت تراقبه وهو يصنع صورة اخرى
الى أن صاحت فى ابتهاج قائلة

— أووه ، انك ماهر . اليس كذلك أيها الخدعة مود ؟

فقال راف وقد زاد ابتهاجا

— هذا لا شئ . راقبني حتى اصنع لك صفارة من هذه البندقة .

فشرى انقباضها هذا واعطىني نداء عندك ثم انفضى فيم هكذا
فصنع راف صفارة فداثمت رافا حادا فلما جعلت الفتاة الصغيرة
تبتهاجوا لك كنه كاد يحمل الورد . ان انزعج الى الرب راقبه
رائد ارادت ابني بالمشي في تمنور فلا تمنور لحنا حتى تارت الغرفة

الجليلة بصغير يخرق الاذان

مال سان اينز في مقعده الى الوراء ثم ضحك على كره منه ضحكة تشف عن اليأس والقنوط ، ووقف الخدم يحاولون بشق النفس اخفاء ابتساماتهم ، على حين جلست مود تنظر الى الشاب والطفلة في غرابة وتفكير . وكان راف لم يفرغ من طهوه ولعسه فلم تمض دقائق معدودة حتى جاست ايما على ركبته ، تمسك برتقالة باحدى يديها وتلف الاخرى حول عنقه وقد رفعت وجهها الصغير الجميل اليه بعينين ملوئها الاعجاب والسرور

نسيبت الفتاة بلا ريب كل شخص آخر في الغرفة فأبنتها اللادى مود في رفق ثائلة

— ايما ، انك تمنعين سترانغير من تناول شيء من الفاكهة . يجدر بك أن لا تضايقي أحدا

حوات الغفلة وجهها الصغير الذي كان يهلل انهاجا وقالت
— اننى آسفة أيتها الخالة مود . ولكن اليس جميلا ؟ اننى أحبه .
ولا تحبينه ؟

لم يتورد وجه اللادى مود حياء كما كان راف يتنع عند سماع كلمات الفتاة الطائسة . ولاقم نيات مود باهجة قنطوى ، الحزم والرزاة خيل الى راف انها قامت حاجزاً دون لا يستطيع اقترحامه .
— اذا كان سترانغير قد لعب هناك فان هذه مكرمة عظيمة منه .
والان قد حان وقت اذهب الى نراشاك
نزلت ايما عن ركة راف ولكنها ماتت نجرد ثم رفعت عينها ووالهيت .

— لقد ضحكت كثيرا يا بلندر بور بحيث اشعر بتعب لا يستطيع معه المشي .

فقال راف

— حقا ؟ حسنا . ان الذنب ذنبى وعلى ذلك سأحملك الى مخدعك ثم حملها بين ذراعيه فاستسلمت الفتاة اليه فى اطمئنان وثقة وغادر الغرفة بخطوات واسعة

حك اللورد سان ايفز ذقه ونظر الى ابنته فى حيرة واستسلام ثم هز رأسه مرتين أو ثلاثا وقال

— لمرى انه شاب مدهش . سنتحمل شيئا من المتاعب مع سترانغير يامود . لاحظي قولى . انه اشبه شيء بدب . فترس خرج من الغاب فقالت مود فى ثورة

— نعم ، ولكنه دب جميل . اليمن هذا اعتقادك يا ابنتى ؟

* * *

نام راف تلك الليلة نوما هادئا صميا كالطفلة التى ظلت قبالتها بريئة معه الى أن غاب عليه النعاس ، فنام درن أن يشعر بروح الحقد والكراهية التى كانت تتأجج لظاها فى الغرفة الحظيرة فى حي بما ليكو أو يقترب ظلها منه وهو فى نومه فتندره بما ينظره من شر

على أن ذلك الظار كان يقترب منه بخطوات سريعة اخفاء . افترض بعد الساعة الحادية عشرة من صباح ليوم التلى الى القصر فوجد راف بد ن بلجريف وسأل عما إذا كان يستطيع مقابلة اللورد سترانغير . كان رافرس ، على عكس راف ، لم يذق للنوم طعما . بات ليلته يتأب فى فراشه يتجاذبه عاملان : طامل الكرامة وطامل المصالح الذاتية . وقد اشتد البضال بين هذين الهملين الى أن كانت الليلة ٩ مائل الاخير

خيل الى ترافرس أن « الاقدار » مدت اصبعها اليه تدفعه الى الانتقام وما هو اكثر منه فلا بد له من الذهاب الى اخيه هذا الذي يرى ترافرس انه اغتصب منه ماله ومركزه . فيكم عنه حقيقة علاقته به ويعمل لاكتساب ثقتة . وهذه مهمة ليست شاقة لان لورد سترافير هذا لم يمس على قدميه من البلاد الموحشة التي جاء منها غير فترة وجيزة فهو جاهل بشئون العالم ، من السهل خداعه واخضاعه . أما ترافرس فكان واثقا من قدرته ومهارته وانه يفوق سترافير في كل شيء اللهم الا في قوة الجسمانية

نقض ترافرس الضبار عن ثيابه البالية في عناية ثم سار في بطنه وهو يدرس مشروءه ويقلبه في رأسه الى أن بلغ التصبر ، فقال البواب رداً على سؤال ترافرس ، انه سيتحقق مما إذا كان اللورد سترافير في الداخل ، ودعا الواثق في احترام الى الجلوس في جهو القصر ثم سأله عن اسمه فاجابه ترافرس قائلا

— قل ان سيدا يريد رؤية غفاته

بلغ البواب الرسالة الى احد الخدم فجلس ترافرس ثم وضع رجلا على رجل ومال الى الوراء ودار بعينه حول البهو . وكان يديما تدممه اصعدة حمية من رخام وتزين جدرانها صور نفيسة واللمحة اثرية ، فزكت هذه المظاهر النفيسة روح الملقط والحسد في قلب ترافرس ، ولكن ظل وجهه جامد لايم على شيء مما يخفيه في صدره

نزل الخادم من الدور الاول وقال

— هل لك أن تسكرم ياسيدي بالسير معي ؟

نزع ترافرس الخادم فصعد معه درجات السلم المريعة ثم سار معه في الممر الطويل حتى انتهى الى « هيب » من قبل في قلب راف أن

وصل الى غرفة الاستقبال فوجد راف مستنداً الى النافذة يدخن غليونه وقد دس يديه في جيبه . على أنه لما شاهد الزائر اخرج يده اليمنى ومدّها في ترحيب اليه قائلاً

— أه ، هذا أنت ؟ هذا من محاسن الصدق هل تدري أيها الشاب اننى عولت على البحث لك لولم أت اليوم ؟ نعم اعترف أن مهمة البحث مهمة شاقة متعبة لاسباً في هذه المدينة الكبرى ولكن حق وضعت همومي شيء لا انحول عنه حتى اماله . على انك كفتيتنى مشقة البحث ، التفتيب ورهنت على أنك رحل « ابيض القلب » هيا احلّس . ما لنا نطلب ؟ كأساً من الوسكى ؟ كم أما فرح بروقتك

حاول ترافرس أن يضبط نبرات سوته فاعتذر من تسول ما عرضه راف عليه فقال الشاب

— حتا ؟ انى لا أدرك شيئاً من الخمر في الصباح ولا اكنم صك اخى لا أميل اليها كثيراً لأنها تؤذية من كل جانب . هراك في صبحنا جاء راف اعطية من نوائف سخ هذه القهوجى وهداهم الى ترافرس فتناول هذا منها لقافة . وهما كانا راف يشعل عود من الكبريت . عدة حذائه للعاويل . لانه ركب القارس في الصباح . إذا لاحظ أن يد لوارثة تحف خطاطه في رائق وتودد قائلاً

ان ربك هذه كبرية كدة . منك . اعظ انك لو مكثت في الامر قليلاً لرأيت نك « ملت » انتهى من الخدمة . لقد ريت أمّا « السيدة » الشابة أن تعرف هل أصاب بغير آم لا ، فهل عمتقت ذلك . . . هن أنت واثق من أنك لا بد شيئاً . والله اب « حس » اذن رجعت

مما . لا أخالك تجهل من أنا وما هو نصيبي . لقد التقيت على مهام
اللوردية التي أرى يدي وبينها بونا شاعسا . لذلك أخشى أن أجعل
منها خبيصة لأنني لم أنل ما نلت إلا اتفاقا ولم اسع إليه وإنما القته الاقدار
على طائفي القاء . الآن لا أريد أن استأثر بالحديث لنفسى . تخبرني أنت
عن نفسك وقل لي ما هي مهمتك

بلل ترافرس شفتيه بريقه وأرخى عينيه اذ وجد أن الشاب قد
جعل مهمته سهلة فقال وقد غطى رماد الارتياح جذوة الحقد والحسد
التي تتأجج في صدره

— هذا ماجئت لا طلمك عليه أيها اللورد سترانفير . إذا أردت
الحقيقة الخالصة فانه لا يسعني إلا أن اعترف لك أن عزة النفس هي
التي أكرهني على أن أرفض اعطائك عنواني وأن أتحول عنكما بغتة
بهذه الحال . انني فقير جداً أيها اللورد سترانفير ومع ذلك خشيت
أن

فقاطعه راف وهو يرمي برأسه قائلاً

— لقد أصبت الهدف بأول رمية . هذا ما فمرت به عمالك وهذا
ما كنت أسلكه أنا نفسي ، ولكنك على خطأ لأن السيدة الشابة
ما كانت لتقدم على جرح احساسك ولو كان في ذلك حتفها . أما أنا
فقد جئت من بلاد يقتل الثفتيان فيها كل من يتجرأ على أن يعرض
عليهم تقوداً مقابل ضربات اصابتهم . لقد قلت انك من طبقة طيبة
وقد صدق فيك ظني

فقال ترافرس باللهجة عينها وهو يزن كل كلمة يفوه بها

— أننى سأذكر لك حسن ظنك بي أيها اللورد سترانفير . ولعمري

رأيت انى أخطأت فى حكمي عليكما فانيت الآن لاقدم مايجب على
من المماذير

فقال راف فى ابتهاج

— ليس نعمة مايدعو الى ذلك . لقد فهم كل منا حقيقة الآخر ، كما
يفهم الرجل الرجل والآخر أخاه . وهذا ارتجف ترافرس قليلا . ولكن
اصغ الى أيها الرفيق . انك تعترف بانك سيء الحظ . حسنا . إذا
وقم الانسان فى مثل هذا المأزق فليس من العار ان يمرض عليه
المرء مساعدته كما أنه لاخرج عليه إذا قبل هذه المساعدة . . هاهي
مد راف قبضة يده الضخمة فبسط ترافرس يده الصغيرة الرقيقة
وقد تورد وجهه انفعالا ، على حين قال راف

— هذا حسن الان اخبرنى عن خير وسيلة أستطيع بهامساعدتك
للحصول على أجر دائم ؟ هل تدرك معنى قولى ؟ لقد كنت معدناحتى
توليت مهمة اللوردية فترى فى لفتى شيئا من الخشونة . ولكن هل
فهمت غرضى ؟ ماذا أستطيع عمله لك ؟ فى أى عمل تشتغل ؟

فقال ترافرس بصوت خافت

— اننى أفهم ماتقول كل انهم أيها اللورد . . . لقد اشتغلت
بهمام عديدة . ويجدر بي ان اسمي نفسى كاتباً ولكنى لاأقوم بعمل ما
الآن بل اتعيس من كتابة النلافات

بدت دلائل الحيرة على وجه راف ولكنه قال فى ابتهاج

— وهل لاتعود عليك بهذه الشهمة بريح ما ؟ اذن فمتاج الى عمل
آخر . خبرنى أى عمل تفضل ؟

ارضى ترافرس عينيه وتردد هنيهة وأخيراً . . . تظاهراً بالجل

— اخشى يا مولاي ان تعدني جريئاً منطفاً واسكن معي كان
المرء في حالة يأس فانه لا يحجم عن انتهازية فكرة وقد خطر بباله أنه
ربما ترى من الملائم ان تتحدثني سكرتيراً لك

فقال راف في استغراب

— انخذك ماذا ؟

فقال ترافرس يشرح فاجده

— خطر ببالي ان لديك امهالا كثيرة تجد كالاد
على الرسائل التي تلقاها لا تجدون فيهم اي انا تجد الاحاة
عليها ، وانك تريد استعانة شخص اظن
أنتي قادر على ...

فقال راف في استعجاب ظاهر

— قادر . نعم هذا ما أقوله أيها رفيق . هذا ما أردت بالصدقة .
إذا كان هناك شيء في العالم احتاج إليه فذلك الشيء هو الأمانة التي
تتحدث عنها الآن . انك على حق ، فأنا بحاجة إلى مثلها .
بكل ما ذكرت ثم أريد أن ألقا بقى أنه صحيح
اخشى ان أضل الطريق في كل مرة
شخص تود زماي ويهدني في الطريق وهو سرخس ، رأت الزودة
ستحول دون ذلك . ثم ارتكاب الإغلاط في
لي ... هل لك ان تطلق كاتشاب ؟

وكان قاب ترافرس ينفذ أمره بزرع

— سكرتيراً

فقال راف

— تم حه، كرجل طيب

تم جاترافرس الكلمة فقال راف

— هذا حسن . لقد فهمت الكلمة الآن وصاحبها على كل حال متى
كردتها في نفسى مرة أو مرتين . الا ان لتكلم في الاجرة ... كم «يسحب»
السكرتير من المقوق ؟ هيا لأأريد خداتاً بل أريد ان تلعب معي بامانة
فقدت ترافرس

— افضل ان ادع قيمة الاجر ...

واسكر رفع راف حاجبيه وحدث المظر الى ترافرس فقال هذا
— اعنى قيمة المرتب . افضل ان ادع أمرها الى مولاي . هل يكنى
مائته جنيه في العام ؟

فقال راف بمد ان اجرى العملية الحسابية

— ممي هذا محرج . في الاسبوع . هذا لا يكنى أيها الرفيق
لوجن متم راق سلكك افسف الدافع . ممي ؟ مدت يدك
انمنع رجه ترافرس ولسكه مديده الصغيرة مرة أخرى وقد لمعت
عيناه اتقبض راف عليها بيده الغليظة ثم ضرب الساب على منكبه وقال
وهو يضحك

— من تم لائق بييس . لقد قدم جاكسون السائق الى خدمة
عائمة ساء . اوعك سمى ان الارض ، يا سكرتير !

الفصل التاسع

راف والعالم

سحب ترافرس يده من قبضة راف وقال

— لقد نسينا نقطة في اتفاقنا هذا وهى أنه يجب علينا ان نحصل على موافقة اللورد سان ايفز أولاً ، فهو الوصى عليك وليس فى وسعك طبيعاً ان تقوم بمثل هذا العمل منفرداً دون موافقته

فقطب راف جبينه وحك جلد رأسه ثم قال

— أى نعم لقد نسيت اننى شبه طفل لا أستطيع السير منفرداً
— ولكن فى وسعنا ان نحمل هذه العقدة . ولكن لماذا يعارض؟
أنه لم يضع عقبة فى سبيل أمنية اردتها ولم يشدد الضغط على . هيا نذهب
اليه فى الحال ونخبره بما تم عليه الاتفاق بيننا

سار راف نحو الباب مدفوعاً بحماسة قد ترافرس يده ليمنعه
ولكنه لم يستطع فلم يسمه الا ان تبع راف الى الغرفة التى تعود اللورد
سان ايفز انت يجلس فيها ليكتب رسائله ويطلع الصحف بعد
تناول فطوره

دخل راف الغرفة مسرطاً ورفع سان ايفز اليه عينيه فى دهشة
فوضع الشاب يده على منكب ترافرس وخاطبه قائلاً

— اصغ الى أيها اللورد سان ايفز . هذا هو المستر ترافرس الذى
دفعته السيارة أمس . لقد دار الحديث بيننا واستقر الرأى على ان نشتغل
معا . وسيكون لى سكرتيراً . وأظن انك تفهم معنى ذلك أكثر منى
الف مرة . وعلى كل حال قد تم الاتفاق بيننا وأظن انى ليس لديك اعتراض؟

حديق سان ايفز النظر من احدهما الى الآخر فرأى ان الشاب تبدو عليه دلائل التهذيب فتتنفس الصعداء وطلب الى ترافرس ان يجلس ثم ألقى عليه بضعة أسئلة أجابه عليها بلهجة منمقة كان لها أثر شديد في نفس سان ايفز الذي قال

— اظن ان ليست هناك مشقة فيما يتعلق بالضمان فلما ذكر ترافرس اسم إحدى شركات وكلاء الاحمال الشهيرة اوماً سان ايفز برأسه ارتياحاً وقال

— هذه فكرة بديعة يا سترافير ، فيستطيع المستر ترافرس ان يقود زمامك ويسير دفتك بمهارة . ولكن كم المرتب ؟

فاجابه راف على الفور قائلاً

— مثلاً جنيه . هل هذا يكفي ؟

فقال اللورد سان ايفز

— قد لا يكفي ، ليكون ثلاثمائة جنيه يا سترافير سينتجمل المستر

ترافرس نفقات كبيرة اذا كان سيرافقك هنا وهناك

تحول راف الى ترافرس وقال

— لماذا لم تتكلم في صراحة أيها الرفيق ؟ لتكن ثلاثمائة جنيه

احمر وجه ترافرس الشاحب ولكنه قبل التعديل باحناء رأسه.

وكان اللورد سان ايفز يتوق الى استئناف المطالعة فقال

— حسناً، سوياً الامر فيما بينكما . سنراك وقت الغداء يا . . . ترافرس

فقال راف

— هذا حسن

ثم التفت الى ترافرس عند ما غادرا الغرفة وخطبه قائلاً

— الآن أصغ الى أيها الرفيق . ستحتاج الى مبلغ من المال لتبدأ المهمة به . خذا

ثم أخرج من محفظته أربع أوراق مائة من فئة العشرة جنيهات ثم وضعها في يد ترافرس واستطرد في حديثه فقال — اذا وجدت أن هذا المبلغ لا يكفيك فأخبرني . ان هذه الاوراق أسهل من النقود المعدنية . ألم أقل لك اننا لانجد مشقة في اقتناع الفورد سان ايفز ؟ انه دائماً مسالم : سأراك وقت الغداء

غادر ترافرس القصر واحتاز الميدان وهو يشعر كأنه سائر في الهواء . لقد قرأ الناس في « الف ليلة وليلة » قصصاً مذهشة عن أكواخ حديرة تحولت الى قصور شاذخة . ورجال من العامة صاروا امراء . وفقراء أصبحوا من ذوي الثروة والجاه ، ولكن خيل الى ترافرس انه لم يكن بين كل هذه الحوادث ما هو أدنى للدهشة من قصته هذه ولا من هذا التعبير العجائبي الذي طرأ على مجرى حياته

لو حدث هذا لانقلاب العتيم في حياة رجل آخر غير ترافرس لأفعم قلبه امتداحاً وانغلبت هذه العاطفة على كل عامل آخر ولكن لم تتقد في صدر ترافرس جذوة الشكر أو الامتنان لانه كان لا يزال تحت تأثير المكررة القاتلة انه أحق بالاستيلاء على كل ما يملك كراف ، واعتقاده بأن المرتب وكل ما يحصل عليه من مزايا وفوائد إنما هي قطرات من محيط بالنسبة الى اثروة والجاه اللذين تقضى العدالة أن يكونا له

أحس ترافرس عن كل حال بشيء من الابهاج عند ادفع المتأخر عليه من الایجار لصاحبه المنزل وعند ما بلغوا في ترفع وفطور انه سيغادر غرفته غداً . وفعلاً لم يتوان بل ذهب الى شارع « جرمين »

حيث استأجر غرفة للدوم واخرى للحلوس ودفع ايجار شهر مقدما ونقل أمتعته القليلة الى مأواه الجديد

ذهب ترافرس بعد ذلك الى حياط وأمره في ابتهاج ان يصنع له بعض ثياب جديدة . وقد وقع اختياره على خياط من الطبقة الاولى ودفع له مبالغاً كبيراً لانه لم يكن يرتاب في انه سيحصل على مبلغ آخر من راف غر الثلاثة جيبه وهي المراتب السنوي الذي استقر عليه الاتفاق . وفي الساعة الاولى والصف ماد الى « كلاريدون هوس » وقد وجد لذة في المطق بهذا الاسم . ولا عجب فقد قضى كل حياته في آلام أمانيه ومطامحه ، يحلم بما يستطيع عمله وما في مقدوره الوصول اليه لو اتبعت له الفرصة التي يقدرها الناس كل التقدير . لقد كان بالامس يكتب عناوين أهل البر ويكده ويجدد ليكتسب ما يند به رقي الحياة ، أما اليوم فقد صار سكرتير واحد من النبلاء بل وصديقه - فيا لها من هبة ! !

قابل راف سكرتيره في بهو القصر فصاحه كما افترقا منذ شهر ثم وضع ذراعه القوية في ذراع ترافرس المحيلة ومشى معه الى غرفة الطعام . فما دخل هرعته اللادئ الى الصغيرة الى راف ولكمها جددت في مكانها عندما وقعت عيناها على الزهر انرييب ورزقت ترافرس في وجهه بعينها البرئتين ، غطبها راف قائلاً :

- هذا رفيق لي يا بغا . ان اسمي المستر ترافرس وهو سكرتيري هل تقيمين معنى ذلك ؟

حنث الفتاة رأسها الصغير لترافرس الذي أحس بشيء من التلق عند ما رآها تنفّس في وجهه ثم قالت :

— أى نعم . انه شخصا يتهمها جميع الكلمات الصعبة التى لا تعرفها
ويخبر الناس لماذا لا تريد أن تسكتب فى الاشياء التى لا تريد أن تدفع
لها تقودا

فقال راف فى ابتهاج

— كيف ذلك يا ترافرس ؟ اليس نبيهة ؟ انها تصيب المرى دائما .

هالو . ها قد جاءت اللادى مود

مخجل ترافرس عندما دخلت اللادى مود وكانت . قد علمت من
أبيها خبر استخدام المستر ترافرس ؟ فتقدمت الى الامام فى ثباتها
العادى وقالت

— من دواعى سرورى العظيم أن أراك يا مستر ترافرس . لقد كنا

فى قلق من نحوك ولكن شكرا لله لم تصب بسوء

حتى ترافرس رأسه فى احترام فلم تبسط اللادى مود يدها لمصافحته

فاحس ترافرس ، كما أحس راف من قبل ، بمخبطها المنطوية على الترفع

فاستاء لها ، على عكس راف ، ولم يلبث ان غارت فى نفسه روح الخصام

ضد اللادى مود قائلا فى نفسه ان هذه الفتاة المتعلمة الراقية لا تعدو

أكثر من سكرتير ، من خادم ، مع ذلك لو كانت تدرى لعلمت انه

من دم الاورد سترافير ولحمه — أحوه الا كبير ا

دخل سان اينز الغرفة وهم يتحدثون فقال

— آه ، هذا أنتم جميعا . أرحبو الآن يا سترافير ان تكون قد

سويت امورك مع المستر ترافرس . ان هذه لهجتكم أليس كذلك ؟

ثم ضحك ارتياحا وطاف فقال

— سأتكلم باللهجة الاميركية — لك يا سترافير

قدم راف الى ايضا قطعة من اللحم وربط في القوطة حول عنقها قائلا
— اتنا على ما يرام
فقات ايضا الصغيرة

— هل ركبت جوادك يا بلنديرور ؟ اننى أحب ثيابك هذه
فغمزها من تحت المائدة والتي نظرة تحذير نحو اللادى مود قائلا
— نعم خرجت على ظهر حوادى اليوم
فقات الفتاة الصغيرة

— أظن انك تحسن الركوب . أود أن تأخذني معك أحيانا . نعم
أتلقي دروسي ولكن المعلم شيخ خفيف لا يسمح لنا بالركوب . خالق
مود ، هل أركب مع بلنديرور . اعنى ستراقير . أحيانا ؟
ابتسعت اللادى مود لها وأومات رأسها بالقبول ، على حين التفت
راف الى ترافرس وسأله قائلا

— هل تحسن ركوب الجياد يا ترافرس ؟ فى وسعنا أن نجهز لك جوادا
هز ترافرس رأسه وأجاب قائلا
— لم تتح لى فرصة لتعلم

لاحظت اللادى مود فى لهجة ترافرس ما يشعرو حود روح الحقد
والبغضاء فى صدره . وكانت الفتاة الى هذه اللحظة تعده ، كما تعد كل
فتاة فى مركزها ، رجلا أحبط منها مئاما ، ولكن الالهجة الذريمة التى
ظهرت فى جوابه كان لها وقع خاص فى اذنيها وحملتها على أن تدقق
النظر اليه وتدرس أحواله فالتفت عليه نظرة فاحص مدقق ، من عينيها
المهادتتين مع أنها لم تطل النظر اليه من قبل

رأت مود أن الشاب وسيم الوجه رانه من جميع نواحيه مذهب

راقى الاخلاق ولكنها ذهبت بفزيرتها النسائية الى أبعد من ذلك
 فاحسبت بشيء لا تستطيع ادراك كنهه ، يحملها على أن تصدر عليه
 حكما قاسيا . وقد حولت الفتاة عينيها عن وجهه بعد أن ألقت عليه
 هذه المظارة الدقيقة ولكن ظل الاعتقاد الذى تولد فى قلبها باقيا ،
 ولولا أنها شعرت باحتجاج فى نفسها على هذا الاعتقاد قائلة انها لم تجد فى
 أحوال ترافرس ما يستوجب القرم بل بالعكس كان هادئا رزينا لا يتكلم
 الا قليلا ، وليس على ما يقوله أقل غبار

والواقع لمب ترافرس أثناء تناول الطعام دور الرجل الذى ارتفع
 لخدمة على غير اعتاد الى مركزه وأنتن هانا البور حتى مر البورد
 سان ايفر به مروراً عابثاً ولم يسمع الا من مود الا أن قالت فى نفسها
 ان لا أحسن لرسها وانها كادت تصدر عليه حكما قاسيا فكانت النتيجة
 ان أظهرت له سرورها وطمأنيتها أكثر مما تنامره عادة لاسيما من الغرباء
 لم يكذب بل انتهى الطعام حتى أعلن الخادم قدوم المستر غردون فدخل
 الخادم واما علم عهمة المستر ترافرس تنفس الصعداء وشعر بما شاع به
 البورد سان ايفر من الارتياح . لان المستر غردون كان فى الخدمة
 يخشى زلف ويرحب بكل شخص لا يمتنع ان ينور ثيابه الذاب
 الذى جاء به من التيماني والتمه .

وكان المستر غردون قد جاء معه بعض أوراق تتعلق بالخدمة ،
 فذهب الرجال الثلاثة الى غرفة المكتب ودعا البورد سان ايفر ،
 ترافرس الى مساعدتهم

شرح المستر غردون الامر لرف ، ركاز الذاب هانا على قاعدة
 التنفيذ يدخلن سيجارته فاحذ يومية برامه . زينت الى آخر الى ترافرس

كانما أراد ان يقول له : هذه مهمتك شكراً لله ولم تمض لحظة وجيزة حتى
وجد المستر غردون أنه يخاطب السكرتير بدلاً من راف
أخيراً قال ترافرس

— لقد فهمت ماتريد وسأشرح الامر للورد ستراثير

فقال المحامي

— حسناً جداً . هناك مسألة أخرى (وهنا حول عينيه من اللورد
سان ايفز الى راف) لم يتم شيء فيما يتعلق بنفقات اللورد ستراثير . اظن
أنك وجدت مدينة لندن من الاماكن التي تحتاج الى نفقات طائلة ؟
وجه المحامي سؤاله الاخير الى راف فاجابه هذا قائلاً .

— هو ما أقول . ولكن اعطاني لورد سان ايفز شيئاً من المال
لاتفاقه . وبارح لي ان لأهمية في مدبتكم هذه إذا سار الانسان فيها
وجيبه فارغاً أو مملوءاً بالسهل لانهم لا يترددون في اعطائك ماتريد

فقال المستر غردون في ثور

— بلا شك . ولكن نتيج اتحاد كثير من المدن خير لذا ان يخصص
لك مبلغ معين فما قوتك إذا ساراه خدمة آلاف حنبيه في العام ؟ ثم اللورد
سان ايفز ؟

تورد وجه ترافرس قبلاً وهو منكب على الورق ان التي تقدم اليه
المترغدون . خمسة آلاف حنبيه ! ايها المرن ثوردة شائبة

قال لورد سان ايفز في تأدب وهو يكتب ثابو به

— هذا مكفى على ما اعتند

فقال المستر غردون

— حسناً . في ما أتفق مع المصروف . حين لك أن تأتي معي إليها

المورد سترانغير لتأخذ دفتر حوالاتك . أظن انه لم يبق هناك شيء .
ولكن أقول على ذكرى ذلك انه يجدر بالمورد سترانغير أن يسافر
الى اسكتلندا في أقرب وقت مستطاع لان الوكيل ابلغني أن هناك بعض
أمور تحتاج الى اهتمامه . انك رجل ذو شخصية سامية في اسكتلندا
أيها المورد سترانغير ، ويتوق رجالك بالطبع الى تقديم فروض الاحترام
اليك في أقرب وقت

فسأله راف قائلا

— كم يوما تستغرق الرحلة من هنا الى هناك ؟

ضحك سان ايفز وقال ان القطار يقطع المسافة في ثمانى ساعات

فقال راف

— حقا ؟ من الصعب أن يدرك المرء ان هذه الجزيرة صغيرة الحجم
بهذا القدر بالرغم من الضجة التي يحدتها العالم حولها واهتمام الناس كل
هذا الاهتمام العظيم بها . لقد التقيت مرة برجل اميركي قال لى انه لما
كان فى انكلترا كان يخشى أن يتمشى مسافة طويلة مخافة أن يصل الى
حائنها . ان ثمانى ساعات مدة لا أهمية لها . سنفافر الى هناك بعد قليل
ونسكى أريد أن أ شاهد ما فى مدينتكم هذه ، لانها اهل مدينة رأيتها
ولو اننى لم أرى مدن عديدة

ذهب المستر مردون والشابان الى ادارة البنك حيث قبول لورد
سترانغير الجدة . بمظاهر الحفاوة والترحيب . وقد وقع راف بامضائه
بمحروف غديره فى دفتر الامضاءات الشكدير ثم ندلم دفتر « الشيكات »
امستطيع اننى نستطيع اوراقه أن تعجب ضرب المسرات وان تتركه
الارقى نكثير من الاخطار والاهوال

اخيراً قال راف

— أما وقد حصلنا على كل هذا المال فبينا بنا نشترى ما نريد . اننى أشعر الآن بما يشعر به الفتيان عادة عند ما يصيبون بقعة غنية بالذهب . اننى الآن مطلق العنان وأود لو دهنت المدينة كلها لوفا قرمزياً مفرحاً ان فى قولى هذا مغالاة ، اليس كذلك ؟ ولكن فى وسعنا على كل حال أن نזור بعض هذه المخازن

تأبط راف ذراع ترافرس وسار الاثنان معاً فى « بوسدستريت » وقد لاحظ راف النظرات الغريبة التى كانت تصوب نحوه وهو سائر يتحدث طول الطريق بملء حريته كما كان يسير بخطوات واسعة فى محلة « حنة الراقصة »

أخيراً وقف الشاب امام مخزن كبير من مخازن الحلى والجواهر وقال وهو يرمى ما احترت عليه معروضاته

— يلوح لى أن هذا جميل . أريد أن اشترى حلية صغيرة للطفلة واعنى بها اللادى اينما . آه ، اخبرنى ماذا تقول فى هذه ؟

أشار راف الى حلية من الماس تليق بمصدر دوقه ، فتم يضحك ترافرس ولكنه تظاهر بأنه يفحص الحلية باهتمام ثم قال فى شئ من التردد — أراها كبيرة بالنسبة الى فتاة صغيرة ، اليس كذلك ؟ هيا ندخل قابلهما المساعد بإحساء رأسه وطاد فكبير احزاء رأسه عندها

قد ترافرس

— أنى الثورت سترايفير يريد شراء حلية لنت صغيرة

مهم أحد مـيرى المحل اللقب الرفيع مـيرع ليهما وحتى . أسه غير مرة يتدم اليهما كـرميين ولم تمض لحاية وجيزة حتى كثرت لوحه

الرجاج امامهما باللاله واللى النفيسة الغالية
وقان راف لا يزال يبحث عن حلية كبيرة باهرة ولكن استطاع
ترافرس بمحذق ومهارة أن يحمله على شراء قلادة من اللؤلؤ ثمنها مائة ان
وخمسون جنبها ، فلما حول الثمن الى ريبالات بدت دلائل الدهشة على
وجه راف ولكنه قال

— قبلت ، اذا كان هذا ثمنك . ولكن ليس معي المال الالارم
آه ، لقد نسيت ذلك الزعفر . هل تقبل « شيكا » ياسيد ؟

فتبسم المدير وقال
— كلا يا مولاي . ليس نحتاجه لى ذلك . لا أريد ان اكبدكم متعة
فقال راف

— هذا تأدب عظيم منك . ارسل اخليه الى « كلارندن هرس »
فى ميدان بلجريف

— أعرف ذلك يا مولاي

والواقع كان الرجل ، مثل معظم تجار « وست اند » قد وقفوا
على ناربيخ اللورد الشاب الذى ورث هذه الثروة الطائلة بعد ان
أبن جاء وتنازلت لهم امواله

ثم راف فانخرج ولكنه التفت الى الرجل وخاطبه قائلا
— عليك أن تكتب هذه الكلمات بحروف ذهبية وهى :
سندولامن بلندن بور

التفت راف الى تيريس وقال له أن هذا رازى مدهوش به ، بين
الفتاة الصغيرة ثم عاد الى مخاطبة المدير قائلا

— ثم أصنع الى ياسيد . أريد أن أشتري حلية مديرة زعفر

وسكرتيرى هذا . لقد تم الاتفاق بيننا اليوم فأريد ان أقدم اليه
عربونا لصداقتنا

أحمر وجه ترافرس وأراد الرفض ولكن لم يكثر بقوله وخاطبه قائلا
— التى نظرة على ماحولك واثق ماشئت منه . ماذا تقول اذا قدمت
إليك خاتما بنفس كبير من الماس ؟

جاء المدير الى مساعدة ترافرس فقل

— اذا قبلت رأيي فاني أترح عليك شراء دبوس من التولثر
أختار ترافرس ، وهو لا يزال يحتج ، دبوس صغير من التولثر ،
فدماه المدير الى المكتب لكتابة العنوان الذى يرسل اليه الدبوس
وعندئذ انتهز الرجل الفرصة وهمس فى اذنه قائلا
— العمولة العادية بالطبع يا سيدى

سعد الفهم الى وجه ترافرس وكاد يرتفع ماوس . سمى فى سخط
واستياء ولكن التجربة كانت عظيمة . بعض شئ . رزق الصمت



الفصل العاشر

ترافرس الامين

وبينما كان ترافرس مشغلاً في الناحية الاخرى من المخزن ، فان راف ينظر فيها حوله في شيء من القلق لان نفسه كانت تتوق الى شراء هدية للادى مودول لكنه لم يجرأ على هذا العمل بخافة ان تفضب أو ترفض هديته فاثلاً في نفسه ان هذا يكون تسرماً منه فعدل عن الفكرة وهو يقول فادر الشابان المكان فتأبط راف ذراع سكرتيه وخاطبه قائلاً — اريد ان ابتاع واحدة من هذه السيارات ان تسمى تتوق الى امتلاك سيارة خاصة لاننى أتدرب على تسييرها وربما يستاء اللورد سان ايضاً اذا هشت له سيارة فسأله ترافرس قائلاً

— هل توجد حاجة الى الاسراع والمجلة ؟ لقد أنقذت اليوم مبلغاً كبيراً

فاه ترافرس بالجملة الاخيرة وهو يتشم فقال راف — حاجة الى الاسراع والمجلة ؟ بلا ريب من عادتي انه متى استقر رأيي على شيء حصلت عليه في الحال . ثم لماذا انتظر اذا كان في جيبى هذا الدفتر المضحك ؟ مال ! اننى فارق فيه ، ثم ما فادته اذا لم استطيع اتفاه ؟

هز ترافرس منكبيه وقال — هذا سؤال لاجواب عليه أيها اللورد ستراثير . فقال راف

— هذا حسن . ولكن أصغ الى . لا تخاطبني بلقب «لورد» بل
أدعني باسم راف . ان هذا أسهل في القول وادعى الى الصداقة
— أخشى أن يكون هذا بعيدا عن الجمالة واللياقة . ولكن اذا
كنت تصر على ذلك فاني اعمل القلب وأدعوك باسم سترانغير
— حسنا . جرب ذلك حتى تشعر بميل الى مخاطبتي بالاسم الآخر .
أظن انه يجدر بي أيضا أن أدعوك باسم ترافرس . ولكن اخبرني ما
اسمك الاول ؟

وكانت أفكار ترافرس قد عادت به الى السيارة وقال هل ستعرض
عليه صولة اخرى يأتري ، ولذا أجاب راف على سؤاله وهو شارد
التفكير قائلا

— ولقرب

كف راف عن السير فجأة ونظر الى ترافرس في دهشة ثم قال بصوت
خافت وهو يكتُم انفعاله

— هذا غريب . ان هذا اسم أبي الذي لم أعرف به الا عند ما جاء
المستر فردون في محلة « حنة الراقصة » في الليلة التي توفى فيها أبي ..
ولقرب !!

وقف ترافرس مطرقا وقد امتنع وجهه وتقلصت شفاته على انه
يمكك عواطفه وقال

— ان هذا اسم شائع وقد استعمل كثيرا في امري . ولا أقول
ان هذا الاتفاق من دواعي أسفار ربما يدين انه مهله ... تقري أو اصر
لصداقة يد يا سترانغير
فقال راف في رزاة

— هو ما تقول . ان هذه صدفة غريبة لا تجعلنى أن أقتل من محبتك .
ولاً أكرم عنك اننى سمعت بميل نحوك فى اللحظة التى وقعت فيها
عينى عليك . والواقع أحسست بمامل يدفعنى نحوك عند ما شاهدتك ،
بعد حادثة السيارة ، واقفا تبذو عليك دلائل الترفع والشهامة كما لو
كنت من طبقتنا ولا تريد كلاما لينا من أمثالنا ، ولو أننا كنا فى
سيارة فاخرة وأنت سائر على قدميك ولعمرك ، أى فيك . فى تقاطيع
وجهك ... اصغ الى يا ترافرس ، كما هناك فى محلة «حانة الراقصة» ..
وهو المكان الذى كست اشتغل فيه بالتمدين قبا فندوى الى هنا ..
تحكم على الرجل من سبائه وجهه وملاحه لاز لناس لا يأتون بك
حاملين كتابا مطبوعا يتضمن تاريخ حياتهم بل سالت أن أتقاهم كما
وكما بترأى لك . وقد جرت عادتنا هناك انه متى مال الرجل الى آخر
أخذته رفيقا له وعاش معه فى السراء والضراء وشاطرته كل شئ وشده
أزده ي كل ما يصيبه . وقد كان هناك رجل أمرفا اسمه سدوقى دام ...
ولكن اخبرني ما رأيك فى هذه السيارة ؟

فقال ترافرس

— سنذهب الآن الى شركة من كبر شركات قمارارات

طادراف الى قصته فقال

— وكان سوفى هذا كالكلب الالامى ، سيم لا ينفذ من الطفل ،
الطخت أو الخداع حتى طال ترشمت جبهه . هذا اسم محامى محار أخيرك
عنه بعرا . ان الرجل ساء الخداع يدعى لمرة فى غر على ما يريد
دون أقل مسقة ، فاتفق ان ... سام رجلا غديا فى ...
رفيقا وانتهى فى ... فى عفرته الى ان ...

النقود فصرقه الرجل في اليوم التالي واختفى . هل فهمت ؟ ... لم يسبح سام بهذا المرور ولكننا اكتشفنا الامر فالتقيننا أثير الرجل الى أن قبضت عليه وعدنا به لحاكمته في « الصالون » وفادينا سام ليكون الشاهد الا كبر وذهب أحد الفتیان ليبعث من حمل ليكون على استعداد بعد اصدار الحكم . ولكن قال سام : « ان الرجل ليس مذنباً ، فانا الذي أعطيته لمتودس تلقاء تسمى ليسافروياً بى بشقيته التي أردت الزواج بها » فانهي لامر عند هذا الحد لاننا لا نستطيع أن نشنق رجلاً أراد سام أن يتزوج شقيقته

« سأله ترافرس قائلاً

— وهل تزوج سام شقيقة الرجل ؟

فقال راف بلهجة جافة

— كلاً لم تكن له شقيقة . ولكننا لم نتف على هذه الحقيقة إلا بعد

أن صدر لرجل في مرض البحر . ولكن ما إذا رويت لك هذه القصة آه ، هذا لانني أردت أن أرى رهن لك على أنتمى انخذ واحد منا صديقاً له تمسك به ولو تبين فيما بعد أنه رجل شرير . ولكنك رجل طيب « ابيض » القلب . وإذا شئت الصراحة أقول انه ليس من التأدب أن التي على مسألك مثل هذه القصة . ولعمري يلوح لي أن الفتاة الصغيرة « ربات ارمى عندنا اطلقت على اسم « بلاندربور »

وقال ترافرس بصوت خافت

— فهمت كل العهم وانى مقدر صداقتك كل التقدير ولك أن

تعتمد انى ابادلك شعورك اما فيما يتعلق بى ...

فموسل راف اليه قائلاً

.. بالله تكلم على مهل وبلفظة سهلة أيها الرفيق . لقد استعرت مرة قاموساً من رجل كنت معه في التل ، في وقت لم يكن لدينا حمل لنعمله غير التمدخين والاكل والنوم ولعب الورق والظاهر انك حصلت على ذلك القاموس وحفظته عن ظهر قلب ولكنى اعرف ماعنى وهوانك تميل الى . حسناً . اننا اخوان من أب وأم آخرين ، اليس كذلك ؟
زعم راف أن هذا مزاح جميل فدهش عند مارأى الدم يصعد الى وجهه رفيقه الشاحب ولكنها كانا قد وصلنا في تلك اللحظة الى باب شركة السيارات فدخلنا وهناك قوبلنا بمظاهر التجلة والاحترام التي لقيهاها في مخزن الجواهر والحلى

شرع راف ، وهو يحمل سيجاراً طويلاً في زاوية فم ، يتفقد السيارات فاختار انخر سيارة ، كما توقع ترافرس ذلك منه . وقد أراد المدير هنا أيضاً أن لا يأخذ « شيكا » ولكن راف أراد أن يستعمل الكتاب السحري فدها ترافرس لكي يريه كيف يعمل الصورة ، وفي النهاية كتب ترافرس الحوالة وأمضاها راف الطمع

تناول الرجل الحوالة ثلاً

.. سأعطيك وثيقة بالاستلام يا مولاي

ثم التفت الى ترافرس وأخذ جانبا على حين ماد راف الى مشاهدة السيارات ثم خاطبه بصوت خافت قائلاً

.. أظن أن هناك حوالة كالعادة يا ستر ترافرس . ليس في وسعنا أن نعطيك أكثر من خمسة في المئ ولكن إذا سمعيت لتغيير السيارة بعد قليل من الزمن ... هل فهمت ؟

فاوماً ترافرس برأسه علامة الایحاب

زار الشاب مخازن أخرى فكافأ أينما حلاموضع الاحترام والاحلال
الى أن قال راف في النهاية انه يشعر بعطش فذهب الى كارتون ليتناول
قليل من الشاي . وفيما كان راف يتناول فنجاناه مال في كرسيه الى
الوراء وأخذ يطيل النظر الى الرجال والسيدات في ثيابهم الانيقة بروح
الاهتمام والاستحسان ، على أنه كان يقول في نفسه طول الوقت أنه
لا يوجد بين السيدات والشابات الكثيرات التي رأهن . وبينهن عدد
غير قليل من الجميلات . من تحاكي اللادى مود ملاحه وجمالاً
أخيراً قام راف ومد ذراعيه ، بحالة لفتت اليه انظار الذين كانوا
على مقربة منه ، وقال

— علينا أن نعود الآن . يجب أن أصل الى القصر في وقت يساعذي

على تنظيف الفرس ووضعها في فراشها

بت دلائل الدهشة على وجه ترافرس ، فصرع راف يشرح له

ما اشكل عليه فيه قائلاً

— اعلم أن لدى فرساً أروضها للادى مود وقد تعهدت بأن اجعلها

خفيفة الحركة سلسة القيادة وديعة الخلق قبل أن اسلمها الى صاحبها

فقال ترافرس في هدوء

— فهمت

والواقع فهم الشاب اذ شاهدلعاناً في عيني راف وتوردا في وحنثيه

عند ما ذكر اسم اللادى مود . على أنه قال

ان العشاء في الساعة الثامنة على ما اعتقد سنلتقي بعد قليل يا سترافير

فقال راف

— لا أعد فترة فراقنا وجيزة ايها الرفيق الى الملتقى

سارراف في طريقه فوقف ترافرس هنية ينظر الى الشاب الطويل
ذى الجسم القوي الممتلئ وهو سائر بخطواته الواسعة وسط الجماهير
المزدحمة على الرصيف ، وأخيراً عاد الى منزله الجديد في شارع جرمين
كانت اللادى مود والورد سان ايفز مدعويين الى تناول العشاء
الليلة في الخارج ، تناول راف وترافرس عشاءهما منفردين وقد أثرت
مظاهر الجلال والايهة ومشهد الخدم والطعام الفاخر في نفس ترافرس
اكثر من تأثيرها في نفس راف ، لان ترافرس كان أقدر على ادراك
قيمة هذه المظاهر ومغزاها من رفيقه . والواقع كان وقع المظاهر التي
أحاطت به أقوى في نفسه من وقعها في نفس راف فلم يسمعه إلا أن
يعجب من أمر هذا الممدن الغشن وما اظهره من الثبات والبرود في
حضرة الخدم . وقد لاحظ أنه وان تكن خطراته وأطواره لا تتفق
مع ما يظهره الذين هم في مرتبته طاعة ، فقد كان الخدم ، من رئيس
السعاة وما دونه ، ينظرون إلى الورد الشاب بعين الحب والاحلال
قال ترافرس في نفسه ان هذا الحب وذلك الاحلال انما يرجعان
الى مكانة راف ومنصبه الرفيع ، ولكنه كان على خطأ في حكمه هذا
لان الرجال الذين شاهدتم يتحركون بخفة ونشاط في الغرفة قد أدركوا
ما في الشاب من الثبل والشهامة ، وهي المظاهر التي تجلت بصورة
واضحة جليلة في طول قامته وامتلاء جسمه ونظرات عينيه الرائقة
ورقة صوته

جلس الشابان بعد تناول العشاء يدخانان ويتجاذبان أطراف الحديث
فاستدرج ترافرس راف الى الكلام عن الحياة في محلة «حنة الراقصة»
ولم يكن راف في حاجة الى استدراج اذ لم يلبث أن شرع ينص على

مسمع ترافرس كثيراً من مظهر الحياة في المحلة وهو يحمل سيجاره في زاوية فمه

وانفق أن وصل راف في حديثه الى ذكر فيني فلم تكذب شفاه
تتلعقان باسمها حتى امسك عن الكلام فجأة كأنما اصطدم بذكريات
قوية فأرهف ترافرس السمع وقال متظاهراً بعدم الاكتراث
— ان في حياة فتاة في مكان كاللدى وصفته ما يدعو الى الاهتمام.
هل كانت الفتاة جميلة ؟

عقد راف حاجبيه . لقد ذكر اسم فيني في مجرى قصته وهو
لا يزيد الكلام عنها فلاحظ ترافرس تردده فزاد شوقاً الى معرفة
ما هنالك أخيراً قل راف

— أي نعم انها جميلة . ان فيني مستقيمة الاخلاق في كل شيء
فقال ترافرس

— أظن أن الفتاة الجميلة المستقيمة ، كما تصفها ، تزوج في الحال
لان خطابها يكونون عديدين
فقال راف

— أي نعم . ان كثيراً من الفتيان يشمنون الزواج بفيني ولكن لم
يستطيعوا حملها على القبول ثم لا أظن ... كما قلت لك ...

استطرد راف في قصته فذكر نبأ معركة حامية دارت من أجل
حفرة في أحد المباحم ولكن ترافرس أدرك أن هناك علاقة ودية
قلبية بين الشاب وفيني ووعى هذا الامر في رأسه كما كان يعني كل
شيء يتعلق براف للاتجاه اليه في المستقبل . وزاعجب فقد كان ترافرس
في كل ساعة ، بل قل في كل لحظة منذ الفتنة المتداير مع أخيه في دائرة

واحدة ، يشعر بكابوس فكرته ، وشوقه الشديد للقبض على زمام راف واستخدامه إذا استطاع اداة للانتقام منه مقابل الذنب الذى جناه أبوه عليه ، أى على ترافرس

خرج الاثنان معا بعد ذلك فأتراح راف ان يذهبا الى دار من دور الملاهى والتسلية. وكان الوقت قد مضى للذهاب الى أحد المسارح فدخلوا قاعة من قاعات الموسيقى . على ان راف لم يجد فيها تسلية وهو أمر يدعو الى الدهشة إذا راعينا حياته الماضية

ولكن اتصاله باللادى مود كان قد هذب كثيرأ من أطواره ، فلما جلس الآن فى القاعة حاملا ذقنه بيده الضخمة ، متكئأ بمرفقه على ركبته ، يراقب المغنيات ويصنى الى غنائهن تحيل اللادى مود بوجهها الجليل وقد بدت عليه دلائل الجود ثم السخرية والاستهزاء ، فلم يسمه الا ان التفت الى ترافرس وغاطبه قائلأ

— لا اشعر بعيل الى هذا المظهر . سأراك غداً أيها الرفيق

وفيما كان راف يدخل القصر إذ وصلت عربته سان ايفز ، فذهب الشاب اليها مدفوعاً بغريزته وما يليه واجب التأدب ليساعد اللادى مود على النزول فلما وقعت عيناه على ملاحظتها الباهرة تردد ولم يجرأ على ان يد اليها يده ولكنها بادرت وبسات له طنا يديها فساعدتها على النزول ثم رافقها الى غرفه الاستقبال فقالت الفتاة وهى تخلع مقارها الطويل

— لعلك لم تقض ليلتك فى خمرل وكأبة

فاجابها راف قائلأ

— كلا . ولكنها لم تكن ملائى بدواعى الابتهاج والسرور . لقد

ذهبت مع ترافرس الى مكان من اماكن التسلية ...
انقطع راف عن الحديث فجأة ونظر اليها بميغية المملوءة بين اخلاصاً
وصراحة ، فقابلت الفتاة نظراته في اطمئنان وسكون ، على حين
قال الشاب

— لعلك تشعرين بعيل من نحوه ؟

فقال الفتاة

— لم ار المستر ترافرس إلا قليلا ...

ولكن قاطعها الشاب بضحكة قصيرة قائلاً بلمجة لانخلو من اليوم
— آه ، كفى أيتها اللادى مود . فى وسعك ان تزنى كل رجل وكل

امراً فى طرفة عين انه شاب طيب ورجل « ابيض » ...

فقاطعت الفتاة بدورها بهزة من كتفها وضحكة رفيعة قائلة

— إذن قضى الامر . إذا كان هذا قوئك فليس لدى ما أقوله

لم يرتج راف الى هذا الادمان الكلي فقال

— حاولى ان تعبلى اليه . أنتى شديد الميل اليه

نظرت اللادى مود اليه ثم قالت وهي تبسم

— هذا ما اراد . هم مساء يا سترافير

استيقظ راف فى الساعة السادسة من صباح الغد فتولى تنظيف

الفرس ثم ركها وخرج الى البستان . وكانت الان قد صارت سلسلة القياد

يقدر ما هي جميلة واقادت الى هذا العملاق ووجدت فى أس يده

رغماً وحنوا كما وجدت فى صوته ومخاطبته ايها لذة وابتهاجا حتى

عجب السواس لامرهما وقال احدهم انها تعرف وقع خطواته وتتبعه

فى الحقيقة كما يتبع الكاب صاحبه اينما سار

لما عاد راف بالفرس الى القصر وجرى بيده على جسمها البام
الامس واخبرها غير مرة أنها « بنت » طيبة وأنه معرجه بها ، اغتسل
بالماء البارد ثم تناول مطوره الفاخر لئلا يجره له به الى غرفته . راتفق
ان جاء ترافرس قبل ان يفرغ من طعامه فمطر الى بقايا الطعام في
صمت مقرون بدهشة

وكات رسائل راف قد اخذت تزداد فدنح للشاب اليه مجموعة
من الخطابات قائلا

— خد هاهي الشحنة العادية . من الغريب ان عددا كبيرا من
لذس يظنون نقودا ويروح الى بهم جميعا يعتقدون انى اسلت الى
العالم لاعولهم وادهم اليهم ما يظنون
تورد وجه ترافرس قليلا ثم قل

— اما وقد تكلمت عن النقود فان معى مبلغا من المال اقدمه
اليك هذا الصباح

ثم اخرج من جيبه رزمة من اوراق البنكنوت ووضعها امام
راف فسأله الشاب قائلا
— هالو ، ما هذا ؟

وكان ترافرس يرمى الاوراد الملبية في حمرة لان الخطة التى
وضعها آلمته كثير ا فقال

— وصلتني هذه النقود من الناس الذين اشترينا منهم امس الحلية
والسيارة . فقد جرت العادة ان يمد على الرجل الذى يقدم رجلا آخر صولة
صما يشتره . وقد زعم اولئك الناس اننى اتقبل هذه العمولة فارسلوها
الى اوراء مالية ولم يرسلوها تحويلا على أحد البنوك لان التحويل

يسهل اقتنؤه

لم يصح راف دهشة كما كان ترافرس يتوقع ذلك ولكنه عد
الاوراق ثم نظر الى الشاب وقال

- اننى لأرتاب فى اماتك أياها الرقيق

ثم ضحك وهو يتكلم ارتباها اذ وجد لديه هذا الدليل ليقدمه
الى اللادى مود بردانا على اماتة ترافرس . والواقع عاد الى حديثه فقال
- اننى مسرور على كل حال باحصار هذه النقود .

فسأله ترافرس قائلا

- هل أردتها ثانية ؟

كان راف ساذجا فى بعض الامور ولكنه كان فطنا فى غيرها
فقال فى جفاء

- لا أظن ذلك

ثم دسها فى حقيبته وذهب على سطاها لتدرس يومها .
غادر راف مسكرته منتفلا بالخطابات ثم خرج بحثا عن اللادى
مود فوجدها دامتة فى المهبى تأهب للخروج فساها قائلا
- الى أين أنت ذاك ؟

فتمالت وهو متململ

- فى البيت الذى فى الشارع الذى فى القصر جميل . هذا القصر
بحيث أفضا المبنى الى ساحة

سار الاثنان معا وقد اتجا الى ساحة الدير الى جدار
للادى مود الكلام سيجب انكاره فى عالم آخر
أما انكاره فى عالم آخر

— قلت اننى أريد التمشى لالسباق يا سترافير
— آه ، معذرة ! لم يحظر بيالى ! اننى أسير مسرعا لاننى كنت غارقة
فى افكارى . هل أخبرك بماذا كنت أفكر ؟
فاجابته الفتاة فى رزانة قائله
— اذا عشت

— حسنا . كنت أقول فى نفسى انه لو جاء فى أحد منذ ثلاثة شهور
وأخبرنى اننى سأتمشى فى هذه المدينة بجانب اجم . اعنى سيدة راقية
مهذبة مثلك . لضحكك من قوله . ولكن هى الحقيقة
فقال مود
— ليس أقرب من الحقيقة

— هو ما تقولين . اننى أشعر بذلك كل يوم . . . هل وصلنا ؟
اخبرينى كم استغرق مهمتك ؟ سأنتظرك هنا اذا شئت
— أن هذا يتوقف على مدام برحامون الخياطة . لك أن تنتظرنى
اذا كنت واقفا مرأه ايس فى انتظارك ما يصجرك
فقال رافى فى لطفه ولكن فى شيء من الجبن
— فى دسنة أن يتمشى بعد ذلك فى البستان قليلا ؟

— نعم فى دسنة . سأمرع ما أستطعت
تهلج وحده رافى مود بانزله المنتظرة قائلا فى نفسه ما أجمل
مرافقتى الى أحضان الزهور . دت الالوان البديعة الواهية ، والوقوف
حائشها ومزاجها الالاد وهم يحسون زوارقهم الصغيرة فوق مياه البركة
أشبه رافى لقائه من التبع ثم جعل يتمشى ذهابا ورجعة ويبدأ
حلف ظهره وقد جذب قمعته نحو حبيبته ونفض عينيه قليلا . لكنه

كان بالزمن من حالته هذه ، يراقب مايجرى فشاهد بعد قليل حربة
تحم قادمة في الشارع الضيق المنحدر ، يجرها جواد واحد ، كان يناضل
بحملة الثقيل بشجاعة

وقف راف يراقب العربة فرأى السائق جالسا في مقعده يصيح
في الجواد المسكين ويلهبه بالسوط على رأسه في قسوة ووحشية
فكان الجواد يتنفس بعشقه ثم يستجمع قواه ويكافح لجر حمله
الثقيل ثانية

لم يطق الشاب رؤية هذا المشهد فوثب الى العربة وأمسك بعنق
السائق وجذبه عن مقعده والقاه على ظهره وسط الشارع ، وفي اللحظة
نفسها تقريبا أمسك برأس الجواد المسكين وأخذ يخاطبه بكلمات
رقيقة ملؤها التشجيع

قام الرجل يتعثر ووقف ينظر حوله وقد خيل اليه ان صاعقة نزلت
به من السماء أو داهمته قوة سحرية القه عن مقعده ، الى ان وقعت
عيناه على راف فصاح غضبا وحمل على الشاب وهو يزجر قائلا

— هل جئت ؟ بأي حق تتعرض لجوادي ؟

لم يقصر الرجل حملته على الغضب والوعيد بل صوب قبضة يده
الى انف راف فضربه الشاب بيده اليمنى بينما كان يداعب الجواد اليسرى
فالقاه على الارض مرة أخرى بعد ان اصطدم بالعربة

لم يدع راف الجواد واسكه مد رجله ورأسه الرجل بقدمه قائلا
بلهجة خالية من الغضب وانكها لا تخلو من الاحتقار

— قم وادفع العربة من الخلف أيها الفبي الاحمق

حذق الرجل الدمار الى الشاب الغريب الذي رجوه امامه ثم مسح

الدم الذي خضب وجهه وسار الى العجلة يدفعها دون ان يفوه بكلمة فسارت العربة الى ان اجتازت الجزء المنحدر واستأنفت سيرها في سلام لم تقادر لقافة التبغ ثم راف ولكنها انطفأت فاشعلها في برود واطمئنان كأنه لم يقع شيء ثم أخذ يتمشى ثانية ، ولكن لم تمض لحظة وحيزة حتى فتح باب المنزل وخرحت اللادي مود شاحبة اللون ، تلعب عيناها في اضطراب وخوف

وكانت الفتاة قد شاهدت ما حدث من الدفدة فتعلقت بذراع الحياطة وهنمتها من الصياح ثم وقفت جامدة وقد فغرت فاهها واضطربت انقاسها واشتدت ضربات قلبها وهي تحدق بنظر الى راف

إذا قلنا ان المرأة تعبد للقوة في الرجل فاعلمنا نكرر حقيقة متناهية لكن إذا استخدمت هذه القوة انتصار للطفل أرحيوان أبكم اشتعلت هذه العبادة مثل نار تنقية ولكنها كاوية

كانت هذه النيران تشتغل الآن في قلب الفتاة وهي سائرة بجانب راف . فلزمت الصمت هيبه حتى استطاعت ان تضغط نبضات صوتها لكي لا يتم على حقيقة حالها وعندئذ سألته في تأدب ولكن في غير أكثر من ثلاثة

— لمك لم تنمر بسكرة يا تراغير ؟

فاجاب الساب في ابتساج فائلا

— كلا . مطلقا . ان الانسان لا يتناير من أشياء تدعو الى التسمية

مديفتمك هذه . وانكسني . بيد ان احذرك شيئا من ترارس

فخرج راف بالهجة الصارخة على عليم ثم عرقة اقر رشفه ان رس ولكن فتاة لم يعثره كما قاله تيديا . ولا يجب ان تهرولة بهم .

سرة في حياتها من حمل الرجل وايقظ في فؤادها عاطفة جديدة قوية
كادت تلقى الرعب في قلبها منها

نعم فاهت مود به هذه الكلمات في جد ورزاة ولكنها عضبت
وامتمضت عند ما وجدت نفسها مضطرة الى مقاومة حمرة الخجل التي
صعدت الى وحتيها . اما ان فقداه وجهه حياء وهو يميل لتقبيل
الفتاة وقد عجب في نفسه قائلا ماذا يقول الان . مود لو حياء بهدية
ثمينة من الهدايا التي فاهت نفسه الى ثم ثم ؟

الفصل الحادي عشر

راف بتقدم

اطلب ترافرس في ذكر امانة ترافرس وامتنامته وطول يشهد
عنه طول الطريق مكات اللادى مبدد ترافرس باو مائة واكسها
ظلت نجيبه وهي شاردة الفكر . ولما وصلا الى القصر ذهبت نوا الى
غرفتها وشرعت تخلع ثيابها الخارجية رحدة دون ان يكره ويصعقها
مشقه واكسها جاءت على مقدم بحجاب الناعده ، رفيعتها لا تزال على
رأسها ، ثم همدت حجابها في تفكير ومدت يدها الى ما اراه الممدار
وكاتب له اوضة العربية التي حضرت به عند ما شاهدت الحادثة
التي وقعت بيزراف وسائق العرب . فمد يدها الى كسها اخذت ترافرس
تخرجت خفية سلت امانة ليدق ولا يكره لم تكرر . رجا
مضى من الفتيات الاثني بدور لارافرس همدت ترافرس الى الآخرة
(١٠٠)

جموع الرجال الذين اعجبوا بملاحظتها وقد وقع بعضهم في شرك غرامها ولكن لم يستطع واحد منهم حتى الآن ان يحرك قلبها ، ولم يكن السبب في ذلك برودها ولكن كانت مبادئها عالية ومستواها رفيعاً ولم يكن بين الذين وقعوا في شرك غرامها واحد استطاع الوصول الى ذلك المستوى

لم يستطع راف بلوغ هذه الدرجة بل اريب فانه بالرغم من القابه الرقيقة واروته الطائفة ، لم تستطع الفتاة ان تتجاهل الحقيقة الواقعة وهي انه كان معدنا خشنا غير متعلم وكانت لا تعلم الا النذر القليل من تاريخ حياته ولكن هذا القليل كان كافيا لاقامة سد بينه وبينها وستزوج يوماً بلا مرأى ولكن الرجل الذي ستقبله زوجها لا يكون من طبقتها لحسب بل لا بد ان جون ذا ثقافة ، سامي المدارك ، ليس له ماض كما مضى راف

قالت مود في نفسها ان ما أصابها إنما هو نتيجة المشهد الذي رآته في الشارع تحتها ، وأنه لا يوجد ، على كل حال ، ما يمد حملاً ينطوى على البطولة في تقدم شاب قوى العضل مثل راف لمعاقبة رجل ضعيف يشتمل بنقل الفحم

لم تعترف الفتاة في نفسها لحظة واحدة بانها أحست به عاطفة أقوى من عاطفة الإعجاب نحو ما أظهره راف ، من القوة له 'يه' ورباطة الجأش ، ومع ذلك حست ربها لاسمها ستتبارك عداها اليوم مع احدي صديقاتهم واتجهت لاسمها لا تنال راف ثانية حتى يحين وقت العشاء . ولما حاست مع صديقتهم رقت الفدا ثم ذهبت معها بعد ذلك لتبسطا بعض حاجاتهما من المخازن ، ظلت مود طويلاً ابوقت 'لا تة' كبر لا في

أغلامه المديدة وخموشه وحقارته . على أنها أحست بشيء في داخلها
يشور عند ما نعت بالوصف الأخير نعم أنه خفن ، رجل غليظ الطبع
جاء من أحد المناجم ، ولكنها كانت تعلم أنه ليس بالحقير
أكرهت مود نفسها على الاعتقاد بكل عيوبه الاخلاقية وسوابقه
حتى كادت تقضح سرها باضطرابها عند ما فتحت الخادم الباب قبيل
وقت العشاء ودخل راف عليها بتياب السهرة

يقولون في الامثال العامة : « لبس البوصه تبقي عروسه » ولكن
راف لم يبد في ثيابه الجديدة ، طرازا بديعا للرجولة فحسب ، بل ظهر
لشكل فاخر ممتاز ومن الغريب ان الشاب لم يصبه شيء من الوعأو
الحياء لان أفكاره كلها كانت موجهة اليها ولا مود كانت قد خضعت
لغريزتها النسائية فاختارت اليلة أحر ثوب لديها فكانت مثالا للملاحه ،
ذات سناء وجلال يكفي لمرور روح الغرور من رأس كل رجل أشد
غروا من راف

لم يكن سان ابنز قل تأثرا من ابتته عرضع نظارته على عينيه
وحقق النظر الى المعجم الممتلئ الطويل ثم أ مأ برأسه استعصنا وقال
— هل بلغت كل هذا المبالغ ليلة يا ابنز دير ؟ كيف توصلت

الى ذلك ؟ ان الرجل بقضى مالا يدر عن شيء صنع بذاتي

فتما راف وهو يصصف

— نعم ، ولكنك لا تدرى لم ادفع الرشايا فانه لم يرد لي شيء

لذا لم يوصل ملاساستيهم أقرب وقت

فقال سان ابنز

-- نعم سمعت انك اخذت سرقة مني : ضحك على حيلة

ليتك تلقي الرعب في قلوب غيره ... أقول أنهم أبدعوا في صنع ثيابك هذه
فالتفت راف في حياء لأول مرة الى مود وكانت قد لومت الصمت
الى الآن ، وسألها قائلاً

— هل هذا صحيح ؟

فقالت الفتاة وعلى ثغرها ابتسامة صغيرة

— ان شكاك حسن في ثياب السهرة يا سترانغير

فقال الشاب في الجواز

— هذا من دواعي سروري . انني أشعر بغرابة في البداية من
هذه الديبول . وقد أوصاني ولسون أن لا أجلس عليها ولا أدري
كيف أستطيع ذلك ولكني ساحرب لانني صرت أخشى ولسون
ولعمري اعد نفسي مثل دب يتدلم الرقص

فقال سان ايفز في جماء

— سيكون كل شيء على مايرام

ذهب الجميع لتناول العشاء ، فرى راف لهم بالطبع قصة ترائس
والعمولة التي ارسلت اليه ، فارماً للورد سان ايفز برأسه وتدل

— ان المستر ترائس رحل « جنتل من » . ريب اود أن يكون
جميع الذين تعاملهم مثله لا يرى الا الله كم يدفع أكثر مما يجب .
اذن اشتريت سيارة .. حليها ؟ أرى انك ما درست الى شراء ما تريد
عجبت اللادي مود من نفسها وثبات من اشترى احاطة يا ترى لان
واف لم يحمى شيئاً . الخلى تيرر راف قريحه وعنى من اهدى الهدايا
على انهم لم يظهروا تاييداً لموقفه على حيازة لار ، ان لم اكنه حاسماً . راف
أطلق عبارته التي تنجح له في ردهات ، ذي يوم

وكانت عينا الفتاة الصغيرة تلعبان لمعان النجم، وشفتاهما ملتويتين وهي تحاول اخفاء ابتسامتها، فسارت بخطوات خفيفة الى أن جلست في المقعد الممد لها بجانب راف ثم التقت عليه نظرة ملؤها الثقة المتبادلة وأرخت عينيها كما لو كان بينها وبينه سر عظيم

على انه لم تمض لحظة واحدة حتى سألتها اللادى مود قائلة

— ما هذا الذى حول عققك يا ابنا ؟

صافقت الطفلة بيديها وضحكت ثم أومأت برأسها الى راف

وصاحت قائلة

— ألم أقل لك ان خالى مود سترى الفلادة في اللحظة الاولى ؟

ثم نزلت عن كرسيها وهرعت الى اللادى مود وسألتها قائلة

— أليست جميلة أيتها الخالة ؟ وحدثها على منضدة الثياب هذا

المساء . انظري الى العلمة . أليس هذا حملا جميلا منه ؟

لخصت مود الفلادة ثم تبسمت ورفعت حاجبيها وهي تنظر الى

راف وقد ابتهج لانتهاج الفتاة ، وثبات

— أحل أنها جميلة جدا يا ابنا . يجب ان تعتنى بها الاستناء كله لانها من

اللاكى البديعة

وكانت الفتاة الصغيرة قد هربت الى مكان آخر فاصاها هو أيضا قائلاً

— نعم عليك أن تهتمي بها أيتها الصغيرة لانها قد كلفت ثمنا غاليا بلاه راء

ثم الفت الى راف وهز رأسه قائلاً

— هل هذا رأيك في تقديم هدية الى طفلة صغيرة يا متراغير ؟

فقال الشاب في غير اكترات

— ستعتنى بها كل الاعتناء بلا ريب فتخلعها عند الساعة الثانية

عشرة مساء ثم قمسحب الى مقرها مثل العربية وما شاطها ، أليس
كذلك يا بندر لا ؟

فقال الفتاة بلهجة التأكيد

— سأعنى بها كل العناية يا عزيزى بلنذر بور
وفيا كانت تعود الى كرسىها ، وقفت بجانبه وطوقت عنقه بذراعيها
الصغيرتين ومدت شفتيها الرقيقتين قائلة
— احن رأسك يا بلنذر بور لانى اريد أن اعطيك قبلة . هل افعل
أو لا افعل أيتها الخالة مود . . . ألا يجدر بي أن أفعل ذلك ؟ لو أعطاك
مثل هذه الهدية الجميلة لفعلت ذلك ؟

فقال اللادى مرد فى رزائها العادية

— احل . ان هذا أقل ما تستطيعين عمله

نعم فاهت مود بهذه الكلمات فى جد ورزاة ولكنها غضبت
وامتمعت عند ما وجدت نفسها مضطرة الى مقاومة حمرة الخجل التى
صعدت الى وجنتيها . أما راف فقد احمر وجهه و هو يميل لثقبيل
الامانة رند عجب فى نفسه قائلاً ماذا تقول اللادى مود لوجاءها بهدية
ثمينة من الهدايا التى تأقت نفسه الى شرائها ؟

ركبت اينما تتحدث مع راف عما راق لها التحدث عنه طويلاً وقت
المساء ، على حين كانت اللادى مود تراقب ما تمحلى بينهما من دلائل
المطف ، دون أن تتظاهر بشئ من ذلك فترأت ان الطفلة تعبد الشاب
بقلبها الصغير . ولاحظت دلائل المطف والحنان التى تجسمت فى عينيه
وهو ينظر الى الطفلة وفى نبرات صوته وهو يخاطبها . وصفوة القول
لم نجد اللادى مود آرا لطباع المعدن الخشن بل خائنه قد تحول أيضاً

الى طفل وديع على تقيض ذلك الرجل القظ الذي شاهده يكيل تلك
الضربة الفاسية لسائق العربة منذ ساعات قليلة
لما ذهبت مود الى غرفة الاستقبال منفردة أحست بقلق غير مادي
وقد ظلت طول حياتها واثقة من نفسها ، قابضة على زمام عواطفها
لا تعتمد على غير نفسها ، ثابتة في وجه العالم اجمع بل وفي وجه نفسها
أيضا ، ولكنها شعرت الليلة بحاجه الى الاعتماد على نفسها كما لو كانت
دعائم قوتها اخذت تنزعزع من تحتها

على انها لم تلبث أن نهضت من مكانها بعد قليل فذهبت الى (البيانو)
وأخذت تعزف وتغنى . فلما دخل راف عليها لم تشأ الكف عن العزف
بل اكرهت نفسها على الاستمرار ، على حين تقدم راف حتى وقف
بجانب المضدة خلفها الى ان فرغت الفتاة من عزفها وغنائها فلم يبد
ملاحظة ولا شكرها بكلمة فنظرت اليه من فوق منكبها مكرهة فها لها
مارأته على وجهه من دلائل الدهول حتى بدا كأنه في حلم عميق يخشى
اليقظه منه

كان راف قد ادرك الان ماهي الموسيقى ووقعها في نفسه . ولو
كان الصوت الذي سمعه صوت مغنية مادية لتحركت عواطفه ، ولكن
لم يكن الصوت وحده هو الذي حرك شجونه الى هذا الحد بل صاحبتة
أيضا . والواقع لم يخاطبها الشاب بكلمة وانما أشار بأصبعه نحو (البيانو)
وكانت الفتاة تنوى النهوض وتسأله في غير اكرثات قائلة « هل تيم
الموسيقى يا سترانفير ؟ » ولكنها بدلا من ذلك اطاعت الاشارة كما
لو كانت امرا واستأنفت الغناء ثانية

لم تكد تتلاشى النغمة الاخيرة حتى فادر راف للغرفة دون أن

يقوه بكلمة ، فلم تتحرك اللادى مود بل جددت في مكانها وحلست
تحدق النظر الى المعزف وقد اضطربت انفاسها وعقدت حاجبها ولا
عجب فان العاطفة التي طفت عليه قد اتصلت بها وداومتها ايضا ولما
نهضت في النهاية من مكانها احست بجسمها يرتجف قليلا

اما راف فقد ذهب الى غرفته توا فاشعل غليونه واخذ يدخن
بقوة وسرعة، وصدى صوتها المذب لا يزال يرن في أذنيه وفي حنايا
قلبه ، ان شعوره الان كان شعور تألم اذ خيل اليه انها لا تزال
بميدة المنال ، وان كوكبه يلعب في السماك الاعلى ، فلا حيلة له في بلوغه
أو الوصول اليه

نعم أدرك راف أنه كان يجدر به ان يشكرها على غنائها له ، ولكنه
كان عاجزاً عن الكلام لان صوتها الرخيم مع ملامحها الفتانة كانا قد
حركا في قلبه نار الوجد التي إذا تحركت في قلب رجل قوى لا تظهر
في شكل كلمات تقال بل في شكل اعمال تعمل . لذلك وقف بجانب
المضئدة يصغى الى صوتها الساحر دون ان يجراً على النظر اليها بخافة
ان تنقلب عليه رغبتة في ضمها الى صدره وتشد يد الضغط عليها

استقر رأى راف على ان يعتذر اليها في الصباح مما فرط منه واعد
الكلمات التي يقدها اليها وكررها في رأسه غير مرة ، ولكن مود لم
تعطه الفرصة للتكلم بل حيتته في هدوئها العادى واكثرت من اظهار
المردة له ولما سكنها اظهرت ترفعا لم تظهره من قبل . وقصارى القول
جعلته على مرمى الذراع منها وأوقفته عند حده كما تعرف المرأة .. هما
تكن شابة ، كيف توقف الرجل الذي بدأت ... تخافه

قدمت مود الى أبيها خطابا عند مهم الجميع مغادرة المائدة فتناولوه

سان ايفز وقال

— آه ، اصغ الى ياستراثير . ان صديقتنا اللادى كوانتوك
ستقيم الليلة حفلة وقد طلبت اليها ان تأتى بك معنا
وضع راف يده على قبضة الباب ونظر الى اللادى مود ولم يلبث
ان قال فى ابتهاج كأنها اجابته الفتاة على سؤاله
— حساً ، لا بأس . مانوع هذه الحفلة ؟
فاجابته مود وهى تبسم قائلة

— حفلة راقصة عادة ، لان قاعات اللادى كوانتوك تكون خاصة
دائماً بالمدعوين
فقال راف

— وهو كذلك اننى مغرم بالرقص فقد كنا نغلى « الصالون » من
الادوات للرقص فيه كلما اصاب أحد الفتيان حيرة غنية بالذهب أو
تلقينا شحنة من الوسكى
فادر راف الغرفة وأغلق الباب خلفه فنظر سان ايفز الى ابنته ثم
هز كتفه وقال

— أرجو أن لا يوقعنا ستراتير الليلة فى ورطة لانه يندفع فى بعض
الاحيان ، فيجدر بك أن تراقبيه ... أو هل لا يجوز أن ...
فتح الباب فى هذه اللحظة وأطل راف برأسه وقال
— ماذا تقول إذا أخذنا ترافرس معنا ؟

فضحك سان ايفز وقال

— هذا ما كنت أنوى أن أقترحه عليك . أطلب اليه أن يأتى معنا
وسأسوى الامر مع اللادى كوانتوك لانها من أقدم اسدقاتنا

ذهب راف ثانية فالتفت به ان يقفز الى ابنته وقال

— سيتولى ترافرس الاهتمام بشؤونه

بلغ راف الرسالة الى سكرتيره بعد ذلك فرفع الشاب رأسه عن
الاوراق التي كان منكبا عليها وقد تورد وجهه قليلا وبدأت في عينيه
دلائل الرغبة وكانت بذله الجديدة قد وصلتته في ذلك الصباح لانه
كان استحث الرجل على صنعها بمرعة كما فعل راف . فوجد ترافرس
في هذه الدعوة اغراء له لان نفسه كانت تتمطش الى مخالطة الطبقة
الارستقراطية المراقبة التي يمتد من أعماق قلبه أن له الحق كل
الحق في دخولها .

وعلى ذلك تردد لحظة واحدة فقط وقال

— حسنا . هذا من دواعي سروري

خرج راف وترافرس بعد الظهور لتجربة السيارة الجديدة وأخذوا
جاكسون معهم . وقد أعرب راف بعد قليل عن رغبته في تسيير السيارة
فقطع بها بضعة أيام على أحسن حال ولكن اتفق أن صادفه منح
في الطريق فصعدت المحلة الامامية ورق الرصيف ومالت السيارة الى
جانبا بحالة خطيرة فصحبك راف بالعاجع وهال

— كدت أغلب السيارة كلها في المرة الاولى

لم يرداه امتناع وجه ترافرس ، ولكن جبنه هذا لم يدم غير
لحظة واحدة اذ تنب عليه في اللحظة التالية بهز منكبه وقال في
غير اكثر من .

— نعم كان الموقف دقيقا

لم يلاحظ راف ما استولى على ترافرس من الهلع ولكن لاحظته

جاء كسون السائق فادرك الفرق الشاسع بين السيد الجري والسكرتير الجبان
اتفق راف ورافرس على أن يذهبا مشيا على الاقدام الى منزل
اللادى كوانتوك وكان في شارع سوث اودلي . فلما وصل رافرس الى
« كلارندرن هوس » في الساعة العاشرة وجد راف واقفا على السلم
يجذب قفارا من الجلد الابيض . وكان الشاب قد ساعد اللادى مود
على ركوب عربتها منذ فترة وجيزة وعف يفكر بها لا بالقفز فالتفت
لصغيرين عند راحته فنظر راف اليه في احتقار وقال

— ياله من شيء كره !

ثم نظر الى بد رافرس واستطرد قائلا

— ان قفازك ملتصق بيدك كأنه ناعما معها . ولكنى سأغلب على

كل شيء في حينه . هل لك في سيجار ؟

وقف الشاذان عند زاوية الميدان ليدعاهما لفاقي التبغ واتفق أن
التي رافرس خلفه نظرة فشاهد فتاة تمشي خلفهما لمساعدة بضم
خطوات . ولم يكن في منظارها أو شكها شيء غير حادى بنفت الانظار
وكانت شابة صغيرة الجسم نرقدي ثوبا أقرب الى الطراز الر في منه الى
الطراز الحضري . ولولا أنها نامت بحركة غريبة غير عادية ماالتى رافرس
عنها نظرة أخرى لأنها ونفت فجأة عندها وقفا ودارت على عقبيه في
خفة سارت في الناحية الأخرى من الطريق

لمح رافرس وجهها فقط ولكن هذه النظرة القصيرة دلته على
أنه لا يحلو من الملاحة . كانت الشمس قد لحقت له ولكن كانت تبدو
عابه دلائل الشحوب ، نألق في وسطه عينا زمرديتان كأنهما نلامم
وقد خطا رجل رافرس ليل وهلة أنها تسون ولكنه لاحظ في

شكها وحركتها الاستقلالية وفي طراز ثوبها مادفع هذه الاوهام من رأسه
على ان أثر هذا الحادث التافه لم يطل في رأسه ، فلم يلفت نظر
راف الى الفتاة وتقهقرها السريع



الفصل الثاني عشر

ظهور فينى

اصطف خارج قصر اللادى كوانتواك خط طوبل من السيارات
والعربات ، واحتشد جماعة من الناس على الرصيف لمشاهدة وصول
السيدات والسادة من المدعوين والمدعوات ، فسار راف في صمت
ولكنه كان يراقب كل شيء ، فاجتاز المونم صعد درجات السلم
العريضة الى حيث وقفت سيده بدينة الجسم طيبة القلب ، ترتدى
ثوبا من الحرير القرمذى محلى بالجواهر الغالية واللؤلؤ المهيبة ، تصافح
ضيوفها

سأل راف بصوته العميق قائلاً :

— من السيدة السمينه ؟

فتمتم ترافرس قائلاً :

— اللادى كوانتواك

وكان اللورد سان ايغز واقفا بجانب صاحبة الدار فلما أبلغها من
هو راف مدت اليه يدا غليظة وتهلل وجهها قائلة :

— يسرني أن اراك أيها اللورد ستراثير . الا ترى انه يقبض اباه ؟

تناول راف اليد السمينه التي امتدت اليه وضغط عليها وقد تورد

— حسناً ، لابد من اجتياز هذه المرحلة

انسحب سان ايفز مع راف الى زاوية القاعة ، فنظر الشاب فيما حوله بعينه الهادئتين وكان المشهد جديداً في عينيه بلا مراء فتولاه شئ من الارتباك من جراء الانوار الساطعة والنساء الجميلات في ثيابهن الانيقة البديعة ، والآلىء المتألقة وحركة الراحمين والغادين وأصواتهم

واتفق ان كانت الفترة التي دخل فيها راف ووصيه من فترات السكون بين أدوار الرقص ، فامسك سان ايفز بذراع رجل كان مارا بهما وقدم راف اليه كما قدمه الى غيره ، وعلى ذلك لم تمض لحظة وجيزة حتى احاط براف دائرة صغيرة من الرجال. وفوق ذلك كان نبأ وصرفه قد انتشر فانجذبت اليه أنظار الكثيرين وسكذا كان ظهور راف لأول مرة في الهيئة الاحتمائية مشعرا بالبهجة ما يسبحه رجال الصحافة « ضجة »

وكان راف حلال حديثه مع مستقليه يدور بعينه باحثا عن مود الى ان رأها في النهاية واقفة بجانب رجل من معدن الجبين تميز ذقه الى اوردوا وان كان كانت تدعو عليه بانهم من هذا الريب الخلابة ، دلائل الرزاة والاهبة

قال راف بخط آله رد سان ايفز

— يا ذهاب لا اطلب الى الذي... لا تفرص... معي

ثم فادر حذاء الرما... الى... احناذ القاعة بخاطر...
الواحدة... جسد الما... درت... ين... ذ... الى
الاعتناء فسألها... فلا

— فبلى يا مود ، على ذلك... جميعت... لا... ؟

وضع الرجل الذي كان واقفاً بجانب الفتاة نظارته على عينيه على مهل
ثم جعل يتفرد في الشاب من قبة الرأس الى أخمص القدم ثم من اخمص
القدم الى قبة الرأس

اومأت مود برأسها ثم تحولت الى رفيقها وخطبته قائلة
— هذا لورد سترافير ... سترافير ، هذا لورد سنبورن
فد راف يده وقال

— من دواعي غري ان أراك

عص الفيكونت سنبورن ، نجل دوق وبردج ووارثه ، من
لهجة راف ، بل لكره مدله يده واحتمل قبضته القوية دون ان يتململ
على حين فأت اللادى مود في رزاة بالرغم من أنها دركت ماتولى اللورد
سنبورن من الدهشة

— ان اللورد سنبورن من اسدائنا القدماء تجاور املاك أبيه
املاكنا يا سترافير ، فارجو ان تكون صديقين
فقال راف على الفور

— إنا كنت تقولين ذلك فقد قضى الامر من شرب مأكاسا من
الخمر اريد متى رغبت ... هذا لرقص . تعالى يا مود
كانت المرسيت بدأت توقع انقام رقصة « لولنز » ، فمطر راف
بها ... له ثم كعب . لرقص حقة وقال الممعة نمة عن الحيرة
— ... حركة ... عرفت ... م ... م ... فها ، ماذا اسمون هذه
الرقصة ؟

ماتت يدي سرور ، راف مارت في نفسه لحيرة واستيقداً
— ... ممة « لولنز » الاز صون ؟ ... لرقص في ...

— في دحنة الرافعة اكلا. اننا لا نتحرك هذه الحركة على كل حال بل يقف الواحد منا مقابل الآخر ونُدع أقدامنا تسير مع نفثات الموسيقى ونميل من وقت إلى آخر لتغيير حركتنا

- اظنك تعنى رقصة الترنج الى الوراء . هذه رقصة اسكتلندية .
أى نعم فى وسعك ان ترقصها فى اسكتلندا امانحن فلا ترقصها هنا فى
لندن الا نادراً . ولكن لا بأس . هيا نجلس معاً حتى ينتهى هذا الدور
هل لنا ان نذهب الى ذلك الركن بعيداً عن الناس ؟

وكانت اللادى مود قد لاحظت النظرات القاسية التى صوبت الى راف وهو واقف كالصخرة لا يتحرك دون ان يشعر بها فاتترحت عليه هذا الاقتراح فاجابها الى طلبها ولما جلس على الكرسي بجانبها خاطبها قائلاً

— بلوح لي ان امامي أشياء كثيرة اجهلها في مدينتكم هذه . واسكن
امني الى ، أني . متك هذه الرقعة وليس هذا من الانصاف
وكان تراوس قد ملئ وصيه من المورد سأل ان يزج مراقبته ،
فتقدم اليها بنظرة الحدة الزرينة التي طالما حده داف عليها ، لها
وقم نظر الشاب عليه ، قض على . . .

— ہیا یا تو ابرو سے بخد لالہ، دو رقص معہا نہا، او "نئی
افسانہ سلیمہ

بعد از این که در هر دو اسکناس مذکور بالا به شرح
توضیح در کتب و فایده است که در این فایده است که به شرح
توضیح در کتب و فایده است که در این فایده است که به شرح

فلما جلس راف يراقبهما وهما يسبحان وسط القاعة في خفه ونشاط احس بشيء أشد قوة من الشعور بالغيبه وقال في نفسه

يجدر بهذا الشاب أن يأخذ مكاني

كانت هذه أول فكرة خطرت ببال راف الذي أدرك الليلة المرة الاولى الفرق بينه وبين الرجل الآخر الذي جلس الآن يرافبه في اهتمام شديد وشيء يشبه الحزن

سبعت أفكار راف وفاس في الحزن تأملاته - وهي حالة لم يعمدها راف المسكين من قبل لانه رجل عمل لا رجل احلام - الى أن أفاق فجأة على صوت اللادى كوا تنوك وهي تضحك قهقهة

— اذا كان الجبل يرفض الجيء اليك فعليك أنت أن تذهب اليه ، أو هل يجوز قلب الآية ؟ لقد جئت الآن اليك لكي أجلس بجانبك واحديثك عن أبيك . كم كان رجلا عظيما ! .. هل أنت في حاجة الى يا عزيزي ؟

انفت صاحبة الدار هذا السؤال على شابة تقدمت نحوهما . وكانت الفتاة صغيرة الجسم نحيلة البدن ، رتيقة المنظر ، تبدو دنها قطعة من العصى الشفاف الرقيق ، ولكن كانت مدليد دسبار بالرغم من صغرهما الظاهري ، انهوذا كاهلا من الشابات الخبيرات بشئون العالم

قالت انشأة وهي تنظر بعينيهما القويتين الى وجوده في الحلق وقوم — انما أردت أن اخبرك كم أمتنع بهذه الحفلة البهجة الجميلة يا عزيزي اللادى كرا تنوك

فاجابته السيدة قائلة

— هذه رقة عظيمة منك يا عزيزتي . أود دائما أن أراكم جميعا
في ابتهاج وهناء كما تعلمين وقد كنت فيا مضي فتاة مثلك ، ولوانك
ربما لا تصدقين قولي

وكانت « فتاة دسبار الصغيرة » — كما يسميها بعض الرجال —
لا تزال توجه نظراتها التي تشبه نظرات الطفل ، الى راف فقالت
لللادي كوانتوك في رفق

— دعيني اقدم اليك لورد سترافير تحمل أحد عشاقي الاولين .
هذه من دسبار ايها اللورد سترافير فعليك أن تطلب الرقص معها الآن
فقال راف وهو يشير الى الجسم الخيال الصغير

— في ذلك خطر عليها اذ يحتمل ان « أ كمرها »

تجابه الفتاة على الفور بالحقيقة وهي لا تدري فأثله

— أنت فأثله « كمرها » كما يلوح لك

ثم التفتت الى اللادي كوانتوك وقالت وهي تجلس على مقعد بجانب راف

— هل في وجودي نطق يا عزيزتي اللادي كوانتوك ؟

فأثله الفتاة بكلمة « نطق » باللمحة الفرنسية فلم يدرك راف

معناها ونظر من احداها الى الاخرى ثم شرع يتحدث عن أبيه

فأثرت اللادي كوانتوك اسداحة وقلة ادراكه وحذفت مدلين

دمر اليه النظر بمينيب الوامعين وقد فغرت فاما قليلا في شيء من

العجب والذهشة لأن راف قص عليها شيئا كثيرا من الحياة في محلة

« حنة الراقدة » و « الالدراد واصلون » وأفاض بطبيعة الحال في ذكر

« بياض » قلب أبيه رضى حمة

وباء بضعة أشخاص آخرير فالتقوا زارة استثنان على اللادي

كوانتوك ثم جلسوا يصفون الى حديثه فنظر راف اليهم بعينه الثابتتين ولم تمض لحظة وجيزة حتى تولى الجميع الصمت واشتدت روح الاهتمام الذى أثاره وجوده من قبل . ولم يكن الاهتمام مقرونا بالدهشة والغرابة فقط بل كان مقرونا بما هو أكثر من ذلك فأغرب الرجال عن استمعانهم للشباب وهم ينظرون اليه ، وبدأ فى أعين النساء لمعان ينم على روح الاعجاب . فلما طلبت مدلين دسبار اليه فى النهاية ان يرافقها الى قاعة الطعام وجد انفسهما وسط جماعة من الاشخاص يود كل واحد منهم أن يتحدث أسابيع مع «هذا الشاب الغريب المدهش» ، لورد سترافير بعد أن ملا راف طبق مدلين دسبار بأنواع الطعام اللذيذة ، شرع بتناول طعامه ، ولكن بالرغم من شعوره بالجوع الشديد وتظاهره بالاضواء الى حديث رفيقة التى كانت تراه بعينها وتهم بتسلية ، كان راف يدور بعينه فى جوانب القاعة من وقت الى آخر ، يبحث عن مود فلم تمض لحظة وجيزة حتى رآها دمة تنسك على ذراع اللورد شنبورن

حق راف النظر الى اللردى مود فذهنت الفنة لحكم العاطفة المشهورة ، انظرت نحوه ثم تبسمت وأومأت برأسها ، ثم رفع راف كأس الشمبانى ورد فحيتها بحذاء رأسه على طريقة المهرنين ونادت : «لين دسبار» لاحظت ما مضى على وجهه من التغير العجائى فابتسمت اليه بابتسامة وحرارية ثم قالت :
- أليس ترى ان اللورد مود سبب الملاحاة الهائلة ؟ حتى اعتقدت اننا
أجل أنفسنا طرأ ، انتم ماذا ؟
هذه راف فى الجوار

— نعم

لمعت عينا مدلين وتصلبتا هنيهة ثم قالت

— إنيان بعض الناس انها على شيء من العود ولكنى أعتقد أن

رودها هذا بلائى طراز جولا ، الا تعتقد ذلك ؟

فقال راف باللهجة عينها

— نعم

— ربما ليست من البرود كما يلوح للمرء ولكنك أدري بطباعها

لأنك تعيش معها في منزل واحد ، اليس كذلك ؟

فقال راف

— نعم

كان الشاب ينظر الى الناحية الاخرى من القاعة نحو اللادى مود

ورفيقها وهو يقول في نفسه انها صديقات قديمان وان للرجل الحق

في أن يميل نحوها ويضحك معها ، يتحدث اليها كما لو كانا شقيقتين ،

على حين قالت مدلين

— أظن أنك تعرف الرجل الذى معها فهو البرود سميرود ؟

فقل راف وهو لا يزال شتة لاجمراية الاثنين

— نعم

نورد الوجه الرقيق وضربت العينان الى جوان اليه من خلال هذاهما

وقالت صاحبتهما

— انه صديق جيم لان . ومنيرة حق المعركة لان أملاك السوق

في امكنته نجا . وأملاكك

وتبسم راف وقال

— آه يلوح لى أنك تعرفين كل شيء
— بلا سرا . ان هذا مدون فى الدليل الخاص بأشراف البلاد
— حقا ؟

ضجعت الفتاة وضربته بمروحتها فى رفق ثم سأله قائلة
— هل أنت سليم النية كما تبدو حقا ؟
فاكد لها قائلا

— واكثر
فاجابته الفتاة على الفور قائلة
— هذا لا يمكن

ثم لمست العصت هنيئة وسأله قائلة
— هل تعتقد انهما ندان ؟
فما لها راف قائلا

— من ؟
فاجابته الفتاة وهى تحدق النظر اليه قذلة
— اللادى مود وسنبوين علما

كان راف سليم النية ، ولكنه لم يكن من السداجة بحيث يستسم
لغة مثل مدائن دسار . هما بدت عليه دائل البساطة . نعم أحسن
الشاب كأن يدا فاجية أسكت نلبا وكان كابوسا سقط عليه فكاد
يخمد أناسه ، ولكنه عرف كيف يتملك عواطفه ثم يبدأ قلب اماراة
ثم ملائكا . ها وكأسه قبل أن يجيئها قائلا
— اذن تظنين أنهما - يتقرنان ؟

— هذا مايقوله جميع الناس . وإلا لم تكن اللادى مود خطبت

له فسيتم ذلك في المستقبل القريب . وقد تناول هذا الحديث منذ زمن بعيد وهما في الواقع ندان وفوق ذلك لا يجمل أحد أن اللورد سنبورن مفتون بها .

فقال راف

— في وسعي أن اعتقد ذلك

فاه الشاب بهذه الجملة في برود ورزاة وبلهجة صادقة حتى أن مدلين دسبار زحمت بالرغم من ذكائها وقظنتها أنها خدعت بما رآته على وجه راف عندما دخلت اللادي مود القاعة

رأى راف بعد فترة وجيزة من الصمت أنه يستحيل عليه أن يبقى في مكانه ويرى مود ورفيتها جنباً الى جنب فقال

— إذا كنت فرغت من طعامك فلنرجع

وفيا كما طأدين الى قاعة الرقص ، ومدلين تتحدث طول الوقت وراف يصني اليها وقد مال برأسه نحوها كما يصني المرء الى هذر طفل اذ تبادلت بعض النساء نظرات ذات مغزى بل وجاهرت احداهن برأيها وهي تهز كتفها قائلة ان مداين بادرت الى انتهاز الفرصة

على أن الفتاة اضطرت الى مغادرة راف بعد قليل لاجاءها رفيق لها فاسارت معه ولكنها التفتت الى راف من فوق منكها وخاطبته قائلة — سأعود واتحدث معك متى انتهت هذه الرقصة اذا شئت

فقال راف في ابتهاج

— ان هذا ما أتمناه

ولكن لم تمض خمس دقائق اخرى حتى كان قد نسيتها
أخذ راف يتنقل حول قاعة الرقص وقد عقد يديه خلف ظهره ،

تبحث عيناه في جوانبها عن المرأة الوحيدة التي يريد لها ، غيل اليه
انها كانت تشترك في كل رقصة وانها سعيدة سعادة آنسها اياه
على أنه أحس بوخزة الاحتقار من نفسه وقال لم لا ؟ إذا كانت
تفكر برجل واحد فهو بلا ريب ابن ذلك الدوق الذي قالت مدلين
أنه سيقترن باللادي مود ، نعم تحدث معه كثير من الاشخاص وحاز
بسذاجته وسلامة نيته وبوجهه الجميل وجسمه الممتلئ الممتدل ، اراء
ذهبية ، ولكن الحب الذي التي على طاقه بدأ يظهر أثره ، قرأه
ترافرس ، وكان يراقبه طول الوقت ، يجلس على كرسي احياء ويعقد
يديه خلف رأسه ، فتقدم اليه في الحال وقال
— لقد تأخر الوقت فهل اكتفيت ؟ اذا كان الامر كذلك فهبنا
فوثب راف واقفا على قدميه وقال

— اننى معك في كل وقت . اننى احمر الآن بما شمعت به يوم
ذهبت الى النادى وراقبت لعب الورق . بل أشعر بما هو شر من ذلك
ناولها أحد الخدم قبعتيها وساعدها على ارتداء معطفيها ثم غادرا
القصر . وكان راف وزينا هادئا ينظر الى الامام مباشرة على عكس
ترافرس الذي كتم انفعاله وسروره في نفسه . والواقع كان الشاب
متورد الوجه ، تلمع عيناه بنور غريب ولا عجب فقد ذاق اللذة حلوة
دخول الهيئة الاستعراضية التي طالما المنع نفسه أن له الحق في الانماء
اليها . وقد رجد بفضل أخلاقه الطيبة ووجهه الوسيم شيثامن الترحيب
ورقص كثيرا مع سيدات من طبقات راقية بلا مراء ، وفوق هذا
وذاك رقص مع اللادي مود التي عدها ، مثل راف ، اجهل من ضمتن
هذه الحفلة من السيدات . ولما كان ترافرس ، مثل غيره ممن هم في

في مركزه ، يمتنن بما يجده بعيد المنزل وكانت مود قد شغلت الركن
الارض من رأسه وتخيلاته فانه لم يجرأ يرفع اليها عينيه لانه كان مثلها
مثل الاقدار الملقاة على جانب الطريق من نجوم السماء . ولكن ما تقول
اذا كان لورد ستراتفير ... كما يجب أن يكون ... ؟

لما خطرت بباله هذه الفكرة ، الفكرة التي لا تفتأ تتردد في رأسه
نظر الى الشاب الذي يسير بجانبه وأحس كأن سهما من الكراهية
والبغضاء قد اخترق قلبه . على أنه قال بعد صمت طويل

— لملك قد تمتعت بالرقص ؟ يلوح لي انك اكتسبت أصدقاء عديدين
فقال راف وهو شارد الفكر

— نعم . لقد اشتهرتم بأهل لندن بشيء واحد وهو انكم لا تستحون
ولا تعرفون حدا تقفون عنده

ابتسم راف عند ما ذكر مدلين دسبار ثم طاف فقال

— لملك تمتعت بوقت جميل ؟

فقال ترافرس

— تمتعت بوقت جميل جدا فقد رقصت مع عدد كبير من السيدات
لجيلات . لقد رأيت كثيرات منهن الليلة

فقال راف وهو لا يزال شارد الفكر

— هو ما تقول

فقال ترافرس في غير اكتراف

— ولكنني لم أر بينهم من تحاكي اللادي مود ملاحظة زرقة

فقال راف وقد أفاق من سباته هذه المرة

— هو ما تقول . أتدرى يا ترافرس انني حسدتك عند ما رأيتك

ترقص معها ؟ اخبرني هل استطيع أن أتعلم الرقص الآن ، أو هل
تعتقد أن هذا لا يكون الا في الصيف

فضحك ترافرس وقل

— كلا بل في وسعك أن تتعلم بسرعة . ولكن عدداً كبيراً من
الناس يفضلون عدم الرقص في هذه الايام

— نعم رأيت جماعة منهم جالسين بجانب الجدران ، ولكن يلوح
لي انك تتمتع بتسلية اعيامك اذا اشتريت في الرقص بنفسك

وكنا قد وصلنا الآن الى زاوية ميدان بلعريف فقال راف

— هل تأتي لتتناول كأساً وتدخلن سيجاراً ؟

فاجابه ترافرس قائلاً

— كلا شكراً ، لقد مضى الوقت . سأسير معك حتى الباب لانه

يلد لي المشى في الهواء بعد الفترة التي قضيتها في قاعة الرقص الحارة

فامن راف على حديثه قائلاً

— هو ماتقول

لم يكذب بل بلغ الشابان نقطة تبعد نحو مائة خطوة من باب القصر ،

حتى شاهد ترافرس شبح فتاة تسير بخطوات بطيئة بجانب الافريز

من الناحية الاخرى من الميدان . وكانت مولية ظهرها نحو ترافرس

ولكنه رأى شكلها ، ألواناً لديه فأخذ يراقبها في تفكير ، إلى أن بلغت

الفتاة زاوية الميدان فحلت وجهها فأراها تمدق النظر الى « كلارندون

هوس » ولم تلبث أن حولت عينيها اليهما فلما رأتهما ، بقت فجأة ثم

تحولت ثانية وصارت في الجهة المضادة

صعد راف درجات السلم ودق الجرس ولم يكن قد لاحظ الفتاة

لحقى ترافرس بأحشاء رأسه ويقول له عم مساء ثم دخل القصر . فتحول ترافرس بسرعة وجد السير حول الميدان ولم يلبث أن التقى مع الفتاة وجها لوجه كما كان يرجو ويتوقع

وقفت الفتاة ثانية عند رؤيته وتزدت لحظة ثم حولت وجهها جانبا وسارت في طريقها بسرعة ولكن دار ترافرس على عقبه ولحق بها ثم رفع قبضته وخاطبها قائلا — هل تريدن مخاطبتى ؟

وقفت الفتاة وجعلت قليلا الى الوراء ثم نظرت اليه بوجه متورد وعينين لامعتين وانتمت ان سقط ضوء المعنباح في الشارع على وجهها تماما فتفرس ترافرس في وجهها بدقة فرأى أن صاحبتة غريبة لا تشبه أهل لندن وانها بلا مراء ليست من متسولات الازقة والشوارع فغار في أمره فسألها بلهجة رقيقة قائلا

— هل تريدن مخاطبتى ؟

فاحسنت الفتاة في خوف مقرون بهرأة

— كلا . كلا لا أريد

فتبسم ترافرس وقال

— تقولين كلا ؟ اذن كنت تريدن مخاطبة السيد الذى كان معى ؟

ذهب تورد وجهها وابرت عيناها واسكنها ارختها وعضت على

شفتها وقالت بلهجة قاسية : انقاس مضطربة

— لا ادري ماذا تعنى اخبرنى ، باى حق تطلب الى الوقوف وباى

حق تخاطبى ؟

لمعت عينا ترافرس ابتهاجا لا عجب فقد لاحظ ان صوت الفتاة

وزجرتها ولهجتها تشبه صوت راف وزجرتة ولهجته ، ولم يلبث ان ذكر في طرفة عين ان راف كان قد اخبره عن فتاة معينة في محلة حنة المراقصة - فتاة اسمها فيني - فهل يمكن ان تكون هذه الفتاة هي فيني؟ قال ترافرس ملهجة أرق من الاولى

- يحزنني جداً إذا كنت قد ظهرت بمظهر الخشونة والتعقل. لقد شاهدتك مساء اليوم خارج المنزل ورأيتك ترجعين فجأة كأنك لا تريد ان يراك أحد منا - لان صديقي كان معي كما تذكرين - ثم رأيتك الآن كمالك تلتظرين أحداً فلما وقعت عليك دايماً تمحوات بها فعات في المرة الاولى تماماً فرحمت بطبيعة الحال انك تريدن مخاطبة واحدنا في أمر يهدك .

وقعت الفتاة تمدق النظر الى وجه الشاب في ارتياح وحرارة، وقد شددت يدها القبض على ثوبها كأنها تريد ان توقف دقائق قلبها وأخيراً قالت وهي تحاول الابتسام في استخفاف

- انك ماهر ... ماهر جداً . ولكن ! اأنت أريد ان اخاطب أحداً فانه ليس انت . اسمع ، انني اكفك مشقة لاهتمام بشئونك الخاصة . أننى لا ادركك ... وأنت لا تعرفنى ...

فرفع ترافرس قبعته وقال

- معذرة

وكان قاب الشاب يخفق ولكن بحلة غير حالة الفتاة وعلى ذلك

لم يلبث ان قال

- تقولين أننى ماهر ، فهل زعمين أننى ماهر بحيث استطيع ان

اخزن ما اعلمك ؟

فقال الفتاة وقد ثار استياؤها وخوفها
 - اسمي ! ماشأ نك يا صبي دعني في طريقى
 وكان ترافرس قد تقدم أمامها خلسة فرفعت الفتاة يدها كأنها
 تريد دفعه بعيداً عنها ، فامسك اليد التي ارتفعت أوهال نحوها ثم قال
 بصوت خفت
 - هل اخن ؟ هل اسمك ... فينى ؟

الفصل الثالث عشر

الاغراء

هي ... فينى ؟
 وقعت الفتاة جامدة في مكانها . وكانت حرة الاستيا ، قد فادرت
 وجهها وتركته الآن شاحباً تملوه صفرة تشبه صفرة المارت ، ونجالت
 دلائل الخوف والدهشة في المينين اللتين ارتفعتا اليه على حين رساء
 ترافرس تستجمع قواها كأنها تمهل من صدمة حلت بها . والواقعات
 الفتاة في النهاية وهى تلهث
 - من أين علمت ، .. ؟ من اخرك ... لك غريب لا معرفة لي بك
 فقال الذباب باهجة رقيقة ولكنها كانت تم على ان صاحبها يشمر
 بآه يملك زمام من يخاطبه
 - ولكم لك لست غريبة ليدى أيتها ... فينى وسى ...
 ما اسمك الآخر ؟

فقال الفتاة وهى لا تدري كأنها تقاد بقوة مغناطيسية
 - .. له

أنها ستتمو وتسكبر حتى تصير ذات أثر فعال
أخيرا سأل ترافرس الفتاة بلهجة الالتهاج قائلاً
— الآن خبريني عن كل شيء
فسألته بلهجة عنيفة قائلة

— أخبرك عن ماذا ؟ امع يا حيد . إذا كنت تزعم أنك تستطيع
أن تملك زمامي وتسكبرهني على أن أطلعك على أشياء لا أريد أن تبوح
بها فقد ارتسكت خطأ عظيماً . لست من هذا الطراز ، ولست طمعة
فاحبها نرفه من على الأمور قائلاً

— ومع ذلك فانت طفلة كما تعلمين يا عزيزتي . ان جميع النساء
أطفن متى كان حالهن مثل حالت . ولكني سأخبرك السبب الذي
سيدعوك أن أن تفتحى قلبك لي ...

خدمات الفتاة في وجهه وضعت ضحكة ملؤها التعدي والسخرية قائلة
— 'فتح قلبى !!

— سننسى على كل شيء لأننى اعتقد يا بديق العزيزة ربما أكون
لك خير صديق

حدثت أمثلة عديدة كلمات الشاب وقد أرقعت عيونه ببرق الخوف
والسكره قائلة

— أنت خير صديق لى ! لماذا تكون لى صديقاً ؟ لست بالصديق .
انى لا أحبك ولا أحب سمعتك ولم أشعر بميل من نحوك منذ اللحظة
الاولى التى وقعت بينها وبينى عليك
هز ترافرس رأسه أسفاً وقال
— هذا مما يربني له . ولكن هذا تمحالى منك يا عزيزتي فينى ...

فقاملعت الفتاة قذلة

— لا تخاطبني ولا تدعني باسم «عزيزتي فيني» إنك جرىء
ياسيد كيف تقدم على هذه الجراءة

— ان اسمي ترافرس وسأقص عليك كل شيء عن نفسي في الحال ..
أوكل شيء تقريباً يجب أن تتبادل الثقة يا فيني وستجدين انك لا تملين
الى فقط بل انني سأكون لك حقاً الصديق الوفي . فلنشرع الآن
من البداية فأخبريني لماذا فادرت بحلة «حنة الراقصة» وجئت الى لندن؟
وقمت الفتاة لحظة وحدثت النظر اليه ثم قالت

— هل تعلم ... ؟

ثم سكنت فقال ترافرس

— انني اعرف من انت ومن أين جئت بالضبط .

فقال الفتاة على كره منها

— هل اخبرك ؟

— إذا كنت تعنين لورد سترافير فاني اقول لك نعم . فقد اخبرني
كل شيء عن حياته الماضية وحياته انفتيان في «حنة الراقصة» واخبرني
عنك بطبيعة الحال . ولعمري رأيت مما تجلى في عينيهِ انه أفت واجبة
المسكاة الاولى في قلبه وقد تحدثت عنك طبعاً

تورد وجهه ورنجت شفها ثم لومت «صمت» منهية رأسها
قالت بصوت يكاد لا يسمع

— تحدثتني كما ... كأنه لم ينسني ... كأنه يريد ان يذكرني ...
ويتحدث عني ؟

وكان صديقه قد زار رفة ورفعت اليه عينيهِ الرماطين وقد سرت

فيهما دلائل التوصل والاستعطاف فأجابها ترافرس قائلاً

— نعم بل لا ريب . انك لا تنصفين نفسك يا عيني ، . ولا تنصفينه .
ان المورد ستر انظر من خيرة الرجال الذين لا ينسون اصدقاءهم القدماء
لا سيما صديقة حميمة ، تلك

مكرت الفتاة في هذه الاقوال وهي لا تزال مطرفة الرأس متوردة
الوجه ، وأخيراً قالت باهجة رقيقة

— نعم ، اذراف ليس من الذين ينسون اصدقاءهم القدماء

ولكنكم لم تذا ان تحولت ليه وسألته قائلة

— ولكن اخبرني من انت ' لوح في تلك تعرف كل شيء عنه . فمن

أنت ، من ذوى قرباه ؟

اصاب السهم الذي أرسته حزافا انمرى ، غتره درجهه رنأى به

جانباً ثم لم الصمت هنيئة وخيراً قل

— انى صديق حميم للمورد ستر ' غير ، بل في 'واقع انى سكونيره

فقلت الفتاة بلهجة الاحتذر

— خادم !

— شيء من هذا القليل ولكن صديق له ايضاً . هل قناين ' ؟

يحدثني عن غيبي الصغيرة اذ ان اكن له صديقاً ؟

فقلت الفتاة مسرعة

— هل دعاني بهذا الاسم ؟ تقول هل دعاني بهذا الاسم ؟

ادرك ترافرس خضاه غداً

ليست هذه الكلمات بالضبط ولكن من 'سهل على انظره أن

يقرأ ما بين السطور حتى كان 'رجل يتحدث عن المرأة ، رنأى وصحات

الى هذا القرار ولكن أرى اننا نضيع الوقت سدى ، فأخبرني لماذا.
فأدبرت محلة « حنة الراقصة » وكيف فادرتها ؟ لا ترددي . لم ألق عليك
هذا السؤال لاطفاء رغبة في نفسي ولكن لدى سببا آخر لذلك

فقال الفتاة في شيء من التأفف

— ليس في الامر سر . كانت لي شركة في احصى الحفر فأصبنا
مقداراً من الذهب فأخذت نصيبي من ... ثم غسيت
المحلة والحياة فيها بل وكل شيء وقد ...
فانبت . هذا كل ما هناك .

فسألها ترافرس في تأدب قائلاً

— وما رأيك في انكرا ؟ انها بلاد جميلة اليس كذلك يا فيني ؟
نظر الشاب الى عونها الحفير نظرة ثم استأنف حديثه فقال :
— هذا إذا كان لديك مبلغ كبير . المال ... نسبيك .
المال كبير ؟

فأعترفت الفتاة في شيء من الكثرم قائلة :

— كلا . لم زد نصيبي ... ففقدت سعري الى هذا .
— هل اخفقت كل شيء ... لكنني لم اهدى بكترا ... والاررد
... ؟

... ..

... ..

... ..

... ..

تراقبينه أيضاً عندما عدنا الآن . هل كنت تريدن مخاطبته يا فينى ؟
أبرقت مينا الفتاة وأجابته فى حدة قائلة :

— كلا . انما أردت فقط ... أن أراه . كان صديقا جميلى . أظن
أن بلادكم هذه بلاد تقدر الحرية فى وسع المرء أن يرى صديقا قديما
له دون أن يتعرض له البوليس أو يضايقه رجل مثلك ؟

— ان هذه يا عزيزتى فينى بلاد يستطيع فيها المرء أن ينظر الى
الملك . هل جئت كل هذه المسافة لكى تلقى نظرة على رفيقك القديم
اننى أعد هذا نبلا منك واخلاصا وتقانيا . لقد أثرت أخلاقك هذه
فى نفسى أيا تأثير يائبنى . أظن انك ستعودين اذ ذلك المكان الموحش
ثانية ؟ هل قمعت نفسك بالقاء هذه الذرة البسيطة على صديقك القديم
وهو سائر فى الشارع ؟

فقال الفتاة بلهجة التحدى

— نعم . سأعود ثانية . ولكن ليس من شأنك أن تعرف ما أنوى
عمله ... اصغ الى ، لقد سئمت نفسى هذه المضايقة . يجب أن تفرق
هنا . لعل لا اسحق قلبك إذا قلت لك يا مستر ... ترا فرس اننى اتحنى
أن لا تقع عيناي عليك مرة أخرى
فاجابها الشاب فى ابتهاج قائلا

— انك تسحقين قلبى اذا فعلت يائبنى ولكنك لا تقولين هذا
القول . نئى انما سنفترق الى مدة وجيزة وانك ستتريننى كثيرا . لقد
خاب رجائى فيك يا عزيزتى فينى . لما رفعت عيناي على وجهك لأول
مرة قلت فى نفسى « ها هي فتاة جميلة ذات أخلاق » اعنى ذات اخلاق
ساسية لاني ابرف طبعه أن اخلاقك العامة بعيدة عن كل لوم

مكنت الفتاة لحظة لا تستطيع ادراك معنى قوله ولكنها لم تلبث أن تورد وجهها وحدثت عينها المطر اليه في ضغط ، على حين استطرده ترافرس في حديثه قائلاً

— لقد خيبت فيك ظني لانك لم تعمل كما كنت أتوقع ، والحقيقة انك تسلكين مثل ... مثل طغاة صغيرة

أبرقت عينا الفتاة وأجابته قائلة

— لا بهمني مائظن ولا بهمني شيء يتعلق بك فانت لا شيء لدى وسأبعدك عن فكري على اثر مفادرتي بك ، وسأدعك عند نهاية هذا الطريق

وكانا قد وصلا الى مقعد فجلس ترافرس عليه اعياء وأشار الى الفتاة أن تجلس بجانبه ولكنها هزت رأسها ثم وقفت وقد حولت وجهها عنه وشددت الضغط على يده التي ارخها بجانبها ، فقالت للشاب — خير لك أن تجلسي ، ان الجرد دافئ وسأبعد راحة في الجلوس حتى تفرغ من حديثي . حسنا كما تريدن أما أنا فأني نعب لانني مصيبت الميلة في الرقص فقد ديمت ألولورد سترافير الى حملة دعى اليها معنا عدد كبير من النساء الحسان وكاهن من صديقات اللورد سترافير . ياله من شاب جمل ، ألا تمتعين ذلك ؟ لقد حسنت حوله ضجة اليانة وسيكون محبوبا هنا في لندن كما كان في محلة « حارة الزانما » . ان له تأثيرا غريبا في انلوب ، ليس كذلك يا فتيتي . ولعمري لا يد شئاً طارت كثيرات من هؤلاء السيدات الى داره لانه محضره اليان ولا أخا لك تجهلين مذهبة تلك الاحلام

وكانت الفتاة انزى الى مائة عد نوجه راسه : م الدم يصعد

اليه ورأى بريق الغيرة يلعب في عيניה القتين أرختها ولاحظ كيف كانت يدها السمراء تنقبض وتنبسط ، فاستطرد الشاب في حديثه في الحال قائما يناجي نفسه قائلا

— ان اللادى مود معجبة ، لامة . آه لقد نسيت . ربما لا تعرفين من هي . انها ابنة الوصى عليه وهو يعيش معهم في منزل واحد . ان اللادى مود شابة مليحة جدا . وهذه الحقيقة لا يدرك الا الاعتراف بها متى رأيتها

فقال فيني على الرغم منها

— لقد رأيتها . هل ... هل كانت هناك الليلة ؟

فقال ترافرس في ، فق

— نعم كانت هناك ، وكانت اجمل امرأة في القصر كله

عادت فيني فقالت في امتعاض

— لقد رأيتها . رأيتها أثناء خروجها من القصر

— واعجبت بها طمعا ؟ يقولون أنه يستحيل على المرأة ان ...

بأخرى ولكني : اناق من أنهم على خطأ . نعم ، مديتري لودود تراهم

بعروس جميلة

تحركت فيني ، وأولخري تومحت ردت أدائها ضمط . جلاني ،

جلانست في المقعد . وولت الى نورة . ناددت تصفط الى شفتها

وحدهت نظرا لها . أدركت على ما يظن كراكتها . رجلا الخائس

بجانبها رتح . يها له سأل . فله

— هن . يفت . هم ؟

دحا ان . يس . هم . فله

— هذا ما اعتقده . هذا ما لم ...

حولت الفتاة عيذها اليه قليلا وسألته قائلة
— ما لم ماذا ؟

— ما لم تكن هناك روابط أخرى . ما لم تكن هناك ... صديقة
قديمة ... في محلة « حنة الراقصة » يهتم بها الى حد يحافظ معه على ولائها .
فهل توجد تلك الصديقة يا فيني ؟

بالت الفتاة شفقتها بريقها والقت عليه نظرة مريمة وقالت وهي
تجبر على نواحرها

— هل تعني أيها الشيطان ؟ امك على خطأ . ليس بيننا شيء ...
ولم يكن .. أنا صديقان ليس إلا .. دعني أذهب

وضع ترامرس يده على ذراعها ثم حملها على الجلسوس ثانية في غير
خشونة . ثلا

— احلسي قليلا يا فيني . انظر ! لك تظلمين نفسك بتواضعك هذا
واعتدالك الذي تجاوز الحد . لست واثقة آكل الثقة أنه يمدك صديقة
قديمة فقط

تحولت الفتاة اليه عندئذ وارتعدت شفقتها . وكانت الفتاة تذكر
يرم سافر راف من المحلة كيف ضمها الى صدره وذكرت القبلة التي
وضها على شفقتها ، تلك القبلة ، وهي الاولى منه ، التي كانت عزاءها
الوحيد منذ راقها والتي عاشت ماياها واقتاتت بها كما يقتات الاعراب
في الصحراء بحفنة من الحمر وجرعة من الماء تصدان عنه غائلة الموت
ولم تلبث ان سألت نفسها ثلة :

هل حقاً ان راف يهتم بها .. وهل إذا بقي لمحلة ولم يصب هذه ؟ في

الثروة التي جاءت فجأة ، كان يتعلم كيف يحبها ؟
تمهدت الفتاة عند ما دارت هذه الافكار بخلفها لانها أدركت
انه مهما تكن القرصة التي تتاح لها للفوز بحبها لوبقى بجانبها ، فان هذه
القرصة قد ضاعت الآن . فقد رأت اللادي مود واكبرت من ملاحظتها
والواقع اثرت ملاحظتها الفائقة في قلب الفتاة الخشنة التي جاءت من
البراري والتفارق كما لو كانت فيني من النساء اللاتي قد خبرن شئون العالم
ايقنت فيني ان لا أمل لها في منافسة فتاة حسناء كاللادي مود ،

فدفعت شعرها عن جبينها في ملل وسامة وقالت
- ليس في حديثك هذا شيء . لم يكن راف مولماً بي في محلة
« حنة الراقصة » بالطريقة التي نظنها ...

فقل تراقرس في رزاة
- ولكن البعد يصل القلب نارا يا عزيزتي فيني . ان راف كما
تسمينه ، من الرجال الذين ..

فقاطعت الفتاة في ازدياء شديدة ثملة
- لا تكلف نفسك مشقة ولا تخبرني عن راف ومن أي طراز هو .
انني اعرفه خير منك ، كل طباعه وكل عواطفه

- إذن تعرفين ان الورد سترافير ليس بالرجل المتعاقب مالم ...
يكن هناك اغراء قوي لا يمكن مقاومته . الا اعترف يا عزيزتي فيني
بان لك منافسة قوية ولكن لا تيأسي واذكري أنني صديقتك ، راخي
في جانبك ومن انصارك

دارت الفتاة على عقبها وأوجعته بحبين مقعاب وعينين نجمات فيهما
دلائل الشك والارتياب وسألته قائلة

— ماذا تعنى ؟ ولماذا تكون فى جانبى ومن انصارى ؟ لم توفى قبل هذه الالية وليس هناك سبب بدعوك الى أن تكون « صديقا » لى كما تدعو نفسك ، ولا ما يملك على أن تشد أزرى ثم أننى أمقتك وأمقت رؤياك ، ولا أدرى لماذا ولكن ربما كان السبب ابتسامتك هذه الباردة ، وتلك النظرات المريبة فى عينيك السوداء بين اللتين تشهان جذوتين من نار حتى وأنت تبسم اخبرنى يا مستر تافرس ، اذا كنت تريد أن تلعب دوراً صريحاً فاشرحه وقل لماذا وقفت الالية فى طريقى ولماذا تكاد تسلبنى صوابى بمحدثك هذا عن راف . . . وعنى ؟

مال تافرس فى مقعده الى الوراء ومد بصره الى الامام ، فوجد فى القفلة التى أمامه شيئاً يكرهه على احترامها والاعجاب بها ، لان شر الرجال وأحطهم يضطرون مرغمين على احترام ضحاياهم حتى وقفوا أمامهم فى شجاعة ورباطة جأش . والواقع أحس تافرس بما يدفعه الى الاعتراف لها بحقيقة حاله فيخبرها أنه أخو راف من أبيه ولكنه ضبط عواطفه قائلاً أن هذا سر يجب أن يظل مكتوماً فى صدره فلا يباح به ولكن استقر رأيه على أن يطلعها على شيء من الحقيقة فقال

— ان سؤالك هذا عدل وانصاف . نعم فى وسعى أن لعب دورى فى صراحة وجهرأ وسأفعل ذلك . سأضع جميع أوراقى على مائدة اللعب أمامك ومتى رأيتها ادركت السبب الذى حملنى على أن اطفال عليك الالية ، وأدركت لماذا اكرهتك على أن تضعى أوراقك على المائدة كذلك . قد يكون فيما سأقوله ما يشير عجبك ودهشتك ولكن اعلمى يا فىنى أننى أريد أن يقترن سترانغير بصديقته ورفيقة صباه — أريد أن يقترن بك

الفصل الرابع عشر

الطعمة

— يقترن بي . . . لماذا ؟

— لانه اذا اقترن بك لا يستطيع الاقتران بتلك الفتاة الجميلة
وأعني بها اللادى مود

أبقت عينا فينى وقالت

— هل تريد أن تأخذها لنفسك ؟

قبل ترافرس الاقتراح وقال فى هدوء

— بالضبط . لقد أصبت المرمى لاول وهمة

صاحت فينى دهشة واحتقاراً قائلة

— أنت ؟ لماذا تقترن بك ؟

سكنت الفتاة هنيئة وهى لا تزال تنظر اليه ثم حادت فاستطردت
فى حديثها بلهجة بطيئة قائلة

— لا أجهل أن بعض المتيات يعدونك وسيم الطلعة وقد يملن
اليك ، ولا أنكر أنك جميل تتحدث بطريقة جذابة ، ولكنك تقول
أنك خادم راف أى أنك لست ذا شخصية تذكر . ثم هى سيدة عظيمة
فقد شاهدتها ترتدى ثياباً فاخرة أنيقة وتتحلى باللائى الغالية والجواهر
النفيسة — أى نعم انها سيدة عظيمة من الطبقة التى ينتمى إليها راف
الآن ، فلماذا تريد الزواج بك ؟
ثم ضحكك فقال الشاب

— هذا قول صريح منك يا عزيزتى فىنى أرى بعض المشقة فى الجواب عليه فى مثل هذه الساعة من الليل ، ولكنك نسيت يا بنبقى العزيزة انها سيدة عظيمة فى وسعها أن تتنازل دون أن نخسر شيئاً وعلى كل حال بسطت لك السبب الذى حمى على محادثتك ، فأدع طاشق اللادى مود مغرم بها وقد صممت على الزواج بها لذلك أريد أن يفسح الهورد ستراته لى الطريق ، وهذا هو الذى أريده منك
أطرقت الفتاة هنيهة ثم قالت بصوت هادئ

— هل تريد أن أتى بينه وبينها ؟ لغرض أنى رفضت . ثم لغرض أنى . . . أميل اليه الى حد أن اخول به الطريق . . . ولا أود أن اشترك فى الامر ، فإذا يكون ؟

— اصغى الى يا عزيزتى فىنى . يستعجل على أن أنصوّر رأياً أشد سخانة من رأيك هذا . اذ لا توجد امرأة مولعة بحبيبها مثل ولعك بحب راف تستطيع أن تقف جانباً . اننى أعرف النساء فاجابته على الفور وبلاهجة جافة قائلة

— ولكيك لا تعرفنى : اننى لا أردد عن قطع يدي . ومدت ذراعها وحدقت النظر اليه . اذا كان فى قطعها ما يجعل راف سعيداً فقال ترافرس وهو يبتسم

— لا اشك فى قولك هذا ولكن عملاً سخيفاً كهذا لا يجعله سعيداً أكثر من وقوفك جانباً وترك اللادى مود تفعل ذلك . ممذرة بابنبقى العزيزة اذا قلت لك انك لاتقهرين شيئاً من شئون العالم أو من أمور الرجال الذين يعيشون فيه . ثمى أنه إذا اندفعت اللادى مود وراء جهاتها واقترنت بلورد ستراتير فسيمعش كلاهما فى تماس وشقاء

فسألته على الفور قائلة وقد اضطربت أنفاسها

— كيف تعنى ذلك ؟

فاجابها ترافرس قائلاً

— ألا ترين ؟ اننى أقول فى كل جرأة انه لا يوجد شخصان لا يليق

أحدهما بالآخر مثل اللادى مود ولورد ستراتفير ، فاللادى مود التى

رأيتها يا عزيزتى فىنى ، سن المتصرفات فى الحضارة والمدنية أو بمباراة

أخرى — وهنأأسأت المخذرة — على عكس حالتك وما أنت عليه الآن...

فقاطعت الفتاة بلهجة الاستياء قائلة

— احفظ لسانك يا هذا . . .

فقال الشاب فى تودة

— لا أقصد إثارة النزاع بيننا وإنما أردت أن أقول لك انها على

تقيضك فى كل شيء . اما أنت وراف فكلكما يشبه الآخر فى أخلاقه

وشعوره ، وفى أخلاقك ... أخلاق راف وأطواره ما يلقى سحابة على

شمس سيدة مهذبة راقية كاللادى مود . ولعمري لا يمضى شهر العسل

حتى تكسف شمسهما ويحتجب ضياؤهما نعم مالت الفتاة الى وجهه

الجميل ونهوره وبسألته التى تأسر قلوب كثير من النساء . ولكن

لا تنسى ان وراء الوجه الجميل ، وذلك الجسم القوى الممتلىء ، يوجد

المدن الحشن الغليظ الذى تربى فى القياق والفقر ، هنا فى محلة « حنة

الراقصة »

دارت الفتاة بوجهها نحوه ثانية وأرقت عيناها ثم قالت فى ازدراء

وسخرية لا حد لها

— لو كان هنا ما نطقت بهذه الكلمات . مخافة أن يسحقك صحقا

— ربما ما نطقت بها ولا كتنا — أنا وانت منفردين هنا ، ثم لا تنسى يا فيني اننا نلعب باوراقنا « على المكشوف » كما يقولون . فراف الذي فتك بحبه ليس الا معدنا أو راعي نقر ، شاءت الافئدة تسخيرتها ان ترفعه الى مركز لا يصلح له مطلقا . لو عندي لا ينتصف شهر العسل حتى يمل اللادى مود عشرته وتبلغ روحها التراق وتزول عن عينها الغشاوة . كنى ، انك لا تجهلين ماذا اعنى . انك تعلمين انه سيكون تيمسا شقيا مثلها وانه لا يقضى نصف شهر العسل حتى يرجع ببصره الى الوراء ، حتى يمل اللادى مود كما فعله ، حتى تعود اليه ذكرى الفتاة الصغيرة التي تركها في محلة حنة الراقصة وتتوق نفسه شوقا اليها

وكانت الفتاة قد جلست على المقعد ثانية وهي تصغي الى الصوت الرقيق ، فاخذت يداها تشددان الضغط لان احدهما على الاخرى وأرخت عينها وأرجفت شفتيها . وكانت رقة الصوت وهدوءه ونباته هو الذى أثر في نفس الفتاة فقالت اذا سمع قوله — وهذا ما يتم عليه صوته — كان من الخطأ بل من الاحرام ان تقف جانبا

وكان عقرب الغيرة من اللادى مود لدع قاب فيني . ولا عجب فانه لما تكلم ترافرس عن شهر العسل تعصرت راف والفتاة الجميلة معا منفردين — زوجا وزوجة ! فاصابتها قشعريرة وأحست بقوة خفية تدور حولهما في نفسهما وتوحى اليها قائلة : انك تحبينه مثلها بل أكثر منها انت أول من أحبته فلك عليه حق اذا ... اذا كان ذوا به بها سيجهله شقيا تمسا

قال ترافرس بعد فترة وجيزة من الصمت
— ها ترين اننى على حق وانى أكون لها خيرا منه بكثير

خجلت عليه بصوت خافت قائلة

— انت . . . ليساعدها الله هي أو آية امرأة تقتن بك

ضحك ترافرس وقال

— هذه قسوة وظلم ، ان كراهيتك لى تدعوك الى التحامل على ،
ولكن لاخرج أنا من مدار البحث لانه لا أهمية لى فى الوقت الحاضر .
والآن يابنى بعد أن أستقر الرأى بيننا على أن ستراعى اذا اقترن
بك يكون أسعد جدا مما لو اقترن باللادى مود ، علينا أن نبحث كيف
تتعقق فامتنا ويتم زواجك به . لا ريب ان الزواج لا يتم اذا تقدمت
اليه والامور على ما هي عليه الآن من البقة . . .

صعد الدم الى وجه الفتاة وقالت بصوت خافت

— لا اريد أن أفعل ذلك . لم أفصد محادثته ولا أردت أن يعلم
بوجودى هنا فى انكلترا وانما أردت أن اشاهده ، وان أطمش على
صحته . . . وأن أراه سعيدا

فقال ترافرس

— فرأيت انه بغير كل البعد عن السعادة اعلمى يا عزيزتى ذى
انه توجد فتاة واحدة فى هذا العالم تستطيع أن تجعله سعيدا ، وهذه
الفتاة هي انت . لك أن تأخذى هذا القل منى قضية مسلمة وحكمة
ساعلمة لانحتاج الى رهاز . والآن وقد خاطبتك على الصراحة وادراك
كل مناهية الأكرمة ننى أطمع وأن تعينى صديقا لك وان تترشدى
بنصائحى فى المستقبل . ونصيحى إليك فى الوقت الحاضر هي أن تهينى
حركتك فلا تقدى نفسك الى راف ولا تظهرى فى ميدان بلعربة أو
تجاولى اقتفاء أثره فقد كاد يراك الآلة لو لم أقف حائزا فى وجهه .

وهو بلا ريب يرحب بك ويتعجب برؤياك

فتمتت فيني قاتلة

— نعم أن راف ليس من الرجال الذين يتجاهلون اصدقاءهم القدماء
ولكني لا أريد

فقال ترافرس في دهاء

... انه ينتهج برؤيتك ويرحب بك كصديقة
... ثم ثم ثم يصر على أن يقدمك الى اصدقاءه الأبناء الجدد
ألقى ترافرس بي ثوبا الرث الحقيق نظرة ذات مغزى ثم تبسم
فتورد وجهها وضعت شفها فقال ترافرس كما لو كان قد سمع جوابها
— بالله بطل . انك فتاة ذات شمم واباء يا فيني . هل تعلمين اني
رأت فيك كل هذا في المحادثة الاولى اني وقعت فيها ديناي عليك ؟
انك لا تعلمين لوقوف وانت على هذه الحال ، بطل . انك فتاة الفتاة
واعني بها الا لى هود ..

وتمت المناقشة واقعة على قدمها وقالت رهي تخم - ر - ر - ر
- است انك ناورسكك شيطان . انك تلعب بي وتجهاني شطاه
منك . لكسكك تعلم اني افضل الموتة على أن اجعلك بطل في راي
أقول انك راى فيني في راي
... ..

... ..
... ..
... ..
... ..
... ..

ثم ثيابك - لا تظني أنني أريد الإساءة بك - ولكنني تمثلت في رأسي
كيف تكونين جميلة الطلعة إذا ارتديت ثياباً أنيقة . الآن ترين كل
شيء أمامك جلياً واضحاً ، فعليك أن تخبريني ماهي حالتك المالية ؟

فقالت الفتاة وهي تلهث

— اذا كنت تزعم أنني اقبل سفتياً واحداً منك . . لعمرى اننى
أفضل السقوط على الارض والموت جوعاً

فقال الشاب بلهجة الاستحسان

— ياله من شمم بالغ حد الكمال . اننى أعجب بروحك لان مثل
هذه الروح تستطيع أن ترفع صاحبها الى أى مكان شئت . ولعمرى
أنت خير من تصلح للزواج بالورد ستراثير ، وسوف لاتمضى شهر
العمل حتى يرى فيك ما يجعله على الاعجاب بك . كلا . لا أعرض عليك
مالاً كمكحة منى أو هبة بل ستدفعين لى ما اقترضته نقداً . . وبطرق
اخرى . . طرق ثمينه ، فأولى أن تنظري الى بعين الصداقة . . . أن
تعديني صديقاً حميماً وتقبلين منى قرضاً صغيراً .

فقاطعت في عصب قائلة

— ولا سفتياً واحداً

هز ترافرس كتفيه وقال

— حسناً . على كل حال يجب أن نكسرى فيما عرضت عليك

يجب أن نلتقي ثانية فأخبرنى أين تقطنين فأقبنى

صحكت الفتاة في سحرية واستهزاء وهي تهز رأسها ، وقالت ،

نراهرس في ارتياح

— انى أفهم السبب في تبرمك وترددك . يجب أن نتأهل على

كل حال في أى مكان شئت ، بعيداً عن هذا المكان لأنه قريب جداً من القصر

فقالت الفتاة ودلائل السرور تتجلى في عينيها وصوتها

— لا أريد مقابلتك ثانية مدى الحياة

— لاشك في أن هذا شعورك الليلة ولكن اتقى يا ن شعورك

هذا سيتغير في الصباح ولن يغمض لك جفن الليلة يا ميني ، بل ستقدم لي ليلتك في التفكير والبحث والتدقيق ، وسترين بمعنى فكرك الرجل الذى تعشقينه زوجاً لامرأة أخرى

— امتقع وجه الفتاة اذ علمت انه وصف الساعات التى نلتظرها

أصدق وصف ، وتنبأ بالتماسة التى ستكون نصيبها ، على حين استعارد الشاب في حديثه فقال

— وعندئذ ستقولين ليلتك قبلت ما مرصته عليك من صداقة وساعدة

نفس ترافرس من مكانه فجأة ثم وضع يده على مسكها وشدد الضغط عليها وقد تغيرت حالته كلها فخدق السر اليه وصوب اليه نظرات عينيه السوداوين كالسهم ثم خاطبها ، لا بصوت الرقيق الذى بل بلهجة حافة خشية ثلاث هدير ووحشية

— ايها الخفاء الصغيرة ، هل يدور بملكك أن لديك فتوة اى

تسعدك على المداومة ، هل تحب من ابنى لأهتم به ائلك وسعدك

وابنى أهتم بهنى رحى ! هل ؟ نصيرين اى ؟ أصبح الفئدة اى

حميداً الليلة من مقابلي ؟ صفوة تقبل هوى زعمي ولا اسنة لدهك

مهما تذكر تيمتك ؟ صفى لى يا ميني : ثم عتت هزم على زفة ترى

بدات لرمي لى يقف سدا بيني وبين المرأة لى هـ الاك

ذو ثروة طائلة ، فما الذى يجعله على العودة الى أميركا ؟ اذن لن تراه ثانية ولدت هذه الفكرة روح القنوط فى نفس فينى وعصرت قلبها عصرا لا تحس به ولا تقدره الا المرأة التى ذاقَتْ مثلها مرارة الحب ولعبت بها أطماع الفرام ، وخيل اليها أن الحياة لا تساوى شروى بقير ولا تطاق إذا حُرمت رؤيته الى الابد . غش قلبها اليه وقامت نفسها الى التمتع بالقليل التافه منه وهو أن تلقى عليه نظرة واحدة ولو من بعيد والآن أتاحت لها الفرصة التى تساعد على بلوغ امنيتها هذه فقد حصلت على المال الذى يكفى لاجتياز الاطلائيك والوصول الى انكلترا والاتفاق عليها حتى نجد عملا تقض منه وهى تستطيع الحياة بالنزول اليسير وتقدم بكل مأوى يأويها مهما يكن حقيرا

وكانت الفتاة تعلم أنه سافر الى لندن ، وهى الوحيدة — إذا استثنينا المحامى جو — التى تعرف اسم رافا حقيقى وقامه فمن نسل أن نجده وعندئذ يكون فى وسعها أن تلقى عليه نظرة من بعيد ، من وقت الى آخر . ولم تكن لديها نية للتحدث معه بل يكتمها أن تراه وأن تعلم أنه بخير وأن تجد عزاءها فى رؤيته سعيها وفى القرب منه ولو أنه لا يراها

وكانت الاحلاق المتبذرة والصلابة التى استطاعت فصلها أن تعيش بتجسسى اسم فى المحطة وسط ألم بين "ذلال" ، نهضت الآن لتتحدث ، هم تتوانى فى تنفيذ خطتها . ولت انهم مسافرة فى هذه قصيرة الاحل ثم سارت فى أقرب وقت . مما انفرد فلم يرا فى صهارها ا حروها عن لتعقل أو الامتثال وبأثير . ١٩٤٠ . يجب أن العادة حرت

بينهم أن يسافر كل من أصاب منهم مالا الى الخارج لترويج النفس
والتمتع بلاذ الحياة فكم سافر رجل منهم وجيوبهم مملوءة بالذهب ثم
طدوا بعد قليل وكل واحد منهم صفر اليدين

ركبت فينى لحسن حظها احدى البواخر المريعة فعبرت المحيط
في الدرجة الثانية وعند انتهاء الرحلة وجدت نفسها فى لندن وحيدة
لا ناصر لها ولا معين ولسنا فى حاجة الى وصف التأثير الذى احدثته
المدينة الكبرى فى نفس فتاة كفىنى ، تربت فى احدى محلات المناجم
وماشت فى واد بعيد تكتنفه التلال من كل جانب حتى كادت تفصله عن
بقية العالم وانما يكفى أن تقول انها سألت نفسها قائلة ما هذا البحر
الواخر الذى التقت نفسها فيه !!

ارتبكت الفتاة وتولتها الحيرة عند ما وقعت عيناها على القصور
الشامخة والجامهر العديدة والجلبة التى قامت حولها والحركة العنيفة
التي لا نهاية لها . يؤقدهت هممة الفتاة وخارت عزيمتها عند ما بلغت
المحطة النهائية وخطر ببالها أن ترجع من حيث أتت ، ولكن تقدم
اليها أحد الخمالين فى رفق عند مارآها منفردة تلوح عليها دلائل الحزن
والارتباك ومد اليها يد المعونة فأرشدتها الى منزل صديقه له حيث
تستطيع الحصول على غرفه

كان المنزل بشارع كادولين ، من المنازل العادية ، فى حي من
احياء الفقراء فلما وصلت فينى اليه نظرت الى ماحرطها وشبهت شهته
طويلة كأنما كانت فى حاجة الى الهواء ثم دخلت فوجدت من صاحبة الدار
اهتماما بها وابتساما فصعدت السيدة معها الى غرفة ، ولم تكن أصغر
من انكرخ الذى كانت تقطن فى « حنة الزاقعة » ولكنها كانت فى

الدور الاعلى ، تطل على اسطح منازل ومداخن لا عداد لها ، يتصاعد منها الدخان بكثرة تولدت منه سحب كثيفة كادت تحتنق منها الفتاة تفرق الدمع في مآقي فيني ولكنها حبسته واستجمعت قواها وقالت في نفسها انها الآن في لندن فلا بد أن يكون راف في مكان ما على مقربة منها وانها ستراه لا محالة وفي هذا عزاؤها وسلوها بعد المناعب التي تحملتها أثناء السفر والتي تتحملها الآن في هذه المدينة الغريبة رقدت فيني ليلتها الاولى تتقلب في فراشها تصغي الى جلبة الشارع وحركة المارة تحتها الى أن استيقظت في الصباح بعد فترة وجيزة من النوم ، فقامت مستعدة من ثقتها برؤية راف عزمها وقوة ففادرت المنزل على أثر تناول فطورها تبغى البحث عنه . على انها لم تقض مدة وجيزة حتى أدركت بغبتها انها لا تستطيع ان تجد راف ، وهو في طروفه الجديدة ، في هذا الجزء من المدينة القاص بالسكان . فعادت الى المنزل حيث أخذت تتحدث مع صاحبة الدار فعلت بصفة غير مباشرة ودون أن تذكر اسم راف ، ان الاغنياء يفظنون في حى خاص ، في منطقة يطلق عليها ، « وست اند »

بعد ظهر ذلك اليوم نفسه غادرت فيني المنزل مرة اخرى وانجهت نحو الغرب ، وكانت تتدفع رؤية عدد من المنازل النخمة القائمة وسط البساتين والمروج ، قرأت لعلاقات قصورا شاذة الى درجة غريبه ولكنها رأتها كما هي في صفوف متراصه تنخلها شوارع نهائية لها ، نرات فيني ان يستحيين عليها ان تجد رائد في دونه ، شوارع توسعه الطويلة كما وجدت ذلك مستحيلا في الحظي اتذر ان ردهم بالمكان الذي غادرته من قبل

أخيرا وجدت الفتاة نفسها قرب الغروب واقفة في زاوية أحد الشوارع تنظر فيها حولها في يأس وقنوط . حتى لفتت حالتها هذه بعض المارة فنظروا إليها في دهشة وغرابة ، ولم تمض مدة وجيزة حتى جاءها الشرطي ، وكان يراقبها عن كثب ، ثم خاطبها قائلاً

— نعم يا بیتی ، هل تبحثين عن حبيبك الشاب ؟ هل تأخر ؟

تورد وجه فيني ولكنها اطمأنت عندما شاهدت ابتسامة الشرطي فتجلى على ثغره وفي عينيه . وكان قنوطها قد بلغ حده فسألت الرجل قائلة

— لا أنة لأحد ولم اقترف دسا

ثم سكنت والرجل يمشي إليها إلى أن سأله ثانية ؟

— ها، مهمت .. تسخن يدعي سترا فير ؟

فأعت الفتاة بالاسم في بطة خوك الشرطي . ذنه ثم نظر إليها مليا وأخيرا قل وهو يتسم

— نعم هذا ما أظنه . ان لصحف ملائى ذكره . ولكن لماذا

تريدین معرفته ؟

انفي الشرطي عين . هذا اسؤال وهو يسر . يعبر لأرب

والعل . فاجبه مدعي ومسا يحق به دة قائلة

— اريد أن أعرف دعط أين يظن

— في وسمي أن أدلك بها ذلك . يدري الى نهاية الطريق مدني تسلي

ال ميدن ، فيد شيء . هل مهمت ؟ هل جيئت ، عرف ١٥-١٠
تريدین من شأنا ؟

١٠ الفتاة في درم

— يا شيء ر . من عرفه بين . يا

— أظنك تريدن رؤية واحد من الخدم ؟ حسنا تعالى اريك المنزل
 سار الشرطي يجاننها الى الميدان ثم أشار الى « كلاريدون هوس »
 وعاد الى مقره الاول ، فالتفت فينى نظرة طويلة على القصر ثم طادت
 مسرعة . على انها طادت ثانية في غسق الليل ففاضت ببغيتها اذ رأت
 راف بهبط درجات سلم للقصر فوضعت يدها على قلبها وارتجفت جسمها
 وأخذت تتمم قائلة : « أى ، راف ، راف » ثم تحولت وصارت في
 طريقها مطرقة الرأس بعينين تحجب بعصرهما الدموع

ظلت فينى تذهب كل مساء الى الميدان وتنتظر حتى تاتي ذرة
 عليه وكانت في كل مره تتمم قائلة : « اى . راف . راف » . ثم تنصرف
 والآن اكتشف سرها هذا الرجل — ترافرس — خادم راف
 وصديقه الذي انتزع سرها من صدرها ولواها كما شاهدت المعدن
 يلوى قطرة من معدن الرصاص . إنما كانت حاله هناك استعرضت
 في راحها كل كلمة قالها ترافرس ، فقامت : « بل حتما بهم راف بها »
 انه لم يذهب على كل حال لانه ذكرها لهذا رجل صاحب الصوت الناعم
 والعينين الخمدتين والا تسامة المملوءة سحرية ، الوحل الذي أحمرها ان
 راف سمعتن الغاية الحبية التي رأتها سيقتنن باللاذي مود ما .. ما لم
 نهضت فينى من مقعدها وقد استقر رأياها على ان تغفلت من
 قبضة الرجل وأعود الى محله « حنة الزائفة » أو هل يجوز بهان
 تذهب الى راف وتتولاه ان خادمه هذا ، ان هذا الرجل الذي يدعى
 صداقته . هو صديق كذاب مما يقبحه ويريد اخذ به ؟

سارت فينى بخطوات بطيئة في طريقها الى أن بلغت المنزل فصعدت
 الى غرفتها دون أن يشعر بها أحد وهناك انثت نفسها على فراشها

وفاضلت غمار معركة حامية لانحنى على أية امرأة

ليتها تثق بأن راف يهتم بها ، ولكنه على كل حال ينتمي اليها
أكثر مما ينتمي الى تلك السيدة الجميلة ، فهي قد أحبته وهو فقير
لا أهمية له ، وفي وسعها أن تحبه حبا لا تستطيع هذه الفتاة أن تحاربها
فيه وقد قال الرجل أن راف يكون شقيا تémisa إذا تزوج اللادى
مود . أواه هل هذا صحيح ؟ إذا كان الامر كذلك . . . »

استمرت المعركة طول الليل وحمي وطيسها الى أن فادرتها في الصباح
شاحبة اللون خائرة القوى ، ولكن كانت جذوة حب راف قد اشتد
لهيبها في قلبها فطلت طول يومها تهيم على وجهها ، لتجاذبها الالهواء
المتضاربة ، ولكن كانت لعاطفة الحب الغلبة عليها فلم يمن الوقت
حتى رأت رجلها المتعبتين تحملانها الى المكان المعين

دقت الساعة التاسعة ولكن ترافرس لم يظهر لان الشاب كان
يعلم انه اذا تأخر عن الموعد قليلا جعلها هذا التأخير اليزعريكة وأسلس
قيادا . والواقع أنه فبنى بعد التاسعة والرابع قدما يتهادى في مشيته
فأراذت أن تتحول ونهرب من وجهه ولكنها لم تستطع التحرك
من مكانها

رفع ترافرس قبمته وحيهاها باحناء رأسه وابتمامة رفيقة وقال
— هاقدا أتيت يافيني . اخشى أن أكون قد تأخرت قليلا ولكنى
كنت أنولى خدمة اللورد ستراتفير

نادى ترافرس عربة وأشار الى الفتاة أن تركب معه فترددت
وارتدت الى الوراء ولكنه ضحك وهز منكبه قائلا
— اركبي يا بنيتى العزيزة . لقد استقر رأيك على مقاباتي ولعمري

قد أصبت في قدومك

سارت المركبة بهما الى مطعم هادى في حي « سوهو » فلم تتردد
فبنى بعد وانما تبعت في عزم وثبات الى زاوية منعزلة من المكان الذى
لم يكن يقصده غير الغرباء

طلب ترافرس طعاما للمشاء ولكن لم تستطع الفتاة أن تأكل
شيئا وجلست تحمل ذقنها بيدها تحديق عيناها النظر الى غطاء المائدة
على حين كان ترافرس يتناول طعاما لذيذا ، وتحدثت في مواضيع عادية
شقي . الى أن فرغ من الطعام فاشمل لقافة من التبغ ثم قال بلهجة
أخرى تختلف عن لهجته الاولى

— الآن يا عزيزتى فبنى هيا نضع الخطة لملتنا . ولكن اعلمي قبل
كل شيء اننا قد صرنا من اليلة رفيقين نعمل معا لقائدتنا المتبادلة
ألا تزال أوراق اللعب « مكشوفة » على المائدة ؟ حسنا ، اذن اعلمي
اننى سأساعدك على الزواج برفيقك القديم . لا تسألينى كيف سأصل
الى ذلك ولكن تقى بنجاحي . ليس نمة ما يدعوك الى التردد والشعور
بتأنيب الضمير لاننا ، أنا وأنت ، نعمل بخير . . وخيرنا . الآن هل
لك أن تعطينى عنوانك ؟ لا تخافى اسوف لا أثقل كاهلك بزياراتى
ولكن قد اضطر الى مكاتبتك وسأرسل اليك بعض أشياء بلا مرء
القت فبنى عليه نظرة استفهام ثم تكلمت لأول مرة فسألته بصوت
خافت وهى تحديق النظر اليه قائلة

— ماذا تعنى ؟

— اعنى ان تغييرات عظيمة ستطرأ على ظروفك يا عزيزتى فبنى
يجب أن تعدبنى أخاك ، وبهذه الصفة يجب أن تدعبنى أهييم بك

أخرج ترافرس من جيبه كيس نقود ثم عد لها عشرين جنيها
من الذهب ، دفعها فوق المائدة نحوها قائلا

— كلا ، لا ترفض . لا يستطيع الانسان أن يعمل شيئا بدون
نقود وستحتاجين الى ما أقدمه إليك . . هذا قرض أقدمه يا فيني فاشترى
منه بعض ملابس . ربما لا تستطيعين معرفة ما أنت في حاجة اليه
بالضبط فخير لك أن تذهبي الى هذا المخزن — وكتب لها عنوانه وهناك
اخبرهم انك ستشتغلين وصيفة لسيدة غنية فيعرفون ما أنت في حاجة
اليه من الملابس الجيدة البسيطة

نظرت فيني الى النقود ثم الى وجه الشاب الجالس امامها ، فكادت
تخفقها المبرات ولكنها تمذلت في تلك اللحظة وجه راف فاشتعلت
في قلبها نار هواه ولم تلبث ان مدت يدها بحركة دلت بلفه صامته على
شمورها وقبضت على النقود الذهبية ، فقال ترافرس وهو يوميء
اليها برأسه

— هذا حسن . الآن سأطلب لك فنجانا من الشاي لاني لا تذوقني
طعاما فتناوليه اثناء حديثنا كأنخ وأخت يا فيني ؟



الفصل الخامس عشر

راف يسأم

لا نغالى اذا قلنا أن التروة والجاه لا يجلبان السعادة في بعض الاحيان ، فان راف بالرغم مما صادفه من النجاح وحسن الاحدوة وسط جمهور الاستقراطيين الذين احتشدوا في قصر اللادى كوانتوك وبالرغم من الحسد الذى أفعم قلوب المدعويين من نحو الشاب الذى اغدقت عليه الافدار النعم والاعطاياء والذى وهبته الارادة الالهية فوق ذلك جمال الوجه وقوة الجسم - تقول أن راف بالرغم من كل هذا كان في حالة نفسية لا يحسد عليها وهو يتششى في غرفته ذهابا وجيئة ، يدخن لعافاة التبغ في عنف ويذكر حوادث المساء . لان قلبه كان متقللا بالهموم والاحزان ، فله الذى أفعم بحب الشباب الاول والواقع كان غرامه بمرد يزداد يوما بعد يوم وينمو ساعة بعد ساعة مثل حبه صغيرة زرعت فنمت وترعرعت حتى تحولت الى هيام ملك عليه قلبه ومشاعره

لما طرق الحب قلبه لم يكن له أمل لان العاطفة التى تملكته كانت وقرب الى العبادته منها الى الرغبة على حين ماشى اعتقاده برفتها وعلوها نحو غرامه بها ، فلم يختر بياله مرة أن فى بسعه أن يبوح لها حتى يحبه قال في نفسه أنه يكفيها أن يعبدها وأن يكون على مقربة منها ، وأن أيهم بها ويتولى خدعتها في الامور البسيطة - وفي الامور العظيمة أيضا اذا هيأت له العناية الالهية الاسباب ومساعدته الحظ في ذلك .

والواقع خيل الى راف أن الفتاة فوق كل امرأة أخرى ، وأنه لا يجرؤ رجل على أن يرفع عينيه اليها . فلما أبلغته مدلين دسبار أن اللورد سنبورن سيقطن بها على الأرجح لم تكن الصدمة التي أصابته ناجمة عن عقرب الغيرة فحسب بل كانت أيضا تلك الصدمة التي يعانها المرء متى وقعت عيناه على عمل فيه انتهاك حرمة شيء مقدس . فهاهنا أن يطمع هذا الشاب الذي تنحدر ذقنه وجبهته الى الوراء ، في أن يكون قرينا لفتاة مجيدة كاللادي مود

على أنه كان قد شاهد الآن من شئون للعالم وأطواره ما ساعده على ادراك ما يمتاز به اللورد سنبورن عليه فقد كان سنبورن واحدا من هذا العالم العظيم . من هذه الطبقة الغربية التي كان يجدر براف أن ينتمي اليها والتي يؤهله مركزه في الواقع أن ينتمي اليها ولكنه كان يشعر بأنه متطفل عليها . نعم ان الثياب الجديدة من العوامل التي تغير مظهر الانسان الخارجى ولكن راف كان لا يزال في عيني نفسه غليظا ، خشنا جاهلا هزلا ، يختلف اختلافا تاما عن هؤلاء القوم المتقنين المتعلمين الذين التقته المقادير في وسطهم

ذكر راف وهو غارق في افكاره ما أظهره ترافرس من الخفة والنشاط في محادثة المدعوين واستطاعته الرقص مع اللادي مود ومحادثتها هي وغيرها كانه واحد منهم ، فقال ان ترافرس « جنتلمان » أكثر منه وأنه البق منه بمركز لورد سترانهير وأصلح منه لهذا المقام على أن الادهي من كل هذا أن راف ارقاب في مقدرة على كسب صفاتهم الجميلة ، ومداعباتهم الطيفة في أحاديثهم وحركاتهم الهادئة الرشيقة في مشيهم وغير ذلك من الصفات التي امتاز بها هؤلاء القوم

الذين اضطر الى الاختلاط بهم ، وأيقن أنه مهما بذل من جهود ومهما جاهد فانه لا يستطيع أن يحمو اللطخة التي التصقت به من جراء حياته الاولى في محلة حنة الراقصة

ولكن قامت في نفسه روح العدالة تحتج على هذه الفكرة قائلة ان الحياة هناك كانت حقيقة خشنه وجافه ولكنها كانت حياة شريفة ليس فيها ما ينجل أو يشين . فقد كان والده صاحب حانة ولكنه كان « جنتلمان » كما كان معظم الفتيان « بيض » القلوب من الاصدقاء المخلصين . . ليس في الحياة القديمة لطخة طار وليس في أصدقائه القدماء ما يحط أو يشين . ولكنهم وهو معهم . يعدون على كل حال من طبقة أخرى تختلف عن هؤلاء الرجال الذين يحق لهم الزواج باللادي مود بالرغم من انحذار ذقونهم وجبام

ولما كان الاسد الجريح ينفذ دائما العزلة والانعزاد . فان آل حسان ايفز لم يروا راف الا قليلا خلال الیومين أو الثلاثة التالية . فقد استيقظ الشاب في صباح يوم حفلة الرقص في الميعاد المعين فاسرج افرس ثم ركبها الى مسافه بعيدة خارج المدينة حيث توجد اماكن عتيقة ذات محمود بديع وذهب الى أحد لمروج في « سوري » وهناك ترجل عن ظهر الفرس وأمر بأن يقدم اليها الملف والماء ثم تناول غداه من الجبن والخبز والسك في غرفه حانة صغيرة ولما استراح نذلا استأف سيره وسط الحقول والمروج

استقر رأي راف على أن لا يفكر باللادي مود ولا اللورد سنبورن وحول دفة اسكارة الى محلة حنة الراقصة . وكان من الطبيعي أن يفكر بفيني لان الفتاة لم تخطر بباله منذ وصوله الى لندن والواقع كانت

المرّة التي ذكرها فيها في حديثه مع ترافرس هي الأولى التي كبّد نفسه
معقّة التفكير بها ولكنّه فكر بها الآن وتذكر ساعة فراقهما

قال راف في نفسه انه لو مكث في « حنة الزائفة » زاد حبه
للفتاة على الارحح ، الفتاة التي تعلقت بهمّة ورفعت اليه عينين
ملؤهما الحب والتي بللت دموعها صدريته وهو يودعهما ربحاً كان بقاؤه
خيالاً - نعم كان خيراً أن يبقّي راف الشاب العادي ، راف المعدن
ويقترب بغيره

على أنه هن رأسه لدى هذه الفكرة وقال في نفسه انه توجد فتاة
واحدة هي التي يتمنى الزواج بها - ولكنها ليست بل للورد سنبورن
وفيما كان راف طائداً بالقرص على موه لا حظ انها روضت تماماً
فارتاحت نفسه فذلاً انها منكوزة فرساً جميلة تلبق بالادي مود .
ومع أن الشاب قضى يومه دون أن يرى مود وتمطشت نفسه لرؤيتها
فقد استقر رأيه على أن لا يتناول طعام العشاء في القصر ، وعلى ذلك
ذهب الى « سافواي » . وكان ترافرس قدسه الى اصحابه من قبل ،
فارشده الخادم الى مائدة صغيرة جلس راف أمامها . بل أنه لم يكده
يشرع في تناول طعامه حتى جاء جماعة في لائحة المجاورة له . وقد جاء
احدهم باسمه فالتفت راف ورأى بينهم المستر بونسني حوز ، الشاب
الذي لقيه في النادي من قبل . على حين كانت مدين دسبار احدي
النساء اللاتي معهم نصاحت ابتهاجا عند رؤيته قائلة

— آه ، لورد سترانير . ما هذه القرصة البديعة ! هل نتعشى

منفرداً ؟ تعال وانضم اليينا

تورد وجه راف ابتهاجا ، لانه كان يشعر بوحشة وكآبة وسط

الجمهير التي تعالت أصواتها حوله بالضحك والحديث فقام والتحق بهم
فرحبوا به طبعاً وجلس بجانب مدلين دسبار التي تظاهرت بالسذاجة
والخفة وما لبثت كأنه صديق قديم لها

وكانت دلائل الابتهاج والحبور تتجلى على الجميع لأنهم كانوا من
الشبان والشابات الذين يميلون كل الميل إلى الانشراح والحبور ، حتى
المستر بونسي حوثر وقد ظهر. انته شاعثيا على حين كانت ضحكات
مدلين تتحدث الحدث من وقت إلى آخر

وكان الخدم يظهر اهتماما خاصا بكأس راف ، فلم يمنعه الشاب ،
على عكس عادة ، بل ظل يتجرع كأسا بعد أخرى ولم يلبث أن انطلق
لسانه في الكلام مثل غيره وهم يشجعونه على الحديث ويتبادلون
نظرات الدهشة والاستغراب من لهجته وبعض عباراته الخشنة لأنهم
وجدوا فيه شيئا حديدا لم يهدووه من قس

وكان الجماعة قد عذبت النية من تأمل على الذهاب إلى أحد المسارح
فذهب راف معهم طبعاً . درجات الزاوية هياكل موزنية ، كان يدها
راف في أوقات أخرى أصلاً مسخفة صديقه واسكنه كان قد تجرع
كوب كبيرة من الشمباني فلبعت برأسه الخمر والسكبه رجعت نداء في
الانامسة الزرع والملكات التي تسمى مقبلا المثلون .

وكانت مساكن لا تارة بحجته يتناولت منادى جامعة
هتافهم ، تدبست لقطرة رطبت يدها على
رفع الوشح الخمرى عن كنفهم البصرين نحو بيت الباريد
يرشاح إلى كاهل نايه ، حين عتبت عينه من انشراحه
من انشراح أذنه من أذنه بصع كنه من انشراحه راهات

تصاعدت رائحة شعرها الزكية الى رأس راف ولعبت الشمبانى دورها فى عروقه ، فاتفق أن وضعت مدلين يدها على يده لتلتفت نظره الى شيء ما فضغط راف ، وهو لا يدري ، على اليد الصغيرة وعندئذ نظرت اليه الفتاة من خلال أهدابها وعلى ثغرها ابتسامة ساحرة مغرية تناول الجماعة بعد الفراغ من التمثيل شيئاً آخر من الطعام والشمبانى ولكن راف كان قوى الرأس كما كان قوى الجسم ، فلم يبد عليه شيء من تأثير الحمر ، اللهم الا احمرار وجهه ولمعان عينيه الحادثين

وفى كان الرجال يساعدون مدلين على ركوب سيارتها فى النهاية ، اذ مالت الفتاة الى الامام ووضعت يدها الصغيرة على ذراع راف ثم لمعت وجهها بوجهه ونظرت اليه نظرة كم أحدثت تأثيرها السيئ فى قلوب كثير من الرجال وتمتت قائلة

— ألم تقض ليلة سارة بديعة ؟ يجب أن تتمتع باخرى بل وبليالى عديدة ، فهل تعد ؟

فقال راف بصوت عميق

— نعم اعدك . تعال تتعشى معا غداً . سأكتب الدعوة الى

بعض الزفاق

حاء المستر بوناسيى بعد ذلك وتأبط ذراع راف قائلاً

— لم يحن الوقت بعد للنوم . هيا نذهب الى ناد صغير لى

وكان راف فى حالة نفسية لا يحجم منه عن الذهاب الى أى مكان فلبى الدعوة وركبا سيارة أجرة أفلتهما الى « نادى الاس » وهو مكان يدل اسمه على ماهيته

وكانت قاعة اللعب تكاد تكون غامرة برؤسها عندما دخل الشابان

فقدم بونسى ، راف الى بعض الاعضاء فلم تمض مدة وجيزة حتى وجد الشاب نفسه جالسا أمام احدى الموائد المحضراء ، والاوراق منشورة أمامه ، والشمباني بجانب مرققه

وجد راف فى الساعة الثالثة صباحا أنه خسر مبلغا كبيرا من المال فانزع هنيهة ولكنه تذكر ثروته الطائلة فضحك وأمضى صكا عليه بالمبلغ قائلا :

— سأدفعه فى الصباح

ولكن تبسم الراجحون ورفضوا قائلين

— تعال الهيئة القادمة واسترد ما خسرت فقد خانتك الحظ الليلة فقال راف

— كلا . كان الحظ حسنا ولكنى لست من المولعين بالالعاب على

اننى سأتى على كل حال وأخذ بذارى غدا . لقد قضيت ليلة سارة جميلة بامستر بونسى

لما خرج راف الى الهواء الطلق أحس بارتباك ودوار فى رأسه فنادى أحد الرجال سيارة للاجرة ركبها راف ثم ودعه اللاعبون وذكروه بوعده . ولما وصل الى القصر صعد توا الى الحمام نصب ماء باردا على رأسه ثم دس جسمه مثل الكلب السلاقى ورعص صدره ونظر الى الامام فى غضب . وكان الشاب يعلم انه افترط فى الشراب فامتلات نفسه بروح الاحتقار من نفسه — على انه قال انه انضى ليلة كاملة دون أن يفكر بالادى مزد وزم المسكين انه حتى فائدة كبيرة لنفسه وسئل "رافرس فى الصباح على أثر فراغ راف من تناول فطوره فى غرفته . وكان راف جالسا على قاعدة النافذة يدخل نملونه ويطلع

مأدبة في ذلك القندق الذي تسمونه سافواي ، فقد كنت هناك ليلة أمس فتعشيت مع تلك الفتاة الصغيرة التي يشبه وجهها وجه الطفل وأعني بها مبدلين دسبار ومع بعض أشخاص ممن قابلتهم في أماكن مختلفة . وقد تمتعنا بوقت لذيذ فذهبنا إلى المسرح ثم لعبنا بعد ذلك سكت راف هنيهة وهو ينظر إلى غليونه ولم يلبث أن استطرد في حديثه فقال

— عليك أن تكتب حوالة ماليه بمبلغ مائتين وعشرين جنيهها وخمسة عشر شلما وهو المبلغ الذي خسرت

رفع ترافرس رأسه في الحال وقد لمعت عيناها فحاة واشتهجت نفسه عند ما علم أن الشاب خسر مثل هذا المبلغ وإن فيه مثل هذا الضعف الذي يمكن استغلاله وزادته ، فأخرج دفتر الحسابات وقال

— بأسم من الدفع ؟

فأجاب راف قائلا

— باسم المستر جونسون جونز . أخبرني بترافرس ، هل أعد مثل هذا المبلغ خسارة كبيرة ؟

— إنها خسارة كبيرة بالنسبة لي أفس الرجل ، هذا طيبي أما

أنا فلا يبك ولا تعذب مرة تذكر

ثم صدمت وسويت يده الخمر التي بيده ليبتسما ٢٠١١ فقال

— أظن بك أنك قد رأيت عذبة أصحاء ، رخص من صعد

هذا المبلغ ، لكن هو ، حج ، شاع طارئة مشرقة ؟

قال راف ، هو يبيع أف ؟ الخمر

— كان كل شيء حسنا . وكانوا كلهم من السادة الكبار ، من
اسدقاء سان ايفز ومن الرجال الامناء

فقال ترافرس في ارتياح

— هو ما تقول . انك من طبقتهم بلاريب وعم يقامرون دائما
بمبالغ طائلة يستطيعون احتمالها مثلك . اظن انك ستقابلهم ثانية
لكي تتأر لنفسك منهم ؟

فاجابه راف على القور قائلا

— سأقابلهم الليلة . جهاز مائدة في سافوى لسته اشخاص
أوما ترافرس برأسه وفتح خطابات أخرى ثم تظاهر بالانهماك
فيها وقال في غير اكتراث
— هل كنت تلعب كثيرا في « حنة الراقصة » ؟

فقال راف

— كلا . لا أميل كثيرا الى اللعب ، ولكنك لا ترى هناك رجالا
يرتدون سترات طويلة الاذيال وقبعات كالمداخل وقفازات من جلد
الماز الابيض ، ومع ذلك يلوح لي أن على أن أماشيهم جميعا في كل ذلك
فقال ترافرس وقد رفع حاجبيه

— ما أعظم التغيير الذي تشعر به ! لقد قلت ذلك من قبل ولكن
لا يسمعى الا الراقصة في الحديث . اظن أنك لانحن الى الايام الماضية ،
الى الحياة القديمة ؟

مكث راف برهة وجيزة يدخن غليونيه قبل أن يجرى جوابا وأخيراً
قال على مهل

— حسنا ، لم اشعر بشيء من ذلك الى الآن ، ولكن ربما حدث

ذلك في المستقبل

فقال ترافرس

— ان هذا طبيعي . وعلى كل حال لا بد انها كانت أيا ما سعيدة ،
حياة خالية من الشكاف مع رفاق أوفياء من « الفتيان » كما تسمونهم
دائما ثم الفتيات ؟ أظن انك خلقت وراءك قلوبا متوجة يا عزيزي سترافرس
— كل رجل حر فيها يظن ، ولكن التوجع اذا كان هناك شيء من
ذلك ، لم يكن من صناعي ليس في المحلة فتيات كثيرات ومعظم النساء
من المتقدمات في السن

فقال ترافرس في غير اكثرات

— أي نعم . أظن أنك ذكرت لي اسم فتاة في ذلك اليوم تدعى
ميني توبى كلا ، بل تدعى فيني ، اليس كذلك ؟
فقال راف وهو شارد الفكر

— فيني ، نعم كانت هناك فتاة بهذا الاسم فتاة طيبة القلب الى
أقصى حد وكانت مفرمة بابي ، دليباركها الله . أو أن أصنع شيئا فيني
فاه راف بالجملة الاخيرة وهو يخاضب نفسه تقريبا ورفع ترافرس
رأسه عن الاوراق فجأة ثم عاد الى الكتابة قائلا

— هل هي من نوع الفتيات اللاتي يقبلن تقوداً ؟

فاجابه راف على الفور وبهجة التأكيد قائلا

— كلا يا سيدي

هز ترافرس منكبيه وقال

— اذن لا أدري ماذا تستطيع عمله لها

قال راف في تفكير

— أرد أن أدعوها الى هنا لكي أريها ما في هذه البلاد من المناظر
أريد أن تشاهد هذه المدينة وأطوف بها الخازن وأريها المسارح
فقال ترافرس وهو يبتسم

— ليس في مقدورك أن ترسل إليها
— لا أظن انني استطيع ذلك ، ولكنني أود ذلك على كل حال .
انها وحيدة منفردة هناك في « حنة الراقصة » . وهي فتاة تحافظ على
نفسها لنفسها ، ذات كبرياء وأتفة ولعمري يجدر بها أن تكون هذه
حالتها لان على المرأة أن تحرص على نفسها في « حنة الراقصة »

فقال ترافرس في غير اهتمام
— اذن تصايح غنى هذه لان تكون زوجة لمريضه لحط الزواج
بها ؟ أو من المحتمل انك لو بديت هناك ..

ثم سكت ورفع عينيه وهو يضحك متظاهرا المزاح فقال راف
— هل تعني انني لو بقيت هناك لتزوجت بها ؟ حسنا ربما ثم ذلك
فعلا وربما فعلت ما هو شر من هذا ولكني ان أتزوج

— في قولك هذا شيء من المعالاة . ولأن اسير في هذا
الى أم حجاب هذه البساتين أتتدبر ابنة ؟ قلت راف راف . اعجاب حتى
اذا قلت الدعرة

فقال راف وهو في درة الى " ب

كيف . . . ؟

فتبسم ترافرس . . .

— اذن

والآن

لي أن أوفى بوعدي . اسمع سأذهب الليلة لأعقب الورق فأعطي بعض
هذه الحوالات لكي أدفع فوراً اذا خسرت
مزق ترافرس بعض أوراق من دفتر « الشيكات » فتناولها راف
ودسها في جيبه ثم غادر الغرفة ، مقابل مود على السلم لحمد في مكانه
ونظر إليها في حزن وكآبة . وقد صعد الدم الى وجهه . وكانت الفتاة
ترتدى معطفاً من الفرو الأبيض فبدت في عين راف نقية عذرية تجفل
من نفسه عند ما ذكر ماضيه أمس ، على حين حيته مود قائلة
— عم صامحاً يا سترانغير . لم أرك منذ مدة طويلة ، فإين كنت ؟
وكان لورد سان ايفر قد لاحظ أثناء تناول الفطور في هذا الصباح
غياب راف عن تناول العشاء أمس وطلب الى ابنته أن لا تسأله أين
كان ، ولذلك تداركت الفتاة غلظتها فتمالت
— اعني انك كنت في الخارج طويلاً يومك أمس
فقال راف في هدوء
— هو ما نقولين . كنت ... مشغولاً . كنت أخطب ود بعض
بعض أصدقائك وأتجول في أنحاء المدينة
— لعلك وجدت شيئاً من القسوة
وكانت مود واقفة وقد تمسك بيدها سياج "سلم فاستند راف ظهره
الى الحائط وبتت في جيبه « بطلون » ركوبه وأماها هتلا
— قضيت وقتاً لا بأس به . وقد مضيت الماء مع تلك الفتاة
الصغيرة واعني بها من مدلين دسبار . مع بعض اناس آخرين .
تبسمت مود وقالت
— مع مدلين ؟؟ نعم ، اليست فتاة ؟؟ واكنها ليست فتاة

صغيرة كما تتوهم بإستراتيج

فاهت مود بالجمللة الاخيرة بلهجة التحذير والدهاء الذسائي فقال راف
— حقاً ما تقولين ؟ هذا ما يلوح عليها . لقد أحسنت معاملتي

فسررت بها

فقال مود على القور وفي ارياح

— ان الجميع يسرون بها

كان راف لا يزال في حاجة الى حذق وتجربه حتى لا تقتله رنة
الامتصاص ، لا الفيرة التي ظهرت في صوت الفتاة . على أنها كتمت
عواطفها ومادت فقالت

— هل ركبت جوادك هذا الصباح ؟

بدت دلائل الاهتمام والنشاط على وجه راف فجأة وأجابها قائلاً
— نعم . هل لك ان تأتي معي غدا ؟ هل تستطيعين التأهب في

الساعة الثامنة صباحاً ؟

فقالت مود بصوت هادئ رزين وقد لمعت عينها لحظه

— يسرني جداً أن آتي ، ولكن لا يوجد جواد يصلح الركوب

وقد ابتاع أبي لي فرساً . ولكنّها لم تروض بعد

— سأعد لك جواداً جيلاً . اذن تم الاتفاق يتنا على الساعة الثامنة صباحاً ؟

أومأت مود رأسها علامة القبول ثم صعدت درجات السلم الى

أن بلغت المنحنى الاول فوقفت ونظرت اليه من فوق منكبها . وكان
الشاب لا يزال واقفاً حيث غادرته بحديق المظر اليها ولحمه يحل عنها

لجأة وشرع في النزول فسألته مود قائلة

— هل ستتناول العشاء الامله هنا ؟

فاجابها في تبرم قائلاً
 - كلا . سأدعو بعض الاصدقاء الذين كانوا معي ليلة أمس للبقاء
 معي في سافوي
 - انني آسفة . اعني انك ستتغيب عن المنزل مع أنه سيأتي بعض
 أناس تود مقابلتهم منهم لورد سنبورن - هل تعرفه ؟
 ساد العمت هنية وأخيراً قال راف وهو يستأنف النزول
 - انني آسف . نعم أعرف لورد سنبورن

الفصل السادس عشر

في اسكتلندا الجبلية

أرسلت مدلين دسبار في الحال رسالة لقبول الدعوة ، فاقبضت
 في المساء حفلة عشاء تشبه حفلة اليوم السابق ، وقد تعالت أصوات
 الضحك وكثرت النكات كالمادة ووزعت الخمر بكثرة ولكن لم يكن
 نصيب راف منها الا القليل . وقد لاحظ المستر بونسيبي جونز هذا
 « التثقف » ولكن أجابه راف في رزانة قائلاً
 - لم أكن يوماً ما سكيراً

ذهب الجميع بعد العشاء الى المسرح فزادت مدلين تودداً الى راف
 ووضعت يدها على ذراعه مراراً ولكن الشاب لم يقابل توددها هذا
 بمثله ولم يضغط على يدها كما حدث أمس بل قابلهافي فتور . ولا عجب
 فقد كان يفكر بمود طول الوقت وتمنى لو كانت بجانبه بدلاً من هذه
 الفتاة الثائرة . واتفق ان أطلال راف انظر ملياً الى الفتاة الصغرى

الجسم ، فرأى ، كما قالت مود ، أن مدلين دسبار ليست كالطفلة كما تبدو لأول وهلة

والظاهر أن الفتاة تأملت لبروده هذا فقال عندما ساعدها على ركوب السيارة

— ماذا أصابك الليلة أيها الورد ستراثير ؟ انك تبدو فظا خشنا كالذب

فقال راف وهو يتبسم في برود

— ومن قال لك اننى لست دبا ؟ اذا رأيتنى فى حالة أخرى فاعلى

اننى فى حالة غير طبيعية

فاجابته الفتاة على الفور قائلة

— اننى أشد ميلا اليك متى كنت فى غير حالتك الطبيعية

— اننى أعد عواطفك هذه من نحوى مكرمة عظيمة منك

فاه راف بهذه الكلمات فى برود أيضا زاد الفتاة استياء فهزت كتفها ومالت فى سيارتها الى الوراء وهى تقول فى نفسها أن هذا الشاب ، ذا الشعر النحاس الذى جاء من مجاهل اميركا ، ليس ساذجا سهلا كما خيل اليها أول مرة

ذهب الرجال الى « نادى الاس » تقدمت الشبانى ولكن راف لم يذقها وقد ظمر المفامرون بمبالغ طائلة كما جرى فى الليلة السابقة ، فعا كس الحظ راف مدة وجيزة ولكنه لم يلبث أن تغير فربح الشاب ربخا عظيما حسب راف ماربع ولما عرف موقعه نهض نى الحال قائلا

— لقد تساوت السكفتان أيها « الفتيان »

فاحتج أحدهم قائلا

— هل تهرب الكف عن الحب ؟ ما الفائدة من عدوك اذا كانت
الكفتان متعادلتين

فقال راف «لهجة الارتياح ولكن في حزم
— أظن أن هذا خير ما يلائمى ، أقول الحق اننى لم الحب الا
للاقتباس بكم . انكم جميعا «بيض» القلوب وقد أظهرتم محوى كل
ود وصداقة ، ما الداعى الذى يحملنى على أخذ تقودكم ، ثم ماذا يدعوكم
الى أخذ تقودى ؟

حقد الرجال النظر بعضهم الى بعض فى دهشة عند سماع هذا
القول الجديد ثم لم يلبثوا أن قهقهوا فد راف فى خلال ذلك يده
المصغمة وضغط بها على يد كل واحد منهم ثم استأذن وانصرف
وفيا كان الشاب سائراً فى طريقه الى القصر أحس بانقباض فى
نفسه قائلاً أن هذه المدينة لا تبدو من المدن المسلمية الجميلة . ولا عجب
فقد أخذت الحياة الجديدة تحدث أثرها فى نفسه وقامت فى رأسه طائفة
فقية نارت سورتها على هذا الضرب من الحياة التى يحياها هؤلاء القوم
الذين فى وسطهم ، فتأقت نفسه فى الواقع الى لقاء نظرة على حياة
العمل البقية ، الحياة البسيطة التى غايرها حتماً فى محلة «عنه الواقعة»
واحس بحنين وحنوق اليها حتى خيل اليه أن الشوارع التى يمشى فيها
قد انقضت عليه . وان الليل خال من الهواء

فأم راف يوماً سديثاً على عكس عادته لانه كان يفرق فى نومه على
أثر اللقاء رأسه على وسادته ، ومع ذلك نهض من فراشه كالعادة فاعد
الفرس وأسرجها بعناية خاصة هذا الصباح فوضع يديه سرجاً من أجل
السروج الخاصة باللادى مزدوقاً الفرس بنفسه الى مدخل القصر ولم

تغص لحظة حتى فتح الباب وظهرت اللادى مود وقد ارتدت بدلة ركوبها فبدت في عيني راف اجل منها ليله كانت ترتدى ثياب الرقص

— صاحت مود عند رؤية الفرس قائلة

— ما أجملها يا سترافير ! انها بديعة بمعنى الكلمة .

فقال راف بلهجة حاصمة

— وهي هادئة كما تبدو جميلة

فرغت مود من لبس قفازها الطويل ثم نزلت . وكان راف لا يعلم شيئاً عن الطريقة الصحيحة لمساعدة سيدة على ركوب جوادها بل يعرف وسيلة واحدة قد اليها ذراعيه وحملها حتى وضعها على السرج بخفة وسهولة كأنها حزمة من قش ثم أصلح ثوب ركوبها في عناية وشد العنان كما لو كانت احدى الفتيات في محلة حنة الراقصه

خضعت مود لمساعدته كما استلمت له عند ما رفعها الى صهوة الفرس ولكن لم يبد على وجهها غير توردد قليل اهل حين وثب راف الى صهوة جواده في خفة ثم سارا معا في صمت ، يراقب الشاب الفرس في اهتمام ، الى أن قالت مود في ابتهاج

— آه ، انها مثال الجمال من أين أتيت بها ؟ هل استمرت بها ؟

— انها الفرس التي ابتاعها أبوك وقد روضتها لك

القت الفتاة عليه نظرة سريعة تلف عن الامتنان قائلة

— ثم لم تقه بكلمة واحدة عنها !! ما أطيبك يا سترافير لقد تحملت

مشقة كبيرة بلا مرأه

— لم أنحمل شيئاً بل بالعكس وجدت في ترويضها لذة وتسليه .

وقد كانت حلوة كالسكر ، وديعة كاللؤلؤ ، ومحبوبة كفراش من الريش

ضحكت مود والتفتت اليه بهينين لامعتين وقالت
— ماهذه الكلمات المضحكة التي تقولها يا ستراتيفير ؟ ومع ذلك
نراها مقنعة قوية . فالفراس المصنوع من الريش محبوب حقا . كم أنا
شاكرة لك ممتنة . انها فرسى الخاصة ، اليس كذلك ؟

فقال راف بلمهجة الحذر

— اذا حافظت على مسلكها هذا الى النهاية . سترى
دخل راف ورفيقته البستان فانتهزت الفتاة الفرصة وأطلقت للفرس
العنان ومعها راف ، الى أن وقعت في النهاية فصاحت قائلة
— ما أبدها ! ما أمهرك يا ستراتيفير حتى استطعت أن تروض فرسا
كهنه وبمثل هذه السرعة !

— ليس في هذا مهارة اذا كنت مفرمة بالجياذ . متادة عليها ،
وهي مخلوقة حسنة الخلق سأعلمها أن تتبعك كالكلب وأن تقف ثابتة
متى امرتها ، وان لا تتحرك من المكان الذي تغادرنها فيه حتى ترجع اليها
فقالت مود في لهفة غير عادية

— نعم ، نعم . يجب أن تعلمني كيف أسوسها ، علمني كل شيء
تستطيعه يا ستراتيفير

فقال الشاب في خضوع خجائي

— ان هذا لا يستغرق زمنا طويلا . لدى اشياء قابلة في وسعي
أن أعلمك اياها . انما أنا الذي احتاج الى تعلم كل شيء

فانتمت الالتفات عليه نظرة وقالت

— كلا . انك تلتقط الاشياء بسرعة

قال راف بعد قليل

— هذا مكان لا يصلح للركوب لانه أشبه شيء بميدان سباق . كم
أود لو اتنا في مكان فسيح تستطيع الجياد ان تبسط فيه قوائمها . اما
اذا جربنا هذا هنا فان الشرطي رفع اليينا يده فنضطر الى الوقوف ..
ان مدينتكم هذه صغيرة جدا

وكانت مود تنظر اليه في اهتمام دون ان تنظاها بذلك ، فلاحظت
هيث من دلائل الدبول على وجهه ، ومن علائم التعب في عينيه . وكانت
تعلم انه وصل الى المنزل متأخرا ليله امس لانها كانت مستيقظة ، بل
وتفكر به أيضا فسمعتة يفلق باب القاعة خلفه في الساعة الثالثة صباحا
ومحمت خطواته الثابتة دل للسلم

بدأت دلائل الكتابة على وجهه انقفاة ولومت العصب لانها لم تُمكن
تجهل ان شاب كراف عرضة لسكتير من عوامل الاغراء والتجارب في
مدينة كلندز . على ان دلائل الملل التي لاحظتها في عينيه لم تلت ان
تلاشت بعد قليل لان قربها آثار كوامن الفرح في قلبه . على أنه كان
طول الوقت يراقب الفرس في اهتمام ولم يلبث ان امر مود بالوقوف ثم
ترجل عن ظهر جواده وحل الحام الفرس قائلا

— ان فيها رقيق وفي وسعت ان تركبها بدون الحام
— لا يفوتك شيء يا سترافير . لقد راقبتها طول الوقت
— نعم بلاريب . اننى مهشول عنها
ثم تنهد وقال

— ليتنا كنا في العراء

فقلت مود وهي تبسم

— هذه امنية من المهمل تحقيقها . لماذا لا نذهب الى اسكتلندا

إسرائيل؟ لقد اعد كل شيء. ولم يشأ أبي أن يغفلك لانه يعتقد انك لا تريد مغادرة لندن بعد هذه الفقرة الوجيزة

فقال الشاب بلهجة الحرم

۔ کفانی مالیتہ فی لندن . لیسافر الی امکتلندا غذا

— غذا ا لادری هل نستطیع السفر بهذه المصرة ولا کن فی وسعنا

ان نساہر بعد غد . و علی ذکرى ذلک باستراخیر۔ و ہنا التفتت الیہ

وقد نورد رجھہا۔ هل ترم ان یدھب... ان ارافقك . رجھا تفضل

السفر وحده ؟

شَرَّافَ إِلَيْهَا ثُمَّ ضَحَكَ ضَحْكًا حَوْلَ قُورْدٍ وَجَنَّتِيهَا الْخَفِيفَ

الى حرة النخل ولكنه قال في رزائه

اغلن ان في وسى ان آخذ رأيك ايها اللادي مود ، فذا ترين

نظرت الفتاة الى رأس القوس ملي ثم نظرت الى الشاب وخاطبته

في أيامنا كالعادة قاتلة

— يصرني جداً. إن أسافر. وستكون لدى أشياء كثيرة أريد أن

أريها لك لا تخاف عرف « جلدبير » حق المعرفة كما تعلم . انها مذكورة

مَدِينَهُ وَلَكِنِّي لَا أَقُولُ لَكَ إِلَّا سُبْحَانَكَ لَأَنِّي أَرِيدُ أَنْ أَطِيعَكَ بِهَا

معاداة : ان اكون معك عندما تقهر عليها شيئاك ! ونمره

— هذه بيك، ملك، و'عبرني لا' تقسم بها كما تريد ادا.

میں نے

حسرت و پشیمانی، در این لحظه نفس وقت ای آخر!

بہت سے مسائل و مسائل، جن میں سے ایک ایک مسئلہ ایک ایک مسئلہ ہے۔

... .. بحث في طلاقه - بحث في المدة من المكاتبات

البعيدة التي كان يقطعها على ظهور الجياد وسط الاودية وفوق التلال
في البلاد التي غادرها

وكان الشاب يتحدث بعينين لامعتين ثمان على ما يشعر به من سعادة
ولكن لم يلبث هذا اللعان ان تلاشى وتهدج صوته اذ وقعت عيناه
الحادثان على فارس قادم نحوهما في البستان ، هو اللورد سنبورن وكان
جالسا على صهوة جواده مثل غرارة ، يجول بعينه فيما حوله الى ان
رأى مود فابتسم ابتسامة لامعة لها ورفع قبعته لراف في غيرا كتراث
ومحالة ارسلت الدم الى وجه الشاب المسكين ثم تحول نحو مود
وخطبها قائلا

— همي صباحا ايها اللادى مود . ان الوقت ملائم للركوب . ارجو
ان لا تكوفي تعبى مد حملة أمس ؟ لقد كانت ليلة سارة . هل اللورد
سان اغفر بخير ؟ آه ، فرس جديدة ، أليس كذلك ؟
فأجابه مود قائلة

— نعم ، وقد روضها لى لورد سترايفير . أليست جميلة ؟
نظر سنبورن الى العرس من خلال نظارته ثم نظر الى راف بالوسيلة
عينها كما لو كان حواد . آخر ثم قال فى شيء من الدهشة
— حقا . ان فى هذا شيئا من المخاطرة ، أليس كذلك ؟ كان الاجدر
ان تستعدي رجلا فنيا مثل الرجل الماهر الذى يوجد فى شارع «سوث
اورلى»

لم يشأ سنبورن قوله هذا لهم وانما اعرب به عن فكرة خطرت
له ، ولكن سعد الدم الى وجه راف وبأن اره فى عينيه كما يحدث
عادة اذا ماثار غضبه وصاح قائلا

— اسمع يا مستر سنبورن . . ايها اللورد سنبورن هل تعد نفسك
اختصاصيا في الجياد ؟

لخفق سنبورن النظر اليه وقال

— هل اعد ؟ . . كلا ، ان الجياد ليست من شئوني
فقال راف وهو ينظر استهزاء الى جواد اللورد .
— هذا ما اعتقده

قال سنبورن

— ولكني احسن الصيد

— لعلك تحسن الصيد اكثر من الركوب

او ما سنبورن برأسه دون ان ينضب وقال

— نعم احسن الصيد

ثم التفت الى مود كانما انتهى حديثه مع راف وأخذ يتحدثها عن
اصدقائه وأصدقائها ، عن هذه الجماعة ونلك ، كما لو كان راف غير
حاضر معهما

احتمل راف ذلك هنيئة وأخيرا قال فجأة

— انني ذاهب الى القصر يا مود

فقال اللورد سنبورن قبل أن تتمكن الفتاة من الكلام

— عم صباحا . سأتولى رعاية اللادى مود

— أم !

فاه راف بهذه الكلمة في احتقار مستور ثم تملك عواطفه وقال

في هدوء وسلام

— أن اللادى مود تركب معي وهي تغطى صهوة فرس صغيرة

على أن اتولى مراقبتها

جلست مود بين الشابين بقلب شديد الخفقان ، ولكنها كانت
أكثر تأديبا من أن تظهر شيئا من التأفف أو التضجر بل ابتسمت
ابتسامة رقيقة وخاطبت لورد سنبورن في حزم وثبات قائلة

— لا أظن أن هناك ما يدعوا الى الفراق ولكنى فى حماية اللورد
ستراقب . الى المنتهى

كاد انصمت التام محل بينهما اثناء عودتها ولكن مود نعدت
تعمير صفوه من وقت الى آخر فكانت تضرب عرق الفرس فى رفق
وابتهاج وعندئذ تعرب عن امتنانها لراف . ولما وسلا الى الفصم مد
راف ذراعيه ليساعدها على الترحل ولكنها تزلزلت خفة دهر مساعده
وفيا كان يدخلان لآبهر ، اذا بلورد سان ايفز يفادو غرفة القصور
وقد كاد يصيح ابتهاجا بجمال الفرس ونجح راف فى ترويضها لآبهر
الشاب قاطعه قائلا

.. اسمع يا لورد سان ايفز ، هل هناك ما يعترض السفر به الى
ذلك المكان من اسكتلندا ؟

ضحك سان ايفز دهشة وقال

— غدا ! غدا ! ساعة يا لورد . هل سمعت الادمه فى لندن
بهذه السرعة ؟ ذاك ؟

— هو ما تقول . وسأحتفل ما هو غير من المذاق . انت يا

آخر . ما الذى من السفر غدا ؟

فتلك سان ايفز فى تردد

— حسنا . . لا شيء . . خيرا . . فى تسأل مود . . .

نستطيع السفر بكل سهولة أما النساء فيقتضين مدة طويلة في اعداد حقائبهن

فقال مود وهى تصعد السلم

— فى وسعى أن أذهب للسفر يا أبت. ان لوذا تعلم اننا على اهبة السفر

فقال راف فى هدوء .

— اذن تم الاتفاق

ثم تحول وسار فناداه سان ايفز قائلا

— الى أين يا سترافير ؟

فاجابه الشاب قائلا دون أن يلتفت اليه

— سأذهب لتنظيف القرس

فناداه سان ايفز قائلا

— هناك السائس

ولكن راف هز رأسه وتبع الجوادين الى الاصطبل

لما عاد راف الى القصر وجده فى حالة ارتباك ، ولكنه ارتباك

يسيطر لان القوم الذين فى مكانة سان ايفز ليس عليهم الا أن يصعدوا

أوامرهم فتقوم ايدى أخرى بانجاز ما يطلبون والواقع اشتغل الخدم

والوصيفت بأعداد الحقائب وأعدت مركبة فى صباح اليوم التالى

لتقل المسافرين الى المحطة للحق بالقطار المريع وأرسل تفراف

الى جننغير بنهى سكان الضيعة هناك بقدوم اللورد سترافير الشاب

الذى استعدوا للاقائه

لم يجد راف شيئاً مطلقاً يعمله فجلس يدخن غليونيه وهو يطل من

الدفدة وقد سبغت افكاره الى سنبورن ومقابلته وفيما كان يفكر فى

(م ١٥ - بين نارين)

هذا الامر اذا بترافرس قد دخل عليه وقال وهو ينزع قمازه الجلودى

— اذن استقر رأيك على السفر الى اسكتلندا يا سترافير ؟

قاوما راف برأسه وقال

— نعم غدا

— هل أرافقك الى هناك ؟

— نعم بل اريب هذا فى وسعك على ما أظن ؟

فكر ترافرس فى الامر بسرعه قبل أن يجرى جوابا . وكان على

موعد مع فينى فى الغد ولم تكن خططه ولا استمداداته قد تمت بعد

وهـ ذلك قال

— سأنبئك بعد يوم أو يومين ، هذا اذا لم تكن فى حاجه شديده الى

— حسنا تعال متى شئت

جلس راف أمام مائدة الطعام فمظر ترافرس اليه وقال

— أراك كثير الفكر اليوم يا سترافير

فقال راف

— حقا ؟ انى شاحب اللون قليلا ومثلى مثل حواد صغير خرج

لاول مرة للتدرب على مخاطر الطريق . والآن اخبرنى يا ترافرس هل

يأتى يوم اتعلم فيه كيف أمد بصرى من فوق رأس الرجل الذى أحدثه

كما لو لم يكن موجوداً ، وأن الصق قطمه من الزحاج على عبنى وابتسم

كما لو كنت ... كنت غرابا ؟

التي ترافرس نظرة حاده على الشاب على أنه ضحك وقال

— من اتخذته فى خيلته انموذجا لذلك ؟

فقال راف وهو يزجر

— حسنا كنت أفكر ببعض الرجال الذين تاباتهم في مدينتكم هذه

بذلك اللورد سنبورن

مهما حاولت يا سريزي سترافير فانك لا تصير مثل لورد سنبورن

ثم ماذا يدعوك الى ذلك ؟

فقال راف وهو يذبح طبق الطعام عنه

— لأدري ، ولكن يروح لي أن هذا الطراز من الرجال يروق في

أعينكم . ولكني لا أريد أن اتكلم عنهم . أريد أن انساه لانه يثير الغضب في نفسي . ثم . . .

كف راف عن الكلام فجأة وتحول عن مائدة الطعام ثم عاد

فشمع غليونه

اعدت رحلة الغد وتعدت على قواء سهلة كانوا كان الجماعة مسافرين

الى احد الضواحي القعاء حلة خلوية قهيرة . فخرج مؤلفو السكة

الحديدية عزبة خاصة لهم ، أخذت لوبز رئيس الخدم يهومان مثلي

ماسكين حارسين ، ورصف المقتض حائبا وبلى ثغره ابتسامة ثم على

الاهتمام والجمالون يروحون وينفدون يحملون الخنايب المعاطف الى العربات

وكانت اللادي مودرهى ترتدى ثوبا أنيقا للسفر جعلها مثل تلميذة

مدرسة ، تسير الى جانب راف ذهابا وجيئة على انزلة المحطة ، ولم

تض لحظة وبرزت حتى ذهبا الى المكتبة ، فاستقرى راف من الخلات

والروايات ما يمكن تراءيا طاميا كانا يما حركا ومهما فعلا محط الدمار

الجميع لان المسافرين الآخرين كانوا قد قرأوا ما كتب على العربية

التي ختمت لهم وأخذوا يترددون الى أفراد الجماعة واحدا

بعد واحد .

وكان راف قد أثار في نفوس الناس الاهتمام الأكبر بضخامة جسمه ولون شعره وتاريخه العظيم ومع ذلك كان الشاب لا يشعر بشيء من ذلك وجعل يتمنى بجانب مود الى أن خرج القطار السريع . ولم يكند يغادر افريز المحطة حتى ذهبت همومه وانتعشت نفسه فجاء الى مود وبطريقته الخشنة الرقيقة هيأ لها اسباب الراحة فوضع مسندا خلف ظهرها وحمل حقيبتها الصغيرة فوضعتها تحت قدميها لتسند عليها رجلها وكانت الفتاة تتقبل رعايته هذه وهي تضحك وتحتج قائلة

— ان من يراك تفعل ذلك يظننى سيدة عجوز يا سترانغير . هل تظهرون دائما مثل هذه العناية بنفسائكم

فقال راف

— نساءنا ؟ لم يكن لى شيء من ذلك

— لا بد أن يكون لديكم نساء وفتيات فى تلك المحطة ، فى « حنة

الراقصه » ؟

فزجر راف قائلاً

— أى نعم . وقد كاذبنا معشر الرجال ان نهم بهم بطبيعة الحال.

الآن اخبرينى ، هل أنت مستريحه ؟ ماذا لم تخلصى قبمك ؟ انك

لا تستطيعين الميل الى الوراء وهى على رأسك

أخذ راف يراقب الفتاة وهى ترفع اليدين الرقيقتين اللتين طالما

حن الى لمسهما ، وشخصت عيناه اليها وهى تجذب الدبايس وترفع

القبعة عن رأسها ثم وهى تسوى خصلات شعرها الاملس الرقيق بتلك

الحركة النسائية الرقيقة التى تخلق عقول الرجال الذين يراقبون هذه

العملية الصغيرة

وكانا منفرداين في العربيه لان اللورد سان ايفز كان قد ذهب الى عربيه التدخين مع مجموعه من صحف السباق والمجلات ، نعم كانا منفردين ، فلم يكن هناك لورد سنبورن حتى يأتى بظله الثقيل بينهما فاخذت روح الشاب تسمو وتنتعش كلما جد القطار السير بهم نحو الشمال حاول راف ان يحملها على التحدث عن البلاد التي يقصدونها ، عن اسكتلندا التي تحبها حبا عظيما ، ولكن هزت مود رأسها ورفضت وهي تضحك اشقاء غلته قائلة

— اريد ان تراها بعيني رأسك ، ولا اروم ان اخفف من وقع جمالها في نفسك . آه ، انها بلاد ليس لها مثيل ولكن سترى . سترى . وستميل الى أهلها الذين يشبهون بلادهم ، أنهم يعيشون لانفسهم ، يختلفون عن الشعوب الاخرى وهم قوم عرفوا بالشجاعة والاخلاص والاقدام

كانت الرحلة أجمل رحلة قطعها راف في حياته وكان سان ايفز يأتى لرؤيتهما من وقت الى آخر ، ويذهب راف الى عربيه التدخين ليدخن غليونيه ، ولكنه كان دائما يعود الى مود بعد فترات وجيزة

واتفق ان مادراف مرة فرأى الفتاة تتشاءب وتترك عينيها غاططها قائلة

— هل تشعرين بالنعاس ؟ الجمعي . سأعد لك فراشا وثيرا

كدس راف الوسائد ثم أشار اليها أن ترقد . ولما خضعت لارادته وهي تحتج غطاها بدثار ثم نظر اليها في رفق وحنو نظرة حملتها على ارخاء عينيها فغادرها عندئذ وذهب ليدخن ويفكر فرأى ان الرحلة سارة ، وان الساعات على الرغم من طولها ، قصيرة في نظره لانه كان يتمتع بمود لنفسه . وكانت تحت رباطته وعنايته

وكان الليل بدأ يرخى سدوله عند ما وصل بهم القطار الى محطة صغيرة واقعة في سفح تل نطال بحيرة ، خيمت عليها ظلمة الليل ، فصاحت مود قائلة

— ها هي المحطة . لقد وصلنا

لما ساعد راف القفاز على النزول من عربة القطار رأى جماعة من الرجال في ثياب غريبة على اقرين المحطة ، فتقدموا عند ما وقف القطار يسير في طلبهم شيخ كث اللحية ، لفح الحو ووجهه يجعل قبعته في يده وتتحرك تقاطيع وجهه كما يحدث للانسان عادة اذا كان في حالة تأثر وانفعال ، فوضعت مود يدها على ذراع راف وقالت بصوت خافت — هذا دونك . ناظر الضبعة وقد جاء لمقابلتك . . . بل جاء الجميع لمقابلتك . انك رئيس اسرة سترافير كما هم . رهي اذنه شيء بما كنت... أو اه ، لا أستطيع ان اشرح لك كل شيء . ليس هناك وقت . ولكن احسن اليه باسرافير نظر انه ... انه يكاد يعبدك . كان يجاديني أن اخبرك ولكني أردت أن نجد كل شيء على حين غرة

تقدم الشيخ الى راف وحدق النظر في وجهه وياه الكلمة واحدة بصوت مبحوح متهدج ، ثم استرافير في كلمات هذه الكلمة كل شيء في العالم

مد راف يده وقد نهال وجهه ابتهاجا والاه ربه اليهودي ان يسمي

— نعم ، سترافير . كما يحاك يادربالد يسرن أن أراك

كانت هذه التحية أكثر مما يرقعه الشيخ الاسكتلندي فلانت أسارير وجهه كما يذوب الناج تحت الشمس وقبض على يدا راف ورمست عيناه كأنها بهرتهما أشعة الشمس ونعتت شفتاه وزم الصمت هنيهة

وأخيراً قال بصوت متهدج

— مرحبا بكم أيها اللورد سترافير . مرحبا أيها المولى . لقد
جئت الى قومك ، الى وطنك في النهاية
دهش راف وتولاه الارتباك لحظة عندما أخذ الرجال الذين احتشدوا
خلف دونالد يهتفون له ويصيحون قائلين

— مرحبا بعودتك الى الوطن يا سترافير
التفت الشاب الى الآخرين ، وهو لا يزال قابضا على يد الشيخ ثم قال
— شكراً أيها الفتيان . من دواعي سروري أن آتي الى الوطن
ثم يفه راف بغير هذه الكلمات ولكن أغرورقت عيناه مودبالدموع
مع أنها تمسكت وهي تضحك قائلة

— 'سترافير ، أحسنت . . . أحسنت في قولك
وقالت في خارج المحطة عربة ركبها الجماعة . وكان الطريق الى
القصر يجتاز أثقل فاستطاع دونالد ورحاله أن يسيروا مع العربة جنباً
الى جنب دون مشقة . الى أن بلغوا ' . . . يا في الطريق فوقعت عينا
راف على حصن ضخم ، تمتد أطرافه الى سفح التل ، وتقوم خلف جبهته
الزمانية أشجار السنوبر الشائخة

نعم كان لمشهد دا هيبه في النفس ، ولكن راف الذي رآه لأول
مرة بعينين غريبين هاله ما رأى وقال بلسان متعجب
— هل هذا . . . هل هذا . . . ؟

فحاجته مودقائلة

— نعم هذا قصر حلفير ، مودل الاسكندري
ركبته أرادت أن تضيف تحية الى تحية غيره وصاحت يدها على يده